

**D**  
**UNSERE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE!** Countryside® ist Qualität - garantiert. Dazu stehen wir: Zufrieden oder Geld zurück. Fragen zu Countryside®? Tel.: 0800 1528352 (Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

**CZ**  
**NAŠE ZÁRUKA SPOKOJENOSTI!** Countryside® je zárukou kvality. Za tím si stojíme: Spokojenost nebo vrácení peněz. Otázky ke Countryside®? Tel.: 800 165894 (bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

**HR**  
**IAMSTVO ZADOVOLJSTVA.** Countryside® je kvaliteta - garantirano. Stoga ili ste zadovoljni, ili Vam vraćamo novac. Imate pitanja o Countryside®? Tel.: 0800 223223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

**PL**  
**GWARANCJA ZADOWOLENIA!** Countryside® to gwarantowana jakość. Zapewniamy: zadowolenie albo zwrot pieniędzy. Masz pytania dotyczące Countryside®? Tel.: 800 300062 (bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)

**RO MD**  
**CALITATE GARANTATĂ!** Garantăm calitatea produselor Countryside® și asigurăm returnul dacă vîi cu produsul înapoi. Întrebări despre Countryside®? **RO:** Tel.: 0800 080 888 (număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Upc România și RCS&RDS) **MD:** Tel.: 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

**SK**  
**ZÁRUKA SPOKOJNOSTI:** Countryside® je zaručená kvalita. U nás platí: spokojnosť alebo vrátenie peňazí. Otázky k produktu Countryside®? Tel.: 0800 152835 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

**BG**  
**НАШАТА ГАРАНЦИЯ ЗА УДОВЛЕТВОРЕНОСТ!** Countryside® е с гарантирано качество.Заставаме зад това: удовлетвореност или Ви връщаме парите. Въпроси за Countryside®? тел.: 0800 12220 (безплатно от цялата страна)

Stand der Informationen • Stav informací • Datum informacija • Stan informacji • Versiunea informațiilor • Stav informácií • Актуалност на информацията: 10 / 2020

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent / Producător / Výrobca / Производител: Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL, str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012, Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína / Zemlja podjetja: Kina / Wyprodukowano w Chinach / Țara de origine: China / Krajina pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай



## AKKU-HECKENSCHERE CORDLESS HEDGE TRIMMER

20V Li-Ion

- D** Originalbetriebsanleitung
- CZ** Překlad originálního návodu k obsluze
- HR** Prijevod originalnih uputa za rad
- PL** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- RO MD** Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale
- SK** Preklad originálneho návodu na obsluhu
- BG** Превод на оригиналното ръководство за експлоатация



Akku-Heckenschere | Aku nůžky na živý plot | Bežični timer za živicu | Akumulatorowe nożyce do żywopłotu | Trimmer de tuns gard viu cu acumulator | Akumulátorové nožnice na živý plot | Акумулаторна ножица за храсти



**D**  
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

**CZ**  
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

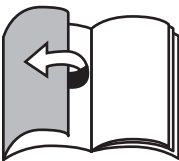
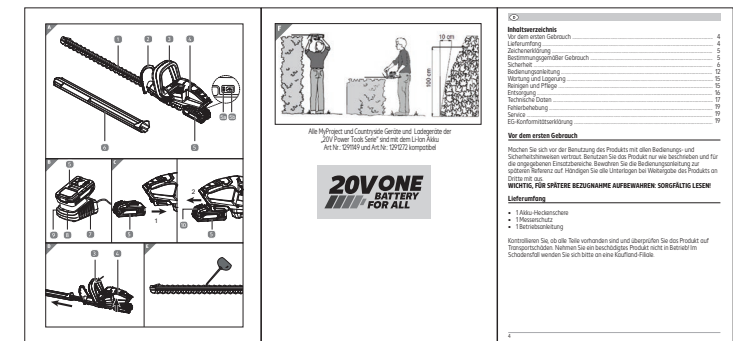
**HR**  
Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

**PL**  
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

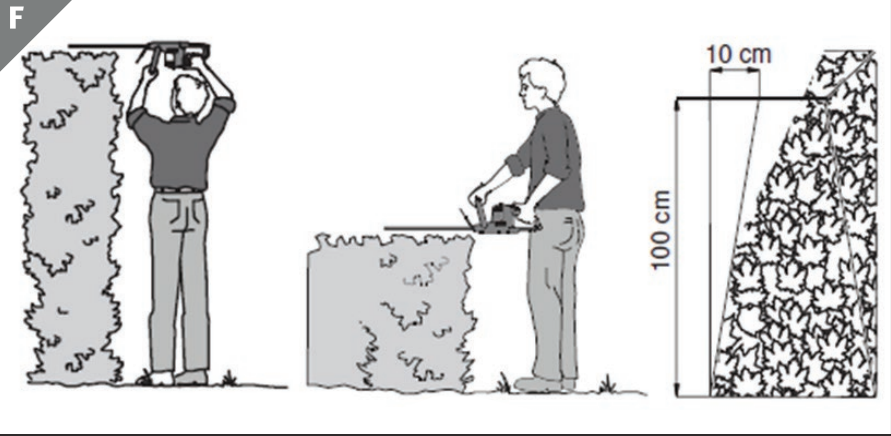
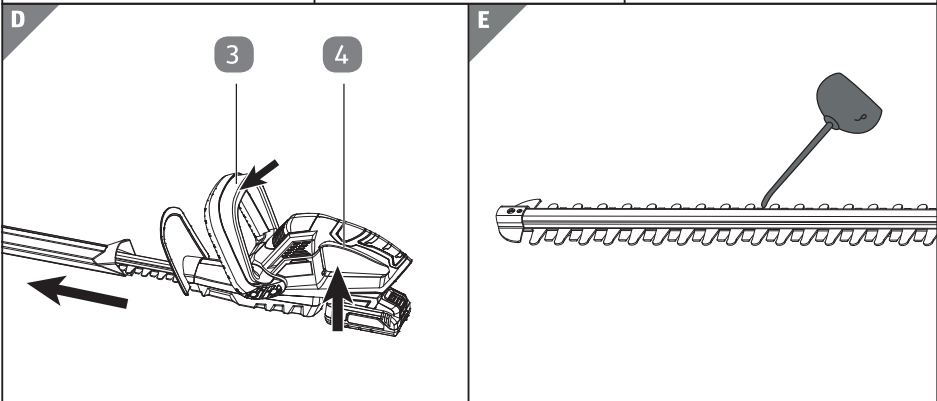
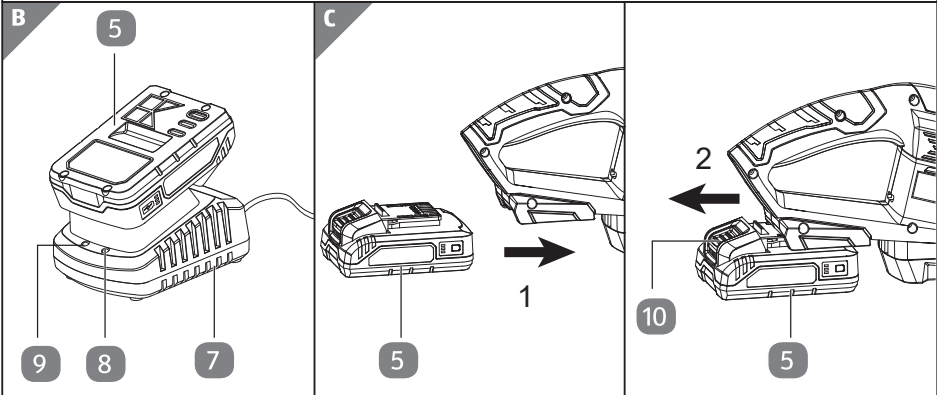
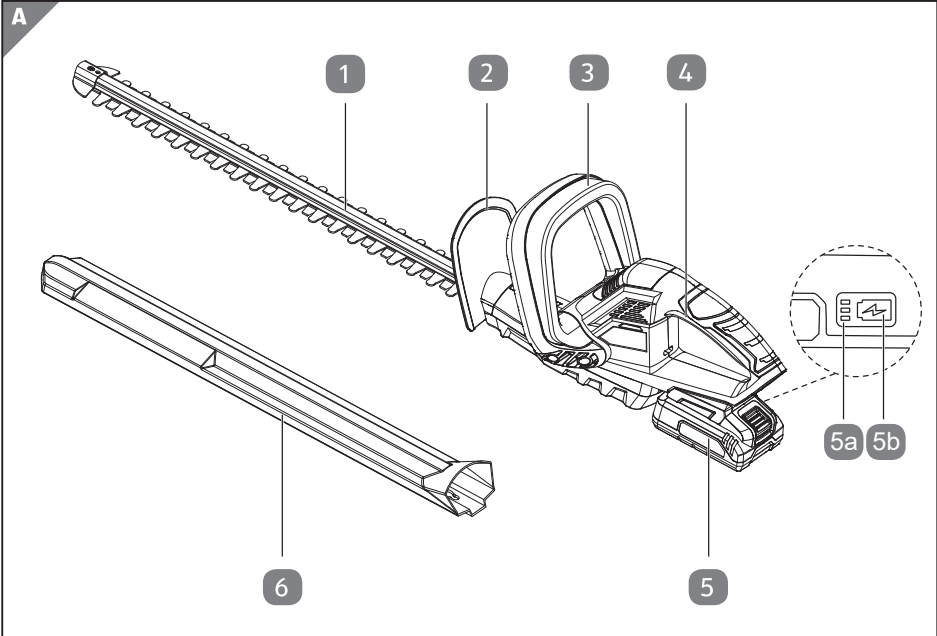
**RO MD**  
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

**SK**  
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

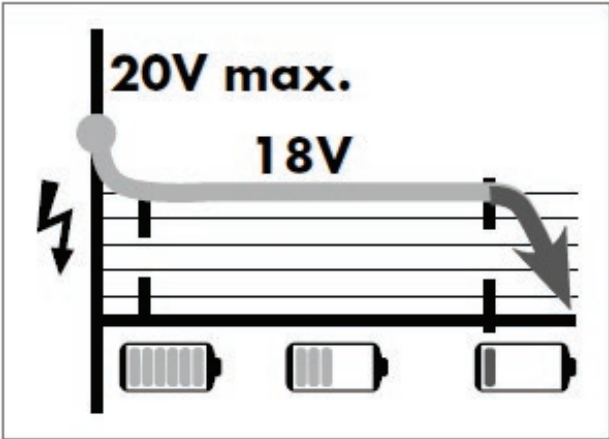
**BG**  
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



|                |                          |     |
|----------------|--------------------------|-----|
| <b>D</b>       | Bedienungsanleitung      | 4   |
| <b>CZ</b>      | Návod k obsluze          | 21  |
| <b>HR</b>      | Upute za uporabu         | 38  |
| <b>PL</b>      | Instrukcja obsługi       | 55  |
| <b>RO / MD</b> | Instrucțiuni de folosire | 72  |
| <b>SK</b>      | Návod na obsluhu         | 89  |
| <b>BG</b>      | Инструкция за употреба   | 106 |



Alle MyProject und Countryside Geräte und Ladegeräte der „20V Power Tools Serie“ sind mit dem Li-Ion Akku Art Nr.: 1291149 und Art.Nr.: 1291272 kompatibel



**D**

**Inhaltsverzeichnis**

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Vor dem ersten Gebrauch .....     | 4  |
| Lieferumfang .....                | 4  |
| Zeichenerklärung .....            | 5  |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch ..... | 5  |
| Sicherheit .....                  | 6  |
| Bedienungsanleitung .....         | 12 |
| Wartung und Lagerung .....        | 15 |
| Reinigen und Pflege .....         | 15 |
| Entsorgung .....                  | 16 |
| Technische Daten .....            | 17 |
| Fehlerbehebung .....              | 19 |
| Service .....                     | 19 |
| EG-Konformitätserklärung .....    | 19 |

**Vor dem ersten Gebrauch**

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

**Lieferumfang**

- 1 Akku-Heckenschere
- 1 Messerschutz
- 1 Betriebsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.



## Zeichenerklärung

Die folgenden Signalwörter und Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                    |                                                                                     |                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!                                                                                                                            |    | Tragen Sie Augenschutz.                                                                                                             |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                    |    | Tragen Sie Gehörschutz.                                                                                                             |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                    |    | Tragen Sie eine Staubschutzmaske                                                                                                    |
|    | <b>Warnung!</b> Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann. |    | Nicht ins Feuer werfen!                                                                                                             |
|    | <b>Achtung!</b> Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.                                                                                                                 |    | Nicht ins Wasser werfen.                                                                                                            |
|    | <b>Vorsicht!</b> Halten Sie Dritte immer aus dem Gefahrenbereich fern.                                                                                                             |    | Nicht Temperaturen über 50 °C aussetzen.                                                                                            |
|    |                                                                                                                                                                                    |    | Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. |
|    | <b>Vorsicht!</b> Schneidwerkzeug läuft nach.                                                                                                                                       |    | Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche zusätzliche Informationen in Bezug auf den Zusammenbau oder Betrieb.                             |
|    | <b>Vorsicht!</b> Hände von der Klinge fernhalten!                                                                                                                                  |   | Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die der Schutzklasse II (Doppelisolierung) entsprechen.                              |
|   | Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder an nassen Hecken oder Rasen.                                                           |  | Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht im Hausmüll!                                                               |
|  | Garantierte Schalleistung.                                                                                                                                                         |  | Lithium-Ionen-Akku, nicht im Hausmüll entsorgen!                                                                                    |

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Akku-Heckenschere ist ausschließlich bestimmt:

- für das Schneiden von Hecken und Büschen.
  - zur Verwendung entsprechend den in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweise.
- Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

## Verbot eigenmächtiger Veränderungen und Umbauten

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte daraus herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.

Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Verwenden Sie hierbei stets die Originalersatzteile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.



**ACHTUNG!** Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen müssen folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, um vor Stromschlag-, Verletzungs- und Brandgefahr zu schützen. Beachten Sie alle diese Hinweise, bevor Sie das Elektrowerkzeug bedienen und bewahren Sie die Sicherheitshinweise an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie nachstehende Anweisungen nicht vollständig beachten, kann dies zu Stromschlag, Brand und/oder schwerwiegenden Verletzungen führen. Die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise müssen von jedem Benutzer vor Beginn der Arbeit sorgfältig gelesen und befolgt werden.

Dieses Gerät darf nur von Personen bedient werden, die mit der Benutzung der Akku-Heckenschere vertraut gemacht, und die auf die damit verbundenen Risiken hingewiesen wurden.

Der Hersteller dieser Akku-Heckenschere haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch die Akku-Heckenschere am Gerät selbst entstanden sind, und zwar durch:

- unsachgemäße Handhabung oder unsachgemäße Verwendung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachwerkstätten,
- Installation und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- Störungen des elektrischen Systems aufgrund einer Nichtbeachtung der elektrischen Richtlinien und Bestimmungen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsrichtlinien in dieser Bedienungsanleitung sollten Sie unbedingt die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für den Betrieb der Akku-Heckenschere beachten.

Zusätzlich zu den Sicherheitshinweisen in dieser Bedienungsanleitung und den länderspezifischen Vorschriften, müssen die allgemein anerkannten Regeln der Technik für den Betrieb des der Akku-Heckenschere beachtet werden.

## Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.



### Warnung!

#### Unfallgefahr für Kinder und Kleinkinder!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial! Es besteht Erstickungsgefahr, Kinder unterschätzen häufig die Gefahren! Lebens- und Verletzungsgefahr für Kleinkinder und Kinder!

#### Vorsicht Verletzungsgefahr!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Stabilität beeinflussen.

#### Allgemeine Sicherheitshinweise

Achten Sie vor der Benutzung auf die Stabilität des Produktes. Benutzen Sie das Produkt sachgerecht und nur in dem vorgesehenen Einsatzbereich. Sämtliche Bestandteile sind von offenem Feuer fernzuhalten.

## Sicherheitshinweise

- **LEBENSGEFAHR!** Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Nehmen Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- **Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann.**

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



**WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.** Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### 1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3) Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit

beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

#### 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und

Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

## 6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Heckenscheren

### Sicherheitshinweise für Heckenscheren:

- a) **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und ohne die Finger in der Nähe der Leistungsschalter zu haben.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und die dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- c) **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- d) **Vergewissern Sie sich, dass alle Leistungsschalter ausgeschaltet sind und der Akkublock entnommen oder getrennt ist, wenn Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder Wartungsarbeiten vornehmen.** Unbeabsichtigtes Einschalten der Heckenschere während der Entfernung von eingeklemmtem Schnittgut oder der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.
- e) **Halten Sie die Heckenschere ausschließlich an den isolierten Griffflächen, da das Messer in Berührung mit verborgenen Leitungen kommen kann.** Die Berührung der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann Metallteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- f) **Halten Sie jegliche Leitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken und Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- g) **Benutzen Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders bei Blitzgefahr.** Dies verringert die Gefahr eines Blitzschlages.
  - Es ist empfohlen, die Hecken und Büsche nach verborgenen Objekten, z.B. Drahtzäunen und verborgenen Leitung, abzusuchen.
  - Halten Sie die Heckenschere richtig, z. B. mit beiden Händen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind.

- Die Heckenschere ist für Arbeiten vorgesehen, bei denen der Benutzer auf dem Boden steht und nicht auf einer Leiter oder sonstiger instabiler Standfläche.
- Es ist empfohlen, dass vor der Benutzung der Heckenschere der Benutzer sicherstellen sollte, dass sich die Verriegelungsvorrichtung(en) jeglicher beweglicher Teile (z. B. des verlängerten Schaftes und des Schwenkelementes), sofern vorhanden, in der Verriegelungsstellung befindet bzw. befinden.

- a) Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.
- b) Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- c) Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.
- d) Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, schalten Sie das Gerät ab, und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen. Entnehmen Sie den Akku und ergreifen Sie folgende Maßnahmen:
  - auf Schäden überprüfen;
  - auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
  - beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.
- e) **Warnung!** Tragen Sie einen Gehörschutz
- f) **Warnung!** Tragen Sie einen Augenschutz.

## Betrieb

- a) Das Gerät ausschalten und Akku entnehmen vor:
  - Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
  - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
  - wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.
- b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor das Gerät gestartet wird.
- c) Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird.
- d) Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.
- e) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.
- f) Benutzen Sie immer beide Hände, wenn die Heckenschere mit zwei Griffen ausgerüstet ist.
- g) Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere vielleicht nicht hören können.

## Wartung und Lagerung

- Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie das Gerät aus, entnehmen Sie den Akku und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.
- Beim Transportieren oder bei der Lagerung der Heckenschere ist die Schneideinrichtung immer mit dem Messerschutz abzudecken.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von MyProject® oder Countryside® empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

## Elektrische Sicherheit:

- **Der Anschlussstecker des Ladegerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

## Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit.** Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



**VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.**



**Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.**



**Es besteht Explosionsgefahr.**

## Erweiterte Sicherheitshinweise

- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

### Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.



**ACHTUNG! ACHTUNG!** Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: Art Nr.: 1291149 und Art.Nr.: 1291272.



**WARNUNG!** Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

### Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- a) Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können.** Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- b) Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus.** Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.



**WARNUNG! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.**

Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

## Restgefahren

Auf bestehende Restgefahren wird in der Dokumentation hingewiesen.

- Bestehende Restgefahren vermeiden Sie durch das praktische Umsetzen und Beachten dieser Vorgaben:
  - Der speziellen Warnhinweise am Gerät.
  - Der Sicherheitshinweise und Warnhinweise in dieser Anleitung.
  - Der Betriebsanweisungen des Betreibers.
- Lebensgefahr/Verletzungsgefahr für Personen kann entstehen durch:
  - Fehlanwendung
  - unsachgemäße Handhabung
  - Transport
  - fehlende Schutzeinrichtungen
  - defekte bzw. beschädigte Bauteile
  - Handhaben/Benutzen durch nicht geschultes, unterwiesenes Personal
- Sachschäden am Gerät können entstehen durch:
  - unsachgemäße Handhabung
  - nicht eingehaltene Betriebs- und Wartungsvorgaben
  - ungeeignete Zubehörteile

## Bedienungsanleitung

### Teilebeschreibung

|                                           |                                                        |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1. Messer                                 | 6. Messerschutz                                        |
| 2. Schutzschild                           | 7. Schnell-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) |
| 3. Ein-/Ausschalter am Bügelgriff         |                                                        |
| 4. Ein-/Ausschalter am Handgriff          | 8. Grüne Kontroll-LED                                  |
| 5. Akku (nicht im Lieferumfang enthalten) | 9. Rote Kontroll-LED                                   |
| 5a. Akku-Ladestandsanzeige                | 10. Akku-Entriegelungstaste                            |
| 5b. Taste Akkuzustand                     |                                                        |

### Vor der Inbetriebnahme



#### **Warnung! Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!**

- Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

### Akku laden (siehe Abb. B)



#### **WARNUNG! Stromschlaggefahr! Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.**



**HINWEIS:** Laden Sie den Akku nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10°C oder oberhalb 40°C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 20°C.

Der Akku (5) ist nur auf einen niedrigen Pegel vorgeladen. Daher muss der Akku (5) vor der ersten Verwendung aufgeladen werden. Wenn die Akku-Ladestandsanzeige (5a) einen niedrigen Batteriestand anzeigt, (rotes Licht), laden Sie den Akku (5) auf.

- Stecken Sie den Akku (5) in das Schnell-Ladegerät (7).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Kontroll-LED (9) leuchtet.
- Die grüne Kontroll-LED (8) signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku (5) einsatzbereit ist.



### ACHTUNG!

Wenn Sie das Elektrowerkzeug über längere Zeit benutzen, kann der Akku (5) heiß werden und den Temperaturschutz des Akkus (5) auslösen. Ein heißer Akku (5) kann zwar direkt in das Ladegerät eingesetzt werden, der Ladevorgang beginnt jedoch erst, wenn die Akkumtemperatur auf einen akzeptablen Temperaturbereich abgekühlt ist. Das Ladegerät beginnt dann automatisch mit dem Laden.

- rote Kontroll-LED (9) leuchtet: der Akku wird geladen
- grüne Kontroll-LED (8) leuchtet:
  - a.) der Akku ist vollständig aufgeladen
  - b.) der Akku ist zu heiß und befindet sich im Temperaturschutz-Modus. Sobald der Akku abgekühlt ist beginnt der Ladevorgang und die rote Kontroll-LED (9) leuchtet.
- Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.
- Laden Sie einen Akku niemals unmittelbar nach dem Schnell-Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku (5) überhitzt und dadurch die Lebensdauer des Akkus verringert wird.

### Problemanalyse für den Ladevorgang von Akku und Schnell-Ladegerät

| Akku-Display-LED                                                                  | Schnell-Ladegerät                                                                               | Fehleranalyse                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                |                                        |
| leuchtet                                                                          | rote Kontroll-LED leuchtet<br>grüne Kontroll-LED leuchtet                                       | Akku wird geladen<br>Akku ist vollständig aufgeladen                                                                    |
| leuchtet nicht                                                                    | grüne Kontroll-LED leuchtet zunächst für 20-30 Minuten, danach erleuchtet die rote Kontroll-LED | Temperaturschutz des Akkus hat ausgelöst. Warten Sie, bis die rote Kontroll-LED aufleuchtet und der Ladevorgang beginnt |
|                                                                                   | rote Kontroll-LED leuchtet                                                                      | Akkustand niedrig, Akku wird geladen                                                                                    |
|                                                                                   | grüne Kontroll-LED leuchtet (permanent)                                                         | Akku ist womöglich defekt. Bitte kontaktieren Sie unsere Service-Hotline oder eine Fachwerkstatt                        |

### Akkustand prüfen

- Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand (5b). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Ladestandsanzeige (5a) wie folgt angezeigt:
  - ROT/ORANGE /GRÜN = maximale Ladung
  - ROT/ORANGE = mittlere Ladung
  - ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

### Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen (siehe Abb. C)

#### Akku-Pack einsetzen:

- Setzen Sie den geladenen Akku (5) wie in Abb. C angezeigt in das Gerät ein, bis der Akku einrastet.

### Akku-Pack entnehmen:

- Drücken Sie zunächst die Akku-Entriegelungstaste (10)
- Ziehen Sie den Akku (5) aus dem Gerät heraus.

### Bedienung



**WARNUNG! Einstellungen am Gerät dürfen nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer vorgenommen werden. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.**

### Ein- und ausschalten (siehe Abb. D)

#### Einschalten

- Setzen Sie den geladenen Akku ein (siehe Kapitel „Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen“)
- Nehmen Sie vor dem Einschalten den Messerschutz (6) ab.
- Halten Sie mit der einen Hand den Ein-/Ausschalter am Bügelgriff (3) gedrückt.
- Drücken Sie mit der anderen Hand gleichzeitig den Ein-/Ausschalter am Handgriff (4).
- Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.

#### Ausschalten

- Zum Ausschalten lassen Sie einen der beiden Ein-/Ausschalter los.



#### Warnung! Verletzungsgefahr!

Nach dem Ausschalten des Gerätes bewegen sich die Messer noch einige Zeit weiter.

- Lassen Sie die Messer vollständig zur Ruhe kommen.
- Berühren Sie die sich bewegenden Messer nicht und bremsen Sie diese nicht ab.

### Allgemeine Arbeitshinweise (siehe Abb. F)

**Achtung!** Achten Sie beim Schneiden darauf, dass keine Gegenstände wie Draht, Metallteile, Steine usw. in das Messer gelangen. Dies kann zu Schäden an der Schneideinrichtung führen. Schalten Sie bei Blockierung des Messers durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus.

Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Messerbalken.

- Verwenden Sie nur scharfe Messer, um eine gute Schnittleistung zu erzielen und das Gerät und den Akku zu schonen.
- Belasten Sie das Gerät während der Arbeit nicht so stark, dass es zum Stillstand kommt.
- Beachten Sie die Hinweise zur Wartung und Reinigung des Gerätes.
- Bewegen Sie das Gerät gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.

#### Schneidtechniken:

- Schneiden Sie dicke Äste zuvor mit einer Astschere heraus.
- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt die Heckenschere gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagrechten Schnitt die Heckenschere sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Um lange gerade Linien zu erhalten, empfiehlt es sich Schnüre zu spannen.

### Schnitthecken schneiden:

- Um ein Verkahlen der unteren Äste zu verhindern wird empfohlen, Hecken in trapezförmiger Form zu schneiden. Das entspricht dem natürlichen Pflanzenwachstum und lässt Hecken optimal gedeihen.
- Beim Schnitt werden nur die neuen Jahrestriebe reduziert, so bildet sich eine dichte Verzweigung und ein guter Sichtschutz aus.
- Schneiden Sie zuerst die Seiten einer Hecke. Bewegen Sie dazu die Heckenschere mit der Wachstumsrichtung von unten nach oben. Wenn Sie von oben nach unten schneiden, bewegen sich dünnere Äste nach außen, wodurch dünne Stellen oder Löcher entstehen können.
- Schneiden Sie dann die Oberkante je nach Geschmack gerade, dachförmig oder rund.
- Trimmen Sie schon junge Pflanzen auf die gewünschte Form hin. Der Haupttrieb sollte unbeschädigt bleiben, bis die Hecke die geplante Höhe erreicht hat. Alle anderen Triebe werden auf die Hälfte gekappt.

### Frei wachsende Hecken pflegen:

- Frei wachsende Hecken bekommen zwar keinen Formschnitt, müssen aber regelmäßig gepflegt werden, damit die Hecke nicht zu hoch wird.

## Wartung und Lagerung

---

- Die Akku-Heckenschere ist wartungsfrei.
- Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät und lagern Sie beides an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Die empfohlene Lagertemperatur für Gerät und Akku liegt zwischen 10°C und 20°C.
- Die empfohlene Arbeitstemperatur für Gerät und Akku liegt zwischen 10°C und 50°C.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch eine Fachwerkstatt erfolgen.

**Hinweis:** Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Ladegerät) können Sie über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) bestellen.

## Reinigen und Pflege

---



**ACHTUNG!** Ziehen Sie immer Akku aus dem Gerät, bevor Sie es reinigen.



**WARNUNG!** Scharfe, bewegliche Schneidwerkzeuge.

- Schalten Sie den Motor ab und warten Sie, bis die Messer stillstehen.
- Greifen Sie nicht in laufende Schneiden.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Reinigen Sie die Schneidwerkzeuge vorsichtig.

**Achtung!** Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten können das Gerät irreparabel beschädigen. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten in das Gerät eindringen.

- Reinigen Sie das Gerät mit einer Bürste, einem Handbesen oder einem Lappen.
- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber.
- Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.



### HINWEIS:

Halten Sie das Messer stets sauber.

Nach jeder Benutzung des Gerätes müssen Sie:

- das Messer reinigen (mit öligem Lappen);
- den Messerbalken einölen mit Ölkännchen oder Spray (siehe Abb. E).
- Leichte Scharfen an den Schneiden können Sie selbst glätten. Ziehen Sie dazu die Schneiden mit einem Ölstein ab. Nur scharfe Messer bringen eine gute Schnittleistung.
- Stumpfe, verbogene oder beschädigte Messer müssen ausgetauscht werden.



**HINWEIS:** Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine alkalische, abrasive oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel.

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

### Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

**Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:** Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

### Hinweise zu batteriebetriebenen Artikeln

- Bitte folgen Sie den Anweisungen des Batterien-Herstellers!
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien oder einen ähnlichen Typ!
- Verwenden Sie keine verschiedenen Typen von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien zusammen!
- Stellen Sie die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien sicher!
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird!
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät!
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbare Batterien!
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Zu entsorgende Batterien nicht ins Feuer werfen!
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!

### Akku entsorgen



Li-Ion

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle Ihrer Gemeinde oder im Handel abgeben. Batterien enthalten Schadstoffe, die die Umwelt durch die falsche Entsorgung kontaminieren können und sich auf die menschliche Gesundheit auswirken. Entfernen Sie den Akku aus dem Elektrogerät, bevor Sie diesen entsorgen.

## Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

## Technische Daten

|                     |                                                                                                      |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Modell:</b>      | 1295286                                                                                              |
| Typ:                | Akku-Heckenschere                                                                                    |
| Bemessungsspannung: | 20 V  (Gleichstrom) |
| Leerlaufdrehzahl:   | 1400 min <sup>-1</sup>                                                                               |
| Klingenlänge:       | 560 mm                                                                                               |
| Schnitthöhe:        | 506 mm                                                                                               |
| Fangsackvolumen:    | 14 mm                                                                                                |
| Schutzart:          | IPX0                                                                                                 |

## HINWEIS: Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten!

- Dieses Gerät kann ausschließlich mit Akkus der „20V Power Tools Serie“:  
Art Nr. 1291149 und Art.Nr. 1291272 betreiben werden (nicht im Lieferumfang enthalten):



|                     |                                                                                                        |                     |                                                                                                        |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Modell:</b>      | 1291149                                                                                                | <b>Modell:</b>      | 1291272                                                                                                |
| Typ:                | Lithium-Ionen-Akku                                                                                     | Typ:                | Lithium-Ionen-Akku                                                                                     |
| Bemessungsspannung: | 20 V  (Gleichstrom) | Bemessungsspannung: | 20 V  (Gleichstrom) |
| Kapazität           | 2,0Ah                                                                                                  | Kapazität           | 4,0Ah                                                                                                  |
| Zellen:             | 5                                                                                                      | Zellen:             | 10                                                                                                     |
| Schutzart:          | IPX0                                                                                                   | Schutzart:          | IPX0                                                                                                   |

- Verwenden Sie zum Laden des Akku-Packs nur Akku-Schnellladegeräte der „20V Power Tools Serie“: Art. Nr. 1291289 (nicht im Lieferumfang enthalten).



|                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Modell:</b>                                                                                                     | 1291289                                                                                                                                                                                               |
| <b>EINGANG</b>                                                                                                     | <b>AUSGANG</b>                                                                                                                                                                                        |
| <b>Bemessungsspannung:</b> 220-240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz, 0,4 A                                                | <b>Bemessungsspannung:</b> 21V $\text{---}$ (Gleichstrom)<br><b>Bemessungsstrom:</b> 2,5A                                                                                                             |
| <b>Sicherung (innen):</b> 3,15 A  | <b>Ladedauer:</b> ca. 60 Minuten (2,0Ah)<br>ca. 120 Minuten (4,0Ah)<br><b>Schutzklasse:</b> II /  (Doppelisolierung) |

| Geräuschemissionswert            |             |
|----------------------------------|-------------|
| Schalldruckpegel $L_{PA}$ :      | 76,5 dB (A) |
| Unsicherheit $K_{PA}$ :          | 3 dB        |
| Schallleistungspegel: $L_{WA}$ : | 91,7 dB (A) |
| Unsicherheit K: $K_{WA}$ :       | 3 dB        |

| Schwingungsemissionswert                       |                       |
|------------------------------------------------|-----------------------|
| Schwingungsemissionswert am Frontgriff ah:     | 1,81 m/s <sup>2</sup> |
| Unsicherheit K:                                | 1,5 m/s <sup>2</sup>  |
| Schwingungsemissionswert am hinteren Griff ah: | 1,97 m/s <sup>2</sup> |
| Unsicherheit K:                                | 1,5 m/s <sup>2</sup>  |

**Tragen Sie einen Gehörschutz!** Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.



#### HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



#### WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## Fehlerbehebung



### Warnung! Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.

- Suchen Sie im Zweifelsfall immer eine Fachwerkstatt auf.
- Stellen Sie vor jeder Prüfung oder vor Arbeiten am Gerät:
  - den Motor ab.
  - Schützen Sie sich vor Verletzungen, indem Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Motor abstellen,
  - Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind,
  - den Akku entnehmen.

| Problem                    | Mögliche Ursache                                         | Abhilfe                                                                   |
|----------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Gerät startet nicht        | Akku ist entladen.                                       | Akku laden.                                                               |
|                            | Die beiden Ein-/Ausschalter sind nicht richtig betätigt. | Betätigen Sie die beiden Ein-/Ausschalter am Bügelgriff und am Handgriff. |
|                            | Ein-/Ausschalter defekt.                                 | Reparatur durch Service-Center.                                           |
| Schlechtes Schneidergebnis | Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung.              | Messer ölen.                                                              |
|                            | Verschmutztes Messer.                                    | Messer reinigen.                                                          |
|                            | Messer ist stumpf oder hat Scharten.                     | Messer schärfen.                                                          |

## Service



### WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung des Ladegerätes immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Für Ersatzteile oder Reparaturen kontaktieren Sie bitte unseren Servicepartner:

### SWAP-Europe Service Hotline:

- Deutschland: +49(0)25729653008
  - Kroatien: +38 (0)513000672
  - Tschechien: +42 (0)228886070
  - Polen: +48 (0)221043761
  - Rumänien / Moldawien: +40 (0)316300310
  - Slowakei: +42 (0) 1233006911
  - Bulgarien: +35 (0)924917348
- Website: [services.swap-europe.com](http://services.swap-europe.com)  
E-mail: [contact@swap-europe.com](mailto:contact@swap-europe.com)

Scannen und entdecken!  
[www.kaufland.swap-europe.com](http://www.kaufland.swap-europe.com)

**GARANTIE**

- Produkt-Informationen
- Anleitungen
- Ersatzteile
- After-Sale-Dienstleistungen

**Hinweis:** Alle Reparaturanforderungen werden zuerst von SWAP überprüft und validiert, dann ausgeführt und je nach Bedarf an die Reparaturstationen weitergeleitet.

## EG-Konformitätserklärung



Angaben und Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.

## Obsah

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Před prvním použitím.....  | 21 |
| Rozsah dodávky .....       | 21 |
| Vysvětlení symbolů.....    | 22 |
| Stanovený účel.....        | 23 |
| Bezpečnost.....            | 23 |
| Návod k použití .....      | 30 |
| Údržba a uložení.....      | 33 |
| Čištění a péče.....        | 33 |
| Likvidace.....             | 34 |
| Technické údaje .....      | 35 |
| Řešení problémů.....       | 37 |
| Servis.....                | 37 |
| ES prohlášení o shodě..... | 37 |

## Před prvním použitím

---

Před používáním výrobku se seznamte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte jen v souladu s popisem a stanoveným účelem.

Uchovejte tento návod k použití pro pozdější použití. Budete-li předávat tento výrobek další osobě, předejte jí i všechny podklady.

**DŮLEŽITÉ, NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ A PEČLIVĚ SI JEJ PŘEČTĚTE!**

## Rozsah dodávky

---

- 1x aku nůžky na živý plot
- 1x ochranný kryt nože
- 1x návod k použití

Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený! V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.

## Vysvětlení symbolů

V tomto návodu k použití, na výrobku a na obalu jsou použity následující označení a symboly.

|                                                                                    |                                                                                                                                                    |                                                                                     |                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Před prvním použitím si přečtěte návod k použití!                                                                                                  |    | Noste ochranné brýle.                                                                 |
|                                                                                    |                                                                                                                                                    |    | Noste ochranu sluchu.                                                                 |
|                                                                                    |                                                                                                                                                    |    | Noste respirátor.                                                                     |
|    | <b>Výstraha!</b> Toto označení označuje nebezpečí se středním stupněm, které může v případě, že se mu nezamezí, vést k smrti nebo těžkým zraněním. |    | Nevhazujte do ohně!                                                                   |
|                                                                                    |                                                                                                                                                    |    | Nevhazujte do vody.                                                                   |
|    | <b>Pozor!</b> Toto označení varuje před možnými věcnými škodami.                                                                                   |    | Nevystavujte teplotám nad 50 °C.                                                      |
|    | <b>Pozor!</b> Třetí osoby držte mimo dosah nebezpečného prostoru.                                                                                  |    | Tímto symbolem označené výrobky splňují všechny příslušné evropské předpisy.          |
|    | <b>Pozor!</b> Řezací zařízení ještě chvíli dohřívá.                                                                                                |                                                                                     |                                                                                       |
|    | <b>Pozor!</b> Držte ruce mimo dosah čepele!                                                                                                        |    | Tento symbol Vám poskytuje užitečné dodatečné informace ohledně montáže nebo provozu. |
|   | Výrobek nepoužívejte při dešti, nepříznivých povětrnostních podmínkách nebo na mokřem trávníku.                                                    |   | Tímto symbolem označené výrobky odpovídají třídě ochrany II (dvojitá izolace).        |
|  | Zaručený akustický výkon.                                                                                                                          |  | Použitá elektrická a elektronická zařízení nevhazujte do domovního odpadu!            |
|                                                                                    |                                                                                                                                                    |  | Lithium-iontový akumulátor nevyhazujte do domovního odpadu!                           |

## Stanovený účel

Aku nůžky na živý plot jsou určeny výhradně

- na stříhání živých plotů a křoví.

- k použití podle popisu a bezpečnostních pokynů v tomto návodu k použití,

Jakékoliv jiné použití bude považováno za použití v rozporu s účelem použití. Za škody vzniklé použitím v rozporu se stanoveným účelem nese odpovědnost uživatel.

## Vlastní úpravy a přestavby jsou zakázány

Na výrobku neprovádějte žádné úpravy a ani z něj nevytvářejte další výrobky. Takové úpravy by mohly vést ke zraněním a poruchám.

Opravy na výrobku směji provádět jen pověřené a vyškolené osoby.

Používejte při tom vždy originální náhradní díly. Zajistíte tak bezpečnost výrobku.



**POZOR!** Při používání elektrického nářadí je třeba za účelem ochrany proti úrazu elektrickým proudem, zraněním a požárům přijmout následující základní bezpečnostní opatření.

Před použitím elektrického nářadí dbejte na všechny tyto pokyny a uložte je na bezpečném místě. Pokud nebudete důsledně dbát následujících pokynů, mohlo by to vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.

Před zahájením práce je třeba, aby si každý uživatel přečetl návod k použití a zejména bezpečnostní pokyny a dbal na ně.

Tento výrobek směji používat jen osoby, které jsou obeznámeny s použitím aku nůžek na živý plot a s tím spojeným nebezpečím.

Výrobce těchto aku nůžek na živý plot neručí za škody nebo zranění, které vznikly na samotném výrobku, a sice v následujících případech:

- nesprávné použití,
- nedodržení návodu k použití,
- opravy třetími osobami, neautorizovanými servisy,
- montáž nebo výměna neoriginálních náhradních dílů,
- poruchy elektrického systému v důsledku nedodržování směrnic a předpisů ohledně elektřiny.

Dodatečně k bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu k použití byste měli bezpodmínečně dbát také na platné předpisy ohledně použití aku nůžek na živý plot.

Dodatečně k bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu k použití a platným předpisům je třeba dbát také na obecně platná technická pravidla při provozu aku nůžek na živý plot.

## Bezpečnost

Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Pro bezpečné použití dbejte na všechny následující bezpečnostní pokyny.



### Výstraha!

#### Nebezpečí úrazu dětí a malých dětí!

Děti nenechávejte nikdy bez dozoru s obalovým materiálem! Hrozí nebezpečí udušení, děti často podceňují nebezpečí! Nebezpečí ohrožení života a úrazu batolat a dětí!

#### Pozor, nebezpečí poranění!

Dbejte na to, aby byly všechny díly nepoškozené. Poškozené díly mohou ovlivňovat bezpečnost a stabilitu.

### Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku dbejte na jeho stabilitu. Výrobek používejte správně a jen v souladu se stanoveným účelem. Veškeré díly držte mimo dosah otevřeného ohně.

## Bezpečnostní pokyny

• **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Baterie mohou při spolknutí představovat nebezpečí života. Pokud dojde k spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

• **Nevystavujte výrobek nikdy vysokým teplotám a vlhkosti, jinak by mohlo dojít k jeho poškození.**

## Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



**VÝSTRAHA!** Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje k tomuto elektrickému nářadí.

Nedodržování následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo k těžkým zraněním.

### Bezpečnostní pokyny a informace uschovejte pro budoucí použití.

Označení „elektrické nářadí“ použité v bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na síťové elektrické nářadí (elektrické nářadí s přívodním kabelem), tak na akumulátorové elektrické nářadí (elektrické nářadí bez přívodního kabelu).

#### 1) Bezpečnost v pracovním prostoru

- a) **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlený pracovní prostor mohou vést k nehodám.
- b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostorách ohrožených výbuchem, v nichž jsou skladovány hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Při činnosti elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- c) **Při používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětí a dalších osob.** Při vyrušení můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

#### 2) Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat elektrické zásuvce. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Pro elektrické nářadí chráněné zemněním nepoužívejte rozdvojky ani prodlužovací kabely.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, tělesa topení, sporáky a chladničky.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, vzrůstá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Přívodní kabel nepoužívejte k nošení elektrického nářadí, jeho zavěšování, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými částmi.** Poškozené nebo zapletené přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při použití elektrického nářadí ve venkovním prostoru použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití přívodního kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- f) **Je-li nutno elektrické nářadí použít ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

#### 3) Bezpečnost osob

- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a když používáte elektrické nářadí, přistupujte k práci s rozmyslem. S elektrickým nářadím nepracujte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Krátký okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek jako respirátorů, obuvi s protiskluzovou podrážkou, ochranných přileb nebo chráničů sluchu vhodných pro druh a aplikaci elektrického nářadí, snižuje riziko poškození zdraví.

- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí. Předtím, než elektrické nářadí zapojíte do sítě a/nebo připojíte jeho akumulátor, než jej uchopíte nebo budete přenášet, se ujistěte, zda je vypnuto.** Necháte-li při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo zapnuté nářadí připojujete k napájení, může to vést k nehodě.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací nástroje nebo klíče.** Nastavovací nástroj nebo klíč v otáčející se části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- e) **Vyhýbejte se nesprávnému držení těla. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Tak budete moci nářadí lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení ani rukavice nedostaly do blízkosti pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- g) **Pokud lze připojit zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, zajistěte, aby tato byla připojena a správně používána.** Odsávání prachu může snížit nebezpečí poškození zdraví.
- h) **Neuspokojte se s falešným pocitem bezpečí a neignorujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, i když jste po mnohonásobném používání již obeznámeni s elektrickým nářadím.** Neopatrné zacházení může vést i ve zlomku vteřiny k těžkým zraněním.

#### 4) Použití elektrického nářadí a péče o něj

- a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svou práci použijte vždy vhodný typ elektrického nářadí.** S elektrickým nářadím vhodným pro dané použití budete pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které má poškozený vypínač.** Elektrické nářadí, které nelze vypnout nebo zapnout, je nebezpečné a musí se nechat opravit.
- c) **Před nastavováním elektrického nářadí, výměnou nástrojů nebo odkládáním elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. S elektrickým nářadím nenechte pracovat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, používají-li je nezkušené osoby.
- e) **O elektrické nářadí a nástroje adekvátně pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé části nářadí fungují bezchybně a nezařídají se, zda jednotlivé části nejsou rozbité nebo poškozené tak, že by zhoršovaly funkci elektrického nářadí. Před použitím elektrického nářadí nechte poškozené části opravit.** K mnoha nehodám dochází v důsledku špatné údržby elektrického nářadí.
- f) **Rezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. používejte podle těchto pokynů. Přihlížejte přitom k pracovním podmínkám a vykonávané činnosti.** Používání elektrického nářadí pro jiné, než stanovené účely, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Držadla a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzká držadla a úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

#### 5) Používání akumulátorového nářadí a zacházení s ním

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem.** U nabíječky určené pouze pro určitý typ akumulátorů hrozí při použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
- b) **V elektrickém nářadí používejte pouze určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a vést k nebezpečí požáru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit zkratování kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo vést k požáru.

- d) Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat elektrolyt. Vyhýbejte se kontaktu s ním. Při náhodném potřísnění opláchněte postižená místa vodou. V případě zasazení očí elektrolytem vyhledejte i lékařskou pomoc. Unikající elektrolyt z akumulátorů může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

## 6) Servis

- a) **Elektrické nářadí nechávejte opravovat kvalifikovanými odborníky a jen za použití originálních náhradních dílů.** Zajistíte tak bezpečnost výrobku.
- b) **Neprovádějte nikdy údržbu poškozených akumulátorů.** Jakoukoliv údržbu poškozených akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo jím pověřený servis.

## Zvláštní bezpečnostní pokyny pro nůžky na živé ploty

### Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živé ploty:

- a) **Všechny části těla držte mimo dosah nože. Při běžícím noži se nepokoušejte odstraňovat ani držet stříhaný materiál.** Po vypnutí výrobku se nože ještě chvíli pohybují. I chvilka nepozornosti během použití nůžek na živý plot může vést k vážným zraněním.
- b) **Noste nůžky na živý plot za držadlo při zastaveném noži a bez prstů v blízkosti vypínače.** Správné nošení nůžek na živý plot snižuje nebezpečí neúmyslného provozu a tím způsobenému zranění nožem.
- c) **Při přepravě nebo uložení nůžek na živý plot nasadte na nože vždy ochranný kryt.** Správné zacházení s nůžkami na živý plot snižuje nebezpečí zranění nožem.
- d) **Při odstraňování řezaného materiálu nebo provádění údržby dbejte na to, aby byly vypnuty všechny vypínače a byl odejmutý nebo odpojený akumulátor.** Neúmyslné zapnutí nůžek na živý plot může při odstraňování zaseklého stříhaného materiálu nebo údržbě vést k těžkým zraněním.
- e) **Držte nůžky na živý plot výhradně za izolovaná držadla, protože nůž se může dostat do styku se skrytými vedeními.** Dotyk nože s vedením pod napětím může vystavit kovové části elektrickému napětí a vést k úrazu elektrickým proudem.
- f) **Jakékoliv vedení držte mimo dosah oblasti stříhání.** V živém plotě nebo křoví mohou být skrytá vedení a může dojít k jejich neúmyslnému zasažení.
- g) **Nepoužívejte nůžky na živý plot při nepříznivých povětrnostních podmínkách, zejména při bouři.** Snižte tak nebezpečí zasažení bleskem.
- Doporučujeme živé ploty a křoví prohledat na skryté předměty, např. drátěné ploty a skryté vedení.
  - Držte nůžky na živý plot správně, např. oběma rukama, pokud jsou k dispozici dvě držadla.
  - Nůžky na živý plot jsou určeny pro práce, při kterých stojí uživatel na zemi a ne na žebříku nebo jiné nestabilní ploše.
  - Před použitím nůžek na živý plot doporučujeme, aby uživatel zkontroloval, zda se jakékoliv zajišťovací zařízení pohyblivých částí (např. prodlouženého vřetena a výkyvného prvku), pokud je k dispozici, nachází v zajišťovací poloze.
- a) Dbejte na nadzemní elektrická vedení.
- b) Nůžky na živý plot nepoužívejte, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, zejména děti.
- c) Noste vhodný oděv! Nenoste volný oděv nebo šperky, protože mohou být zachyceny pohyblivými částmi. Doporučujeme nosit pevné rukavice, protiskluzovou obuv a ochranné brýle.
- d) Pokud narazí stříhací zařízení na cizí předmět nebo pokud se zesiluje hluk nebo nůžky na živý plot nezvykle silně vibrují, výrobek vypněte a nechte nůžky na živý plot zcela zastavit. Odejměte akumulátor a přijměte následující opatření:
- zkontrolujte na poškození,
  - zkontrolujte uvolněné díly a všechny uvolněné díly upevněte,
  - poškozené díly vyměňte za rovnocenné díly nebo nechte opravit.
- e) **Výstraha!** Noste ochranu sluchu.
- f) **Výstraha!** Noste ochranu zraku.

## Provoz

- a) Vypněte výrobek a odejměte akumulátor:
  - před čištěním nebo odstraňováním ucpaní,
  - před kontrolou, montáží nebo prací na nůžkách na živý plot,
  - pokud budou nůžky na živý plot bez dozoru.
- b) Před spuštěním motoru se vždy ujistěte, zda se nůžky na živý plot nacházejí správně v jedné z předepsaných pracovních poloh.
- c) Během provozu nůžek na živý plot vždy zajistěte, abyste zaujali bezpečný postoj.
- d) Nepoužívejte nůžky na živý plot s vadným nebo silně opotřebovaným stříhacím zařízením.
- e) Vždy zajistěte, aby při používání nůžek na živý plot byly upevněny všechna držadla a bezpečnostní zařízení. Nikdy nepoužívejte nůžky na živý plot, které nejsou úplně nebo byly nedovoleně upravovány.
- f) Pokud jsou nůžky na živý plot vybaveny dvěma držadly, používejte vždy obě ruce.
- g) Vždy se obeznamte se svým okolím a dbejte na možné nebezpečí, které nemusíte slyšet kvůli hluku nůžek na živý plot.

## Údržba a uskladnění

- Pokud se chystáte nůžky na živý plot kvůli údržbě, kontrole nebo uložení odstavit, výrobek vypněte, odejměte akumulátor a ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zastavily. Před kontrolou, nastavováním apod. nechte výrobek vychladnout.
- Před uložením nechte nůžky na živý plot vždy vychladnout.
- Při přepravě nebo při uložení nůžek na živý plot vždy zakryjte řezací zařízení pomocí k tomu určeného krytu.
- **Nepoužívejte příslušenství, které nedoporučuje MyProject® nebo Countryside®** Mohlo by to vést k úrazu

## Elektrická bezpečnost:

- **Zástrčka nabíječky musí být vhodná do elektrické zásuvky. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Pro elektrické nářadí chráněné zemněním nepoužívejte rozdvojky ani prodlužovací kabely.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, tělesa topení, sporáky a chladničky.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, vzrůstá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Elektrické nářadí chráňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## Používání akumulátorového nářadí a zacházení s ním

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem.** U nabíječky určené pouze pro určitý typ akumulátorů hrozí při použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
- b) **V elektrickém nářadí používejte pouze určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a vést k nebezpečí požáru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit zkratování kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo vést k požáru.
- d) **Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat elektrolyt. Vyhýbejte se kontaktu s ním.** Při náhodném potřísnění opláchněte postižená místa vodou. V případě zasažení očí elektrolytem vyhledejte i lékařskou pomoc. Unikající elektrolyt z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k nebezpečí požáru, výbuchu nebo zranění.

- f) **Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vést k výbuchu.
- g) **Postupujte podle pokynů pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo aku nářadí nikdy mimo teplotního rozsahu uvedeného v návodu k použití.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného teplotního rozsahu může vést k zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.



**POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nenabíjejte nenabíjecí baterie.**



**Chraňte akumulátor před teplem, jako např. před nepřetržitým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí.**



**Hrozí nebezpečí výbuchu.**

### Další bezpečnostní pokyny

- **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k nebezpečí požáru, výbuchu nebo zranění.
- **Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vést k výbuchu.
- **Postupujte podle pokynů pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo aku nářadí nikdy mimo teplotního rozsahu uvedeného v návodu k použití.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného teplotního rozsahu může vést k zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.

### Bezpečnostní pokyny pro nabíječku

- Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny, jak se má výrobek používat a porozuměli z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti se s výrobkem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Pokud je poškozen přívodní kabel tohoto výrobku, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo ohrožení.
- Nabíječka je vhodná jen k použití v interiéru.



**POZOR! POZOR!** Tato nabíječka dokáže nabíjet jen následující baterie: výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272.



**VÝSTRAHA!** Nepoužívejte nabíječku s poškozeným kabelem, přívodním kabelem nebo zástrčkou. Poškozený přívodní kabel představuje smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

### Chování v nouzových situacích

Pomocí tohoto návodu k použití se seznámte s použitím tohoto výrobku. Zapamatujte si bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně je dodržujte. Pomůže to předcházet rizikům a nebezpečí.

a) **Při použití tohoto výrobku dávejte vždy pozor, abyste včas zpozorovali nebezpečí a dokázali mu čelit.**

Rychlým konáním můžete předejít těžkým zraněním a škodám.

b) **Výrobek v případě poruchy ihned vypněte.** Výrobek nechte před opětovným používáním zkontrolovat a případně opravit kvalifikovaným odborníkem.



**VÝSTRAHA! Toto elektrické nářadí při provozu vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za jistých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty.**

Pro snížení nebezpečí vážných nebo dokonce smrtelných úrazů doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před použitím elektrického nářadí konzultaci s lékařem a výrobcem lékařského implantátu.

## Zbytková nebezpečí

V návodě je poukázáno na existující zbytková nebezpečí.

- Existujícím zbytkovým nebezpečím zamezíte tak, že budete dbát na tyto předpisy:
  - Speciální výstrahy na výrobku.
  - Bezpečnostní pokyny a výstrahy v tomto návodu.
  - Bezpečnostní pokyny provozovatele.
- Nebezpečí ohrožení života/zranění osob může způsobit:
  - chybné použití
  - nesprávné použití
  - přeprava
  - chybějící ochranná zařízení
  - vadné, resp. poškozené díly
  - použití nezaškolenými osobami
- Věcné škody na výrobku může způsobit:
  - nesprávné použití
  - nedodržování pokynů k použití a údržbě
  - nevhodné příslušenství

## Návod k použití

### Seznam dílů

|                                       |                                            |
|---------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1. Nůž                                | 6. Ochranný kryt nože                      |
| 2. Ochranný štít                      | 7. Rychlonabíječka (není součástí dodávky) |
| 3. Vypínač na obloukovém držadle      |                                            |
| 4. Vypínač na držadle                 | 8. Zelená LED kontrolka                    |
| 5. Akumulátor (není součástí dodávky) | 9. Červená LED kontrolka                   |
| 5a. Ukazatel stavu nabití akumulátoru | 10. Tlačítko pro uvolnění akumulátoru      |
| 5b. Tlačítko stavu akumulátoru        |                                            |

## Před uvedením do provozu



**Výstraha! Při hraní s obalovým materiálem nebo bateriemi hrozí nebezpečí udušení dětí!**

- Obalový materiál držte bezpodmínečně v dostatečné vzdálenosti od dětí.
- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.

## Nabíjení akumulátoru (viz obr. B)



**VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před vyjmutím, resp. vložením akumulátoru vždy vytáhněte zástrčku.**



**UPOZORNĚNÍ:** Akumulátor nikdy nenabíjejte při teplotě okolí pod 10 °C nebo nad 40 °C. Pravidelně kontrolujte úroveň nabití Li-Ion akumulátoru, pokud jej skladujete po delší dobu. Optimální stav nabití je od 50 % do 80 %. Podmínky uložení by měly být chlad a sucho s teplotou okolí 10 °C až 20 °C.

Akumulátor (5) je dodán nabitý jen na nízkém stupni. Proto je třeba akumulátor (5) před prvním použitím nabít. Akumulátor (5) nabijte, pokud ukazatel stavu nabití akumulátoru (5a) ukazuje nízký stav nabití baterie (červené světlo).

- Vložte akumulátor (5) do rychlonabíječky (7).
- Zapojte elektrickou zástrčku do elektrické zásuvky. Červená LED kontrolka (9) zaskví.
- Po ukončení nabíjení zaskví zelená LED kontrolka (8) a indikuje, že je nabíjení ukončeno a akumulátor (5) je připraven k použití.



### POZOR!

Při delším použití elektrického nářadí se může akumulátor (5) zahřát a spustit tepelnou ochranu akumulátoru (5). Horký akumulátor (5) lze sice vložit přímo do nabíječky, nabíjení však začne až po klesnutí teploty akumulátoru na přijatelnou úroveň. Nabíječka potom začne automaticky s nabíjením.

• červená LED kontrolka (9) zaskví: akumulátor se nabíjí

• svítí zelená LED kontrolka (8):

a.) Akumulátor je zcela nabitý.

b.) Akumulátor je příliš horký a nachází se v režimu tepelné ochrany. Po vychlazení akumulátoru začne nabíjení a zaskví červená LED kontrolka (9).

- Mezi dvěma nabíjeními nechte nabíječku v klidu alespoň po dobu 15 minut. Vytáhněte při tom zástrčku.
- Akumulátor nikdy nenabíjejte druhý krát bezprostředně po rychlonabíjení. Hrozí, že dojde k přehřátí akumulátoru (5) a tím snížení životnosti akumulátoru.

### Analýza problémů při nabíjení akumulátoru a rychlonabíječky

| LED kontrolka akumulátoru                                                         | Rychlonabíječka                                                                     | Řešení problémů                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |    |                            |
| Svítí                                                                             | Svítí červená LED kontrolka                                                         | Akumulátor se nabíjí                                                                                        |
|                                                                                   | Svítí zelená LED kontrolka                                                          | Akumulátor je zcela nabitý                                                                                  |
| Nesvítí                                                                           | Zelená LED kontrolka svítí nejdříve 20-30 minut, potom zaskví červená LED kontrolka | Spustila se tepelná ochrana akumulátoru. Počkejte, dokud nezaskví červená LED kontrolka a nezačne nabíjení. |
|                                                                                   | Svítí červená LED kontrolka                                                         | Nízký stav akumulátoru, akumulátor se nabíjí                                                                |
|                                                                                   | Zelená LED kontrolka svítí (trvale)                                                 | Akumulátor je pravděpodobně vadný. Obratse prosím na naši servisní linku nebo servis.                       |

### Kontrola stavu akumulátoru

- Pro kontrolu stavu akumulátoru stiskněte tlačítko stavu akumulátoru (5b). Stav, resp. zbylý výkon zobrazuje ukazatel stavu nabití akumulátoru (5a) následovně:
  - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximální nabití
  - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = střední nabití
  - ČERVENÁ = slabé nabití – nabijte akumulátor

### Vložení/vyjmutí akumulátoru (viz obr. C)

#### Vložení akumulátoru:

- Vložte nabitý akumulátor (5), jak je znázorněno na obr. C do výrobku, dokud akumulátor nezaklapne.

**Vyjmutí akumulátoru:**

- Stiskněte nejdříve tlačítko uvolnění akumulátoru (10)
- Vytáhněte akumulátor (5) z výrobku.

**Používání**

**VÝSTRAHA! Nastavení na výrobku se směji provádět jen při vypnutém motoru a zastaveném noži. Hrozí nebezpečí zranění osob.**

**Zapnutí a vypnutí (viz obr. D)****Zapnutí**

- Vložte nabitý akumulátor (viz kapitola „Vložení/vyjmutí akumulátoru“).
- Před zapnutím odejměte ochranný kryt nože (6).
- Jednou rukou podržte stisknutý vypínač na obloukovém držadle (3).
- Druhou rukou současně podržte stisknutý vypínač na držadle (4).
- Výrobek běží nejvyšší rychlostí.

**Vypnutí**

- Pro vypnutí pusťte jeden ze dvou vypínačů

**Výstraha! Nebezpečí zranění!**

Po vypnutí výrobku se nože ještě chvíli pohybují.

- Nechte nože zcela zastavit.
- Nedotýkejte se pohybujících se nožů a nebrzděte je.

**Všeobecné pokyny k použití (viz obr. F)**

**Pozor!** Při stříhání dbejte na to, aby se do nože nedostaly žádné předměty jako drát, kovové předměty, kameny apod. Mohlo by to vést k poškození řezacího zařízení. Při zablokování nože pevným předmětem výrobek ihned vypněte.

Zkontrolujte výrobek před každým použitím na viditelné nedostatky jako uvolnění, opotřebené nebo poškozené díly. Zkontrolujte řádné upevnění šroubů v nožové liště.

- Používejte jen ostré nože, abyste dosáhli dobrý výkon řezání a šetřili výrobek a akumulátor.
- Výrobek během práce nezatěžujte tak silně, že by se zastavil.
- Dbejte na pokyny ohledně údržby a čištění výrobku.
- Pohybujte výrobkem rovnoměrně dopředu nebo do oblouku nahoru a dolů.
- Oboustranný nůž umožňuje řez oběma směry nebo výkyvným pohybem z jedné strany na druhou.

**Techniky stříhání:**

- Hrubé větve nejdříve vyřežte nůžkami na větve.
- Oboustranný nůž umožňuje řez oběma směry nebo výkyvným pohybem z jedné strany na druhou.
- Při svislém stříhání pohybujte nůžkami na živý plot rovnoměrně dopředu nebo do oblouku nahoru a dolů.
- Při vodorovném stříhání pohybujte nůžkami na živý plot do oblouku k okraji živého plotu, aby mohly odstříhnuté větve padat na zem.
- Abyste dosáhli dlouhé rovné linie, doporučujeme napnout šňůru.

### Střihání živého plotu:

- Abyste zamezili spodním větvím bez listů, doporučujeme stříhat živý plot do lichoběžníkového tvaru. Odpovídá to přirozenému růstu a umožňuje optimální prospívání živého plotu.
- Při řezu dochází k redukci nových letošních výhonů a vytvoří se tak husté rozvětvení a dobrá ochrana před pohledy.
- Stříhejte nejdříve boky živého plotu. Pohybuje při tom nůžkami na živý plot ve směru růstu zespodu nahoru. Při stříhání shora dolů se pohybují tenčí větvičky směrem ven, čímž mohou vznikat tenká místa nebo díry.
- Horní stranu potom stříhejte podle přání rovně, do tvaru střechy nebo kulatě.
- Stříhejte již mladé rostliny do požadovaného tvaru. Hlavní výhon by měl zůstat nepoškozený, dokud nedosáhne živý plot plánovanou výšku. Všechny ostatní výhony se zkracují na polovinu.

### Péče o volně rostoucí křoví:

- Volně rostoucí křoví sice nedostává tvarovací řez, je však třeba o něj pravidelně pečovat, aby nebylo příliš vysoké.

## Údržba a uložení

- Aku nůžky na živý plot jsou bezúdržbové.
- Pokud nebudete výrobek používat delší dobu, vyjměte akumulátor z výrobku a uložte je na čistém a suchém místě bez přímého slunečního záření.
- Doporučená teplota uskladnění výrobku a akumulátoru je mezi 10 °C a 20 °C.
- Doporučená provozní teplota výrobku a akumulátoru je mezi 10 °C a 50 °C.
- Pravidelně kontrolujte úroveň nabití Li-Ion akumulátoru, pokud jej skladujete po delší dobu. Optimální stav nabití je od 50 % do 80 %. Optimální podmínky skladování jsou chlad a sucho.
- Neprovádějte nikdy údržbu poškozených akumulátorů. Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen odborník.

**Upozornění:** Neuvedené náhradní díly (jako např. akumulátor, nabíječku) můžete objednat prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“).

## Čištění a péče



**POZOR! Před čištěním vždy vytáhněte akumulátor z výrobku.**



**VÝSTRAHA! Ostré, pohyblivé řezné nástroje.**

- Vypněte motor a počkejte, dokud se nožová lišta nezastaví.
- Nesahejte do běžících čepelí.
- Noste ochranné rukavice.
- Opatrně vyčistěte řezné nástroje.

**Pozor!** Vlhkost a tekutiny mohou neopravitelně poškodit výrobek. Dbejte na to, aby se při čištění nedostala do výrobku vlhkost ani tekutiny.

- Vyčistěte výrobek kartáčem, metličkou nebo hadříkem.
- Větrací otvory, tělo motoru a držadla výrobku udržujte čisté.
- Použijte k tomu vlhký hadřík nebo kartáč.



### Upozornění:

Nůž udržujte vždy čistý.

Po každém použití výrobku je třeba:

- vyčistit nůž (naolejovaným hadříkem),
- nožovou lištu naolejujte olejničkou nebo sprejem (viz obr. E).
- Malé rýhy na čepelích lze vyhladit svěpomocně. Přejděte přitom čepelemi po brusném kameni. Dobrý výkon stříhání dosáhnete jen s ostrými noži.
- Tupé, ohnuté nebo poškozené nože je třeba vyměnit.



**Upozornění:** Pro čištění výrobku nepoužívejte alkalické, abrazivní nebo jiné agresivní čisticí nebo dezinfekční prostředky.

## Likvidace

### Likvidace obalu



Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.

### Pokyny k likvidaci elektrických výrobků



Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu. Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/EU a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení.

**Alternativa recyklování k požadavku na vrácení:** Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákona o odpadech. Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

### Pokyny k výrobkům na baterie

- Dodržujte pokyny výrobce baterií!
- Používejte jen doporučené baterie nebo ekvivalentní typy!
- Nepoužívejte současně různé typy baterií nebo nové a staré baterie!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie!
- Vybité baterie z výrobku vyjměte!
- Nenabíjejte nenabíjecí baterie!
- Svorky nabíjení se nesmí zkratovat!
- Použité baterie nevhazujte do ohně!
- Uchovávejte mimo dosah dětí!

### Likvidace akumulátoru



Li-Ion

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, Batterie nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitel jste podle zákona povinen vybité baterie odevzdávat k recyklaci. Staré baterie můžete odevzdat ve veřejných sběrnách Vaší obce nebo obecně tam, kde se prodávají baterie. Baterie obsahují škodlivé látky, které při nesprávné likvidaci mohou kontaminovat životní prostředí a ovlivnit lidské zdraví. Před likvidací akumulátoru jej vyjměte z elektrického výrobku

## Další pokyny pro likvidaci

Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, abyste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení. Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky. Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

## Technické údaje

|                      |                                                                                                              |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Model:</b>        | 1295286                                                                                                      |
| Typ:                 | Aku nůžky na živý plot                                                                                       |
| Jmenovité napětí:    | 20 V  (stejnoseměrný proud) |
| Otáčky naprázdno:    | 1400/min.                                                                                                    |
| Šířka stříhání:      | 560 mm                                                                                                       |
| Výška stříhání:      | 506 mm                                                                                                       |
| Objem sběrného koše: | 14 mm                                                                                                        |
| Krytí:               | IPX0                                                                                                         |

## UPOZORNĚNÍ: Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky!

- Tento výrobek se smí používat výhradně s akumulátory série „20V Power Tools“: výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272 (není součástí dodávky):



|                   |                                                                                                                |                   |                                                                                                                |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Model:</b>     | 1291149                                                                                                        | <b>Model:</b>     | 11291272                                                                                                       |
| Typ:              | Li-Ion akumulátor                                                                                              | Typ:              | Li-Ion akumulátor                                                                                              |
| Jmenovité napětí: | 20 V  (stejnoseměrný proud) | Jmenovité napětí: | 20 V  (stejnoseměrný proud) |
| Kapacita          | 2,0 Ah                                                                                                         | Kapacita          | 4,0 Ah                                                                                                         |
| Články:           | 5                                                                                                              | Články:           | 10                                                                                                             |
| Krytí:            | IPX0                                                                                                           | Krytí:            | IPX0                                                                                                           |

- K nabíjení akumulátoru používejte jen rychlonabíječky série „20V Power Tools“: výr. č. 1291289 (není součástí dodávky).



|                                                                                                                     |                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Model:</b>                                                                                                       | <b>1291289</b>                                                                                                                 |
| <b>VSTUP</b>                                                                                                        | <b>VÝSTUP</b>                                                                                                                  |
| <b>Jmenovité napětí:</b> 220-240 V~ (střídavý proud),<br>50 Hz, 0,4 A                                               | <b>Jmenovité napětí:</b> 21V $\text{---}$ (stejnoseměrný proud)                                                                |
| <b>Pojistka (interní):</b> 3,15 A  | <b>Jmenovitý proud:</b> 2,5A                                                                                                   |
|                                                                                                                     | <b>Doba nabíjení:</b> cca 60 minut (2,0 Ah)<br>cca 120 minut (4,0 Ah)                                                          |
|                                                                                                                     | <b>Třída ochrany:</b> II /  (dvojitá izolace) |

| Hodnota emise hluku                    |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Úroveň akustického tlaku $L_{PA}$ :    | 76,5 dB (A) |
| Nepřesnost $K_{PA}$ :                  | 3 dB        |
| Úroveň akustického výkonu : $L_{WA}$ : | 91,7 dB (A) |
| Nepřesnost K: $K_{WA}$ :               | 3 dB        |

| Hodnota emise vibrací                        |                       |
|----------------------------------------------|-----------------------|
| Hodnota emise vibrací na předním držadle ah: | 1,81 m/s <sup>2</sup> |
| Nepřesnost K:                                | 1,5 m/s <sup>2</sup>  |
| Hodnota emise vibrací na zadním držadle ah:  | 1,97 m/s <sup>2</sup> |
| Nepřesnost K:                                | 1,5 m/s <sup>2</sup>  |

**Noste ochranu sluchu!** Hluk může způsobit ztrátu sluchu.



#### POKYN

- Udávané celkové hodnoty emise vibrací a hluku byly zjištěny podle normované zkušební metody a lze je použít pro účely srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.
- Udávané celkové hodnoty vibrací a emise hluku lze také používat na předběžný odhad zatížení.



#### VÝSTRAHA!

- Hodnoty emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí odlišovat od udávaných hodnot, v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí.
- Snažte se držet zatížení co nejnižší. Opatření za účelem snížení zatížení vibracemi jsou např. nošení rukavic při používání nářadí a omezení doby použití. Přitom je třeba zohlednit všechny doby provozu (např. doby, během kterých je elektrické nářadí vypnuto a doby, kdy nářadí sice běží, ale v skutečnosti je bez zatížení).

## Řešení problémů



### Výstraha! Nebezpečí zranění nebo věcných škod.

- V případě pochybností vždy vyhledejte odborný servis.
- Před každou kontrolou nebo prací na výrobku:
  - vypněte motor,
  - chraňte se před zraněními tak, že před jakoukoliv prací na výrobku vypněte motor,
  - počkejte, dokud se všechny pohyblivé díly zcela nezastaví,
  - vyjmutí akumulátoru.

| Problém                  | Možná příčina                                 | Řešení                                                  |
|--------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Výrobek nespustí         | Výrobek je vybitý.                            | Nabijte akumulátor.                                     |
|                          | Oba vypínače nejsou řádně stisknuté.          | Stiskněte oba vypínače na obloukovém držadle a držadle. |
|                          | Vypínač je vadný.                             | Oprava odborným servisem.                               |
| Špatný výsledek střihání | Příliš vysoké tření kvůli chybějícímu mazání. | Nůž naolejujte.                                         |
|                          | Znečištěný nůž.                               | Nůž vyčistěte.                                          |
|                          | Nůž je tupý nebo má zuby.                     | Nůž naostřete.                                          |

## Servis



### VÝSTRAHA!

- Výrobek nechávejte opravovat servisem nebo elektrikářem a jen za použití originálních náhradních dílů. Zajistíte tak bezpečnost výrobku.
- Výměnu zástrčky nebo přírodního kabelu nabíječky nechte provést vždy výrobcem výrobku nebo jeho zákaznickým servisem. Zajistíte tak bezpečnost výrobku.

Pro náhradní díly nebo opravy se obraťte na našeho servisního partnera:

#### Servisní linka SWAP-Europe:

- Německo: +49(0)25729653008
- Chorvatsko: +38 (0)513000672
- Česko: +42 (0)0228886070
- Polsko: +48 (0)221043761

- Rumunsko / Moldávie: +40 (0)316300310

- Slovensko: +42 (0) 1233006911

- Bulharsko: +35 (0)924917348

Webová stránka: [services.swap-europe.com](http://services.swap-europe.com)

E-mail: [contact@swap-europe.com](mailto:contact@swap-europe.com)

**Skenujte a objevujte!**  
[www.kaufandswap-europe.com](http://www.kaufandswap-europe.com)

**ZÁRUKA**

- informace o produktu
- instrukce
- Náhradní díly
- Popravední služby

**Upozornění:** Všechny požadavky na opravu nejdříve SWAP zkontroluje a validuje, potom provede a podle potřeby odešle dále do servisu.

## ES prohlášení o shodě



Údaje a normy najdete v příloženém ES prohlášení o shodě.

## Sadržaj

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Prije prve uporabe.....        | 38 |
| Opseg isporuke.....            | 38 |
| Legenda.....                   | 39 |
| Namjenska uporaba.....         | 39 |
| Sigurnost.....                 | 40 |
| Upute za uporabu.....          | 47 |
| Održavanje i skladištenje..... | 50 |
| Čišćenje i održavanje.....     | 50 |
| Zbrinjavanje.....              | 51 |
| Tehnički podatci.....          | 52 |
| Rješavanje problema .....      | 54 |
| Servis.....                    | 54 |
| EZ izjava o sukladnosti.....   | 54 |

## Prije prve uporabe

---

Prije uporabe proizvoda, upoznajte se sa svim uputama za uporabu i sigurnosnim uputama. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedena područja primjene.

Upute za uporabu čuvajte za kasniju uporabu. Predajte sve dokumente prilikom predaje proizvoda trećim stranama.

**VAŽNO, SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU: PAŽLJIVO PROČITAJTE!**

## Opseg isporuke

---

- 1x bežične škare za obrezivanje živice
- 1x zaštita za nož
- 1x priručnik za rad

Provjerite jesu li dostavljeni svi dijelovi i provjerite je li proizvod oštećen tijekom transporta. Nemojte koristiti oštećen proizvod! U slučaju oštećenja kontaktirajte podružnicu Kaufland-a.

## Legenda

Slijedeće signalne riječi i simboli koriste se u ovim uputama za uporabu, na proizvodu ili na pakiranju.

|                                                                                    |                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Prije puštanja u rad pročitajte upute za uporabu!                                                                                                         |    | Nosite zaštitu za oči.                                                                                       |
|                                                                                    |                                                                                                                                                           |    | Nosite zaštitu za sluh.                                                                                      |
|                                                                                    |                                                                                                                                                           |    | Nosite masku za zaštitu od prašine                                                                           |
|    | <b>Upozorenje!</b> Ova signalna riječ označava opasnost sa srednjom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama. |    | Ne bacajte u vatru!                                                                                          |
|    | <b>Pažnja!</b> Ova signalna riječ upozorava na moguću materijalnu štetu.                                                                                  |    | Ne bacajte u vodu.                                                                                           |
|    | <b>Pažnja!</b> Uvijek držite treće strane podalje od područja opasnosti.                                                                                  |    | Ne izlažite temperaturama iznad 50°C.                                                                        |
|    | <b>Pažnja!</b> Alat za obrezivanje nastavlja raditi.                                                                                                      |    | Ovim simbolom označeni proizvodi zadovoljavaju sve važeće propise zajednice Europskog gospodarskog prostora. |
|    | <b>Pažnja!</b> Držite ruke podalje od oštrice!                                                                                                            |    | Ovaj vam simbol daje korisne dodatne informacije u vezi sa sastavljanjem ili radom.                          |
|   | Ne koristite uređaj po kiši, lošem vremenu ili na mokrom travnjaku.                                                                                       |   | Ovaj simbol identificira električne uređaje koji odgovaraju klasi zaštite II (dvostruka izolacija).          |
|                                                                                    |                                                                                                                                                           |  | Ne odlažite električne i elektroničke uređaje s kućnim otpadom!                                              |
|  | Zajamčena zvučna izvedba.                                                                                                                                 |  | Litij-ionska baterija, ne bacajte je s kućnim otpadom!                                                       |

## Namjenska uporaba

Bežične škare za obrezivanje živice namijenjene su isključivo:

- za obrezivanje živice i grmlja.
- za uporabu u skladu s opisima i sigurnosnim napomenama danim u ovim uputama za uporabu.

Svaka uporaba izvan ovoga smatra se nepropisnom. Korisnik odgovara za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom uporabom.

## Zabrana svojevóljno mijenjanje i preinaka

Zabranjeno je provođenje izmjena na uređaju ili stvaranje dodatnih uređaja od njega. Takve promjene mogu dovesti do tjelesnih ozljeda i kvarova.

Popravke na uređaju smiju izvoditi samo ovlaštene i obučene osobe.

Pri tome uvijek koristite originalne rezervne dijelove. Time se osigurava da se održi sigurnost uređaja.



**PAŽNJA!** Pri uporabe električnih alata moraju se poduzeti sljedeće osnovne sigurnosne mjere, kako biste se zaštitili od rizika električnog udara, ozljeda i požara.

Prije uporabe električnog alata pridržavajte se svih ovih uputa i sigurnosnih uputa čuvajte na sigurnom mjestu. Ako se ne budete pridržavali u daljem tekstu navedenih uputa, isto može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.

Prije početka rada svaki korisnik mora pažljivo pročitati i slijediti upute za uporabu, posebno sigurnosne upute. Ovim uređajem smiju upravljati samo osobe koje su upoznate s uporabom bežičnih škara za obrezivanje živice i koji su upućeni u rizike s tim u vezi.

Proizvođač ovih bežičnih škara za obrezivanje živice ne odgovara za štetu ili ozljede koje su na samom uređaju prouzrokovale škare za obrezivanje živice, i to:

- nepropisnog rukovanja ili nepravilne uporabe,
- nepoštivanja uputa za uporabu,
- popravki trećih strana, neovlaštenih specijaliziranih radionica,
- ugradnje i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova,
- kvarova u električnom sustavu zbog nepridržavanja smjernica i propisa za električnu energiju.

Pored sigurnosnih smjernica u ovim uputama za uporabu, trebali biste se apsolutno pridržavati propisa koji vrijede u vašoj zemlji za rad s bežičnim škarama za obrezivanje živice.

Pored sigurnosnih uputa u ovim uputama za uporabu i propisa specifičnih za državu, moraju se poštivati općenito priznata tehnološka pravila za rad s bežičnim škarama za obrezivanje živice.

## Sigurnost

Prije prve uporabe proizvoda pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne upute. Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne upute u nastavku.



### Upozorenje!

#### Opasnost od nezgoda za djecu i malu djecu!

Djecu nikada ne ostavljajte bez nadzora s ambalažom! Postoji opasnost od gušenja, djeca često podcjenjuju opasnost! Opasnost po život i ozljede male djece i djece!

#### Oprez, opasnost od ozljeda!

Provjerite jesu li svi dijelovi neoštećeni. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i stabilnost.

#### Opće sigurnosne upute

Prije uporabe pripazite na stabilnost proizvoda. Koristite proizvod ispravno i samo u predviđenom području primjene. Sve dijelove treba držati podalje od otvorene vatre.

## Sigurnosne upute

- **OPASNOST PO ŽIVOT! Baterije se mogu progutati, što može biti opasno po život.** Odmah zatražite liječničku pomoć, ako se baterija proguta.
- **Nikada ne izlažite proizvod visokim temperaturama i vlagi, jer se u protivnom može oštetiti.**

## Opće sigurnosne upute za električne alate



**UPOZORENJE** Pročitajte sve sigurnosne upute, upute, ilustracije i tehničke podatke s kojima je isporučen ovaj električni alat. Nepoštivanje uputa u nastavku može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.

**Sve sigurnosne upute i upute čuvajte za buduću uporabu.** Izraz "električni alat" koji se koristi u sigurnosnim uputama odnosi se na električne alate s mrežnim napajanjem (s kablom za napajanje) i na električne alate na baterije (bez kabla za napajanje).

### 1) Sigurnost radnog mjesta

- Neka vaše radno područje bude čisto i dobro osvijetljeno.** Neuredna i neosvijetljena radna područja mogu dovesti do nesreća.
- Ne radite s električnim alatom u eksplozivnom okruženju, u kojem ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Držite djecu i druge osobe podalje dok koristite električni alat.** U slučaju skretanja pažnje, možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

### 2) Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač se ne smije mijenjati ni na koji način.** Ne koristite utikače adaptera zajedno s električnim alatima sa zaštitnim uzemljenjem. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka.** Postoji opasnost od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- Nemojte nenamjenski koristiti priključni kabel za nošenje električnog alata, vješanje ili izvlačenje utikača iz utičnice.** Kabel držite dalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zmršeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Ako s električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su također prikladni za uporabu vani.** Primjena produžnog kabla pogodnog za vanjsku uporabu smanjit će rizik od strujnog udara.
- Ako se rad električnog alata ne može izbjeći u vlažnom okruženju, upotrijebite zaštitni uređaj diferencijalne struje.** Uporaba uređaja diferencijalne struje smanjuje rizik od električnog udara.

### 3) Sigurnost osoba

- Budite pažljivi, obratite pozornost na ono što radite i koristite zdrav razum kad radite s električnim alatom.** Ne koristite električni alat, kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, poput maske protiv prašine, protukliznih zaštitnih cipela, zaštitne kacige ili zaštite za sluh, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na napajanje i/ili bateriju, podignite ili nosite.** Nezgode se mogu dogoditi ako tijekom nošenja električnog

alata držite prst na sklopki ili ako električni alat priključite na napajanje kad je uključen.

**d) Uklonite sve alate za podešavanje ili ključeve, prije uključivanja električnog alata.**

Alat ili ključ, u dijelu električnog alata koji se okreće, može prouzročiti ozljede.

**e) Izbjegavajte neobično držanje tijela. Pobrinite se da imate sigurnu podlogu i stalno držite ravnotežu.**

Tako možete kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.

**f) Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.

**g) Ako se mogu ugraditi uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, osigurajte da su pravilno povezani i korišteni.** Uporaba usisavanja može smanjiti opasnost od prašine.

**h) Ne se uživajte u lažnom osjećaju sigurnosti i ne zanemarujte sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako vam je električni alat poznat nakon višestruke uporabe.** Neoprezno rukovanje može u djeliću sekunde dovesti do ozbiljnih ozljeda.

#### 4) Uporaba i postupanje s električnim alatom

**a) Nemojte preopteretiti električni alat. Za svoj posao koristite za to namijenjeni električni alat.**

Pomoću odgovarajućeg električnog alata možete raditi bolje i sigurnije u navedenom rasponu performansi.

**b) Ne koristite električni alat, čija sklopka je neispravna.** Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, opasan je i mora se popraviti.

**c) Izvucite utikač iz utičnice i / ili izvadite odvojite bateriju, koja se može skinuti, prije podešavanja uređaja, promjene dijelova pomoćnog alata ili odlaganja električnog alata.** Ova mjera opreza sprječava slučajno pokretanje električnog alata.

**d) Držite električne alate, koji se ne koriste, izvan dohvata djece. Ne dopuštajte osobama da koriste električni alat, kojima isti nije poznat ili koji nisu pročitali ove upute.** Električni alati su opasni, kada ih koriste neiskusne osobe.

**e) Pažljivo održavajte električne alate i pomoćni alat** Provjerite rade li pokretni dijelovi ispravno i zaglavljuju li se, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni na takav način da je oštećena funkcija električnog alata. Prije uporabe električnog alata popravite oštećene dijelove. Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani električni alati.

**f) Alat za rezanje održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima rjeđe će se zaglaviti i lakše će voditi.

**g) Upotrijebite električni alat, pribor, pomoćni alat itd. u skladu s ovim uputama. Pri tome uzmite u obzir uvjete rada i rad koji treba obaviti.** Korištenje električnih alata u druge svrhe osim onih za koje su predviđene može dovesti do opasnih situacija.

**h) Ručke i drške držite suhim, čistim i bez ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju siguran rad i upravljanje električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

#### 5) Uporaba i rukovanje bežičnim alatom

**a) Punite baterije samo u uređajima za punjenje, koje preporučuje proizvođač.** Uređaj za punjenje konstruiran je za određenu vrstu baterija, može predstavljati opasnost od požara, ako se koristi s drugim baterijama.

**b) U električnim alatima koristite samo za to predviđene baterije.** Uporaba drugih baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.

**c) Kad se baterija ne koristi, držite je podalje od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta, koji bi mogli dovesti do premoštavanja kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije za posljedicu može imati opekline ili požar.

**d) Ako se koristi nepravilno, tekućina može iscuriti iz baterije. Izbjegavajte kontakt s njim. U slučaju slučajnog dodira, isperite vodom. Ako vam tekućina uđe u oči, dodatno potražite liječničku pomoć.** Tekućina iz baterija može prouzročiti iritaciju kože ili opekline.

## 6) Servis

- a) **Električni alat neka popravljaju samo kvalificirani stručnjaci i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Time se osigurava da se održi sigurnost uređaja.
- b) **Nikada ne održavajte oštećene baterije.** Svako održavanje baterija smije provoditi samo proizvođač ili ovlašteni servis za korisnike.

## Sigurnosne upute specifične za uređaj bežične škare za obrezivanje živice

### Sigurnosne upute za bežične škare za obrezivanje živice:

- a) **Držite sve dijelove tijela podalje od noža. Ne pokušavajte ukloniti odrezane grane ili držati materijal koji treba rezati dok nož radi.** Noževi se nastavljaju pomicati i nakon isključivanja sklopke. Trenutak nepažnje tijekom korištenja škara za obrezivanje živice može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Držite škare za obrezivanje živice za ručku sa zaustavljenim nožem i bez prstiju u blizini strujne sklopke.** Pravilnim nošenjem škara za obrezivanje živice smanjuje se rizik od slučajnog rada i posljedica ozljede nožem.
- c) **Uvijek navucite poklopac preko noževa prilikom transporta ili skladištenja škare za obrezivanje živice.** Pravilna uporaba škara za obrezivanje živice smanjuje rizik od ozljeda nožem.
- d) **Uvjerite se da su sve strujne sklopke isključene i uklonite ili odspojite bateriju prilikom uklanjanja zaglavljanih odrezanih grana ili obavljanja radova održavanja.** Nenamjerno uključivanje škare za obrezivanje živice tijekom uklanjanja zaglavljanih dijelova ili održavanja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- e) **Škare za obrezivanje živicu držite samo za izolirane površine za držanje, jer nož može doći u kontakt sa skrivenim kabelima.** Dodirivanje noža žicom pod naponom može dovesti metalne dijelove pod napon i izazvati do strujnog udara.
- f) **Držite sve kabele izvan područja rezanja.** Kabeli se mogu sakriti u živicama i grmlju i slučajno zarezati nožem.
- g) **Ne koristite škare za obrezivanje živice po lošem vremenu, pogotovo kada postoji opasnost od udara groma.** To smanjuje rizik od udara groma.  
Preporučuje se pretražiti skrivene predmete u živicama i grmlju, npr. žičane ograde i skrivene kabele.
  - Držite škare za obrezivanje živicu pravilno, npr. objema rukama ako imaju dvije ručke.
  - Škare za obrezivanje živice namijenjene su radovima u kojima korisnik stoji na podu, a ne na ljestvama ili drugoj nestabilnoj površini.
  - Preporučuje se da prije korištenja škare za obrezivanje živice korisnik osigura da uređaji za zaključavanje bilo kojeg pokretnog dijela (npr. produženog vratila i okretnog elementa), ako postoji(e), bude(u) u zaključanom položaju.
- a) Čuvajte se nadzemnih električnih vodova.
- b) Izbjegavajte da koristite škare za obrezivanje živice kada se u blizini nalaze ljudi, osobito djeca.
- c) Nosite prikladnu odjeću! Ne nosite široku odjeću ili nakit koji se mogu zaglaviti u pokretnim dijelovima. Preporučuje se da nosite čvrste rukavice, obuću koja se ne kliže i zaštitne naočale.
- d) Ako uređaj za rezanje dodirne strano tijelo ili ako se pojačaju šumovi pri radu ili škare za obrezivanje živice neobično snažno vibriraju, isključite uređaj i dopustite škarama za obrezivanje živice da se zaustave. Uklonite bateriju i poduzmite sljedeće mjere:
  - provjerite oštećenja;
  - provjerite ima li labavih dijelova i pričvrstite sve labave dijelove;
  - oštećene dijelove zamijenite ekvivalentima ili ih popravite.
- e) **Upozorenje!** Nosite zaštitu za sluh
- f) **Upozorenje!** Nosite zaštitu za oči

## Rad

- a) Isključite uređaj i izvadite bateriju prije:
  - čišćenja i uklanjanja blokade;
  - provjera, održavanje ili rad na škarama za obrezivanje živice;
  - ako škare za obrezivanje živice ostanu bez nadzora.
- b) Uvijek se uvjerite da su škare za obrezivanje živice pravilno nalaze u jednom od navedenih radnih položaja prije pokretanja uređaja.
- c) Dok škare za obrezivanje živice rade, uvijek se mora osigurati sigurno držanje.
- d) Ne koristite škare za obrezivanje živice s oštećenim ili jako istrošenim uređajem za rezanje.
- e) Uvijek se uvjerite da su sve ručke i sigurnosni uređaji pričvršćeni kada koristite škare za obrezivanje živice. Nikada ne pokušavajte koristiti nepotpune škare za obrezivanje živice ili one s nedozvoljenim preinakama.
- f) Uvijek koristite obje ruke kada su škare za obrezivanje živice opremljen s dvije ručke.
- g) Uvijek se upoznajite sa svojom okolinom i budite svjesni mogućih opasnosti koje možda nećete moći čuti zbog buke koju stvaraju škare za obrezivanje živice.

## Održavanje i skladištenje

- Ako su škare za obrezivanje živice isključene radi održavanja, pregleda ili skladištenja, isključite napajanje, izvadite bateriju i provjerite jesu li svi pokretni dijelovi zaustavljeni. Ostavite da se stroj ohladi prije provjere, podešavanja itd.
- Uvijek pustite škare za obrezivanje živice da se ohlade prije nego što ih spremite.
- Pri transportu ili skladištenju škare za obrezivanje živice, uređaj za rezanje uvijek mora biti pokriven zaštitom za nož.
- **Ne koristite dodatke, koje nije preporučio MyProject® ili Countryside®** To bi moglo dovesti do strujnog udara ili požara.

## Električna sigurnost:

- **Priključni utikač uređaja za punjenje mora odgovarati utičnici. Utikač se ne smije mijenjati ni na koji način. Ne koristite utikače adaptera zajedno s električnim alatima sa zaštitnim uzemljenjem.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka.** Postoji opasnost od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- **Držite električne alate dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

## Uporaba i rukovanje bežičnim alatom

- a) **Punite baterije samo u uređajima za punjenje, koje preporučuje proizvođač.** Uređaj za punjenje konstruiran je za određenu vrstu baterija, može predstavljati opasnost od požara, ako se koristi s drugim baterijama.
- b) **U električnim alatima koristite samo za to predviđene baterije.** Uporaba drugih baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- c) **Kad se baterija ne koristi, držite je podalje od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta, koji bi mogli dovesti do premoštavanja kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije za posljedicu može imati opekline ili požar.
- d) **Ako se koristi nepravilno, tekućina može iscuriti iz baterije. Izbjegavajte kontakt s njom.** U slučaju slučajnog dodira, isperite vodom. Ako vam tekućina uđe u oči, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina iz baterija može prouzročiti iritaciju kože ili opekline.
- e) **Ne koristite oštećenu ili zamijenjenu bateriju.** Oštećene ili zamijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.

- f) **Ne izlažite bateriju vatri ili visokim temperaturama.** Požar ili temperature iznad 130°C mogu izazvati eksploziju.
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i nikada nemojte puniti bateriju ili bežični alat izvan raspona temperatura navedenog u uputama za uporabu.** Neispravno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog raspona temperatura može uništiti bateriju i povećati rizik od požara.



**PAŽNJA! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nikada ne punitite baterije koje se ne mogu puniti.



**Zaštitite bateriju od topline, npr. također od trajnog izlaganja sunčevoj svjetlosti, vatri, vodi i vlazi.**



**Postoji opasnost od eksplozije.**

### Proširene sigurnosne upute

- **Ne koristite oštećenu ili izmijenjenu bateriju.** Oštećene ili zamijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- **Ne izlažite bateriju vatri ili previsokim temperaturama.** Požar ili temperature iznad 130°C (265°F) mogu izazvati eksploziju.
- **Slijedite sve upute za punjenje i nikada nemojte puniti bateriju ili bežični alat izvan raspona temperatura navedenog u uputama za uporabu.** Neispravno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog raspona temperatura može uništiti bateriju i povećati rizik od požara.

### Sigurnosne upute za uređaje za punjenje

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina, te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u sigurnu uporabu uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.
- Ako je kabel za napajanje ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova služba za korisnike ili slično kvalificirana osoba, kako bi se izbjegla oštećenja.
- Uređaj za punjenje je prikladan samo za uporabu u unutrašnjosti.



**PAŽNJA! PAŽNJA!** Ovaj uređaj za punjenje može puniti samo sljedeće baterije: art. br.: 1291149 i art. br.: 1291272.



**UPOZORENJE!** Ne pokrećite uređaj za punjenje s oštećenim kabelom, kabelom za napajanje ili utikačem. Oštećeni kabeli za napajanje predstavljaju opasnost po život uslijed električnog udara.

### Postupanje u slučaju nužde

Koristite ove upute za uporabu kako biste se upoznali s uporabom ovog proizvoda. Proučite sigurnosne upute i strogo ih se pridržavajte. To pomaže u izbjegavanju rizika i opasnosti.

- a) **Uvijek budite pažljivi kada koristite ovaj proizvod, tako da možete blagovremeno prepoznati opasnosti i djelovati.** Brzom intervencijom možete spriječiti ozbiljne ozljede i materijalnu štetu.
- b) **Proizvod odmah isključite, ako ne radi pravilno.** Neka to provjeri kvalificirani stručnjak i, ako je potrebno, popravi prije nego što ga ponovo pustite u rad.



**UPOZORENJE! Ovaj električni alat tijekom rada stvara elektromagnetsko polje. Ovo polje može, pod određenim okolnostima, utjecati na aktivne ili pasivne medicinske implantate.**

Kako biste smanjili rizik od ozbiljnih ozljeda ili smrti, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da se prije uporabe električnog alata posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata.

## Preostali rizici

Postojeći preostali rizici naznačeni su u dokumentaciji.

- Postojeće preostale rizike možete izbjeći praktičnom primjenom i poštivanjem ovih smjernica:
  - Posebna upozorenja na uređaju.
  - Sigurnosne upute i upozorenja u ovom priručniku.
  - Upute za uporabu operatera.
- Opasnost po život/opasnost od ozljeda osoba može nastati zbog:
  - zlouporabe
  - nepravilnog rukovanja
  - prijevoz
  - nedostatka zaštitnih uređaja
  - neispravnih odn. oštećenih dijelova
  - rukovanje/korištenja od strane neobučenog, neupućenog osoblja
- Materijalne štete na uređaju mogu nastati zbog:
  - nepravilnog rukovanja
  - nepoštivanja specifikacija za rad i održavanje
  - neprikladnog pribora

## Upute za uporabu

### Opis dijelova

|                                                    |                                                            |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 1. Nož                                             | 6. Zaštita za nož                                          |
| 2. Zaštitna pločica                                | 7. Uređaj za brzo punjenje (nije sadržan u obimu isporuke) |
| 3. Uključivanje/isključivanje na stamenastoj ručki |                                                            |
| 4. Uključivanje/isključivanje na rukohvat          | 8. Zelena LED kontrolna lampica                            |
| 5. Baterija (nije sadržana u obimu isporuke)       | 9. Crvena LED kontrolna lampica                            |
| 5a. Prikaz razine punjenja baterije                | 10. Gumb za otključavanje baterije                         |
| 5b. Gumb za razinu napunjenosti baterije           |                                                            |

### Prije puštanja u rad



#### **Upozorenje! Opasnost od gušenja kod djece prilikom igranja s ambalažom!**

- Ambalažu obavezno držite podalje od djece.
- Uklonite svu ambalažu s uređaja prije prve uporabe.

### Punjenje baterije (pogledajte sl. B)



#### **UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara! Uvijek povucite utikač za struju prije vađenja ili umetanja baterije iz uređaja za punjenje.**



**NAPOMENA:** Nikada ne punitite bateriju kad je temperatura okruženja ispod 10°C ili iznad 40°C. Ako se litij-ionska baterija čuva dulje vrijeme, stanje napunjenosti mora se redovito provjeravati. Optimalna razina napunjenosti je između 50% i 80%. Klima za skladištenje treba biti hladna i suha na sobnoj temperaturi između 10°C i 20°C.

Baterija (5) je napunjena samo na niskom nivou. Stoga se baterija (5) mora napuniti prije prve uporabe. Kada prikaz zaslona baterije (5a) prikazuje nisku razinu napunjenosti baterije (crveno svjetlo), napunite bateriju.

- Umetnite bateriju (5) u uređaj za brzo punjenje (7).
- Utaknite utikač u utičnicu. Svijetli crvena LED kontrola (9)
- Zelena LED kontrola (8) signalizira da je postupak punjenja završen i da je baterija (5) spremna za uporabu.



### PAŽNJA!

Ako električni alat upotrebljavate dulje vrijeme, baterija (5) se može zagrijati i aktivirati temperaturnu zaštitu baterije (5). Vruću bateriju (5) možete umetnuti izravno u uređaj za punjenje, ali postupak punjenja počinje tek kada se temperatura baterije spusti na prihvatljivo temperaturno područje. Uređaj za punjenje tada automatski počinje punjenje.

- svijetli crvena LED kontrola (9): baterija se puni

- svijetli zelena LED kontrola (8)

a.) baterija je potpuno napunjena

b.) baterija je prevruća i nalazi se u načinu rada temperaturne zaštite. Čim se baterija ohladi, započinite postupak punjenja i svijetli zelena kontrolna LED (9).

- Isključite uređaj za punjenje najmanje 15 minuta između uzastopnih postupaka punjenja. Da biste to učinili, povucite utikač.
- Nikada nemojte puniti bateriju drugi put odmah nakon postupka brzog punjenja. Postoji opasnost da se baterija (5) pregrije, što smanjuje njezin vijek trajanja.

### Analiza problema za postupak punjenja baterije i uređaja za brzo punjenje

| LED zaslon baterije                                                               | uređaj za brzo punjenje                                                                     | Analiza kvara                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |            |                                                                               |
| svijetli                                                                          | svijetli crvena LED kontrola<br>svijetli zelena LED kontrola                                | baterija se puni<br>baterija je potpuno napunjena                                                                                                              |
| ne svijetli                                                                       | zelena kontrolna LED lampica svijetli<br>20-30 minuta, a zatim svijetli crvena LED kontrola | Pokrenula se temperaturna zaštita baterije. Pričekajte dok crvena LED kontrola ne zasvijetli i dok ne počne postupak punjenja                                  |
|                                                                                   | svijetli crvena LED kontrola<br>svijetli zelena LED kontrola (trajno)                       | nivo baterije je nizak, baterija se puni<br>baterija je možda negdje oštećena. Molimo kontaktirajte našu dežurnu liniju za pomoć ili specijalističku radionicu |

### Provjerite razinu napunjenosti baterije

- Da biste provjerili ispravnost baterije, pritisnite gumb stanje napunjenosti baterije (5b). Stanje, odn. preostala snaga prikazana je na zaslonu razine napunjenosti baterije (5a) kako slijedi:
  - CRVENA /NARANČASTA /ZELENA = maksimalno punjenje
  - CRVENA/ NARANČASTA = srednje punjenje
  - CRVENA = slabo punjenje – napunite bateriju

### Umetanje/vađenje baterije u/iz uređaja (pogledajte sl. C)

#### Umetanje baterije:

- Umetnite napunjenu bateriju (5) u uređaj kako je prikazano na sl. C dok baterija ne uklopi na svoje mjesto.

### Izvadite bateriju:

- Prvo pritisnite gumb za otključavanje baterije (10)
- Izvadite bateriju (5) iz uređaja.

### Rukovanje



**UPOZORENJE! Postavke na uređaju mogu se izvoditi samo s isključenim motorom i nožem u mirovanju. Postoji opasnost od tjelesnih ozljeda.**

### Uključivanje i isključivanje (vidi sl. D)

#### Uključivanje

- Stavite napunjenu bateriju (pogledajte poglavlje "Umetanje/vađenje baterije u/iz uređaja")
- Skinite zaštitu s noža (6) prije uključivanja.
- Jednom rukom držite sklopku za uključivanje/isključivanje na stamenoj ručki (3).
- Jednom rukom držite sklopku za uključivanje/isključivanje na stamenastoj ručki (4).
- Uređaj radi najvećom brzinom.

#### Isključivanje

- Za isključivanje otpustite jednu od dvije sklopke za uključivanje/isključivanje.



#### **Upozorenje! Opasnost od ozljede!**

Nakon isključivanja uređaja, noževi se neko vrijeme nastavljaju pomicati.

- Ostavite noževe da se potpuno zaustave.
- Ne dodirujte noževe u pokretu i nemojte ih zaustavljati.

### Opće upute za rad (vidi sl. F)

**Pažnja!** Prilikom rezanja pazite da u nož ne uđu predmeti poput žice, metalnih dijelova, kamenja itd. To može dovesti do oštećenja uređaja za rezanje. Ako je nož blokiran čvrstim predmetima, odmah isključite uređaj. Prije svake uporabe provjerite nalaze li se na uređaju očigledni nedostaci poput labavih, istrošenih ili oštećenih dijelova. Provjerite pričvršćenje vijaka na nosaču noža.

- Koristite samo oštre noževe kako biste postigli dobre performanse rezanja i zaštilili uređaj i bateriju.
- Ne opterećujte uređaj tijekom rada toliko da se ugasi.
- Slijedite upute za održavanje i čišćenje uređaja.
- Pomjerite uređaj ravnomjerno prema naprijed ili gore-dolje u luku.
- Dvostrani nosač noža omogućuje rezanje u oba smjera ili kroz pokreti njihala s jedne na drugu stranu.

### Tehnike rezanja:

- Debelo grane prethodno izrežite škarama za grane.
- Dvostrani nosač noža omogućuje rezanje u oba smjera ili pokretima njihanja s jedne na drugu stranu.
- Pri okomitom rezanju škare za obrezivanje živice pomjerite ravnomjerno prema naprijed ili gore-dolje u luku.
- Pri vodoravnom rezanju škare za obrezivanje živice pomaknite prema rubu živice u obliku srpa tako da odrezane grane padnu na tlo.
- Da biste dobili duge ravne linije, poželjno je zategnuti kabele.

## Rezanje živice:

- Radi sprječavanja opadanja donjih grana, preporučuje se rezanje živice u trapezoidnom obliku. To odgovara prirodnom rastu biljaka i omogućuje optimalno napredovanje živice.
- Prilikom rezanja smanjuju se samo nove mladice, tako da se stvara gusto grananje i dobra vizualna zaštita.
- Prvo odrežite stranice živice. Da biste to učinili, pomaknite škare za obrezivanje živice u smjeru rasta odozdo prema gore. Kada režete odozgo prema dolje, tanje se grane pomiču prema van, zbog čega može doći do tankih mjesta ili rupa.
- Zatim odrežite gornji rub ravno, u obliku krova ili okruglog oblika, ovisno o vašem ukusu.
- Odrežite još mladice u željeni oblik. Glavni izdanak trebao bi ostati neoštećen dok živica ne dosegne planiranu visinu. Sve ostale mladice su prerežite napola.

## Održavanje živice koja slobodno raste:

- Nad živicom koja slobodno raste ne vrši se dekorativno obrezivanje, već ju je potrebno redovito paziti, kako ne bi postala previsoka.

## Održavanje i skladištenje

- Bežične škare za obrezivanje trave ne zahtijevaju održavanje.
- Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, izvadite bateriju iz uređaja i oboje pohranite na čisto i suho mjesto bez izravne sunčeve svjetlosti.
- Preporučena temperatura skladištenja za uređaj i bateriju je između 10°C i 20°C.
- Preporučena radna temperatura za uređaj i bateriju je između 10°C i 50°C.
- Ako se litij-ionska baterija čuva dulje vrijeme, stanje napunjenosti mora se redovito provjeravati. Optimalna razina napunjenosti je između 50% i 80%. Optimalna klima za skladištenje je hladna i suha.
- Nikada ne održavajte oštećene baterije. Svako održavanje baterija smije provoditi samo specijalizirana radionica.

**Napomena:** Rezervni dijelovi (npr. baterija, uređaj za punjenje) koji nisu na popisu mogu se naručiti putem naše servisne dežurne linije (pogledajte poglavlje „Servis“).

## Čišćenje i održavanje



**PAŽNJA!** Uvijek izvucite bateriju iz uređaja prije čišćenja.



**UPOZORENJE!** Oštri, pokretni alati za rezanje.

- Isključite motor i pričekajte dok se nosač noža ne zaustavi.
- Ne posežite za oštricama koje rade.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Pažljivo očistite alate za rezanje.

**Pažnja!** Vлага ili tekućina mogu nepopravljivo oštetiti uređaj. Tijekom čišćenja pazite da u uređaj ne uđe vлага ili tekućina.

- Očistite uređaj četkom, ručnom metlom ili krpom.
- Održavajte otvore za ventilaciju, kućište motora i ručke uređaja čistima.
- Za to upotrijebite vlažnu krpu ili četku.



### NAPOMENA:

Nož uvijek održavajte čistim.

Nakon svake uporabe uređaja morate:

- očistiti nož (masnom krpom);
- nosač noža podmazati uljem iz limenke za ulje ili raspršivača (pogledajte sl. E).
- Lagane ureze na reznim rubovima možete sami izravnati. Da biste to učinili, skinite rezne rubove uljnim kamenom. Samo oštri noževi daju dobre performanse rezanja.
- Tupe, savijene ili oštećene oštrice moraju se zamijeniti.



**Napomena:** Za čišćenje uređaja ne koristite alkalna, abrazivna ili druga agresivna sredstva za čišćenje ili dezinficijense.

## Zbrinjavanje

### Zbrinjavanje ambalaže



Pakiranje proizvoda izrađeno je od materijala koji se mogu reciklirati. Ambalažu zbrinite u skladu s oznakama na odgovarajućim javnim sabirnim mjestima, odn. u skladu sa smjernicama specifičnim za zemlju.

### Upute za zbrinjavanje električnih artikala



Nemojte zbrinjavati električne uređaje s kućnim otpadom. U skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o starim električnim i elektroničkim uređajima i njezinoj provedbi u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, rabljena električna oprema mora se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

**Poziv za povrat kao alternativa recikliranju:** Alternativno, umjesto vraćanja uređaja, vlasnik električnog uređaja dužan je surađivati u njegovoj pravilnoj reciklaži u slučaju predaje vlasništva. U tu se svrhu stari uređaj može dati i na sabirno mjesto koje u skladu s kružnim gospodarstvom i nacionalnim zakonom o otpadu provodi odlaganje. Ovo se ne odnosi na montažne dijelove i pomagala bez električnih komponenti uključenih u stare uređaje.

### Napomene o artiklima s pogonom na baterije

- Slijedite upute proizvođača baterija!
- Koristite samo preporučene baterije ili sličan tip!
- Ne koristite različite vrste baterija ili nove i rabljene baterije zajedno!
- Pri umetanju baterija osigurajte pravilan polaritet!
- Uklonite baterije iz uređaja, ako se isti ne koristi dulje vrijeme!
- Uklonite istrošene baterije iz uređaja!
- Ne puniti baterije koje se ne mogu puniti!
- Opskrbne stezaljke ne smiju biti kratko spojene!
- Ne bacajte baterije, koje se odlažu, u vatru!
- Čuvajte izvan dohvata djece!

### Zbrinjavanje baterije



Li-Ion

Baterije ne spadaju u kućni otpad. Kao potrošač zakonski ste dužni vratiti iskorištene baterije. Možete predati stare baterije na javno sabirno mjesto u svojoj općini ili prodavaču. Baterije sadrže štetne tvari koje, ako se ne zbrinu pravilno, mogu onečistiti okoliš i utjecati na ljudsko zdravlje. Uklonite bateriju iz električnog uređaja prije odlaganja.

## Ostale informacije o odlaganju

Vratite stari električni uređaj nazad na takav način da kasnija ponovna uporaba ili recikliranje ne bude ugroženi. Stari električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Nepravilno rukovanje ili oštećenje uređaja može prouzročiti ugrožavanje zdravlja ili onečišćenja vode i tla pri njegovom kasnijem recikliranju.

## Tehnički podatci

|                                |                                                                                                             |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Model:</b>                  | 1295286                                                                                                     |
| Tip:                           | Bežične škare za obrezivanje živice                                                                         |
| Nazivni napon:                 | 20 V  (istosmjerna struja) |
| Broj okretaja u praznom hodu:  | 1400 min-1                                                                                                  |
| Širina rezanja:                | 560 mm                                                                                                      |
| Visina rezanja:                | 506 mm                                                                                                      |
| Volumen vreće za prikupljanje: | 14 mm                                                                                                       |
| Vrsta zaštite:                 | IPX0                                                                                                        |

## NAPOMENA: Baterija i uređaj za punjenje baterije nisu sadržani u obimu isporuke!

- Ovaj uređaj može se pokrenuti isključivo pomoću serije „20V Power Tools Serie”. art. br.: 1291149 i art. br.: 1291272 (nije sadržano u obimu isporuke):

**20V ONE**  
BATTERY  
FOR ALL

|                |                                                                                                               |                |                                                                                                               |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Model:</b>  | 1291149                                                                                                       | <b>Model:</b>  | 1291272                                                                                                       |
| Tip:           | Litij-ionska baterija                                                                                         | Tip:           | Litij-ionska baterija                                                                                         |
| Nazivni napon: | 20 V  (istosmjerna struja) | Nazivni napon: | 20 V  (istosmjerna struja) |
| Kapacitet      | 2,0 Ah                                                                                                        | Kapacitet:     | 4,0 Ah                                                                                                        |
| Ćelije:        | 5                                                                                                             | Ćelije:        | 10                                                                                                            |
| Vrsta zaštite: | IPX0                                                                                                          | Vrsta zaštite: | IPX0                                                                                                          |

- Za punjenje baterija serije „20V Power Tools Familie” koristite samo uređaje za brzo punjenje baterija: art. br 1291289 nije sadržano u obimu isporuke).

**20V ONE**  
BATTERY  
FOR ALL

|                           |                                                                                          |                        |                                                                                                              |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Model:</b>             | <b>1291289</b>                                                                           |                        |                                                                                                              |
| <b>ULAZ</b>               | <b>IZLAZ</b>                                                                             |                        |                                                                                                              |
| <b>Nazivni napon:</b>     | 220-240 V~ (střídavý proud),<br>50 Hz, 0,4 A                                             | <b>Nazivni napon:</b>  | 21V $\text{---}$ (stejnoseměrný proud)                                                                       |
| <b>Osigurač (unutra):</b> | 3,15 A  | <b>Nazivna struja:</b> | 2,5A                                                                                                         |
|                           |                                                                                          | <b>Doba nabíjení:</b>  | oko 60 minuta (2,0 Ah)<br>oko 120 minuta (4,0 Ah)                                                            |
|                           |                                                                                          | <b>Klasa zašтите:</b>  | II /  (dvostruka izolacija) |

| Vrijednost emisije buke         |             |
|---------------------------------|-------------|
| Razina jakosti zvuka $L_{PA}$ : | 76,5 dB (A) |
| Rizik $K_{PA}$ :                | 3 dB        |
| Razina zvučne snage $L_{WA}$ :  | 91,7 dB (A) |
| Rizik $K_{WA}$ :                | 3 dB        |

| Vrijednost emisije vibracija                        |                       |
|-----------------------------------------------------|-----------------------|
| Vrijednost emisije vibracija na prednjoj ručki ah:  | 1,81 m/s <sup>2</sup> |
| Nesigurnost K:                                      | 1,5 m/s <sup>2</sup>  |
| Vrijednost emisije vibracija na stražnjoj ručki ah: | 1,97 m/s <sup>2</sup> |
| Nesigurnost K:                                      | 1,5 m/s <sup>2</sup>  |

**Nosite zaštitu za sluh!** Utjecaj buke može prouzročiti gubitak sluha



#### NAPOMENA

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su prema standardiziranom ispitnom postupku i mogu se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim.
- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu opterećenja.



#### UPOZORENJE!

- Emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se električni alat koristi, osobito koja vrsta radnih dijelova se obrađuje.
- Pokušajte da opterećenje bude što je niže moguće. Primjer mjere za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom uporabe alata i ograničavanje radnog vremena. Moraju se uzeti u obzir svi dijelovi radnog ciklusa (na primjer, vremena kada je električni alat isključen i vremena kada je uključen, ali radi bez opterećenja).

## Otklanjanje kvara



### Upozorenje! Opasnost od ozljeda ili materijalne štete.

- Ako sumnjate, uvijek idite u specijalističku radionicu.
- Prije svake kontrole ili rada na uređaju:
  - zaustavite motor.
  - zaštitite se od ozljeda isključivanjem motora prije bilo kakvih radova na uređaju,
  - pričekajte dok se svi pokretni dijelovi potpuno ne zaustave,
  - izvadite bateriju.

| Problem              | Mogući uzrok                                                    | Otklanjanje neusklađenosti                                                                  |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj se ne pokreće | Baterija je prazna.                                             | Napunite bateriju.                                                                          |
|                      | Nijedna sklopka za uključivanje/isključivanje ne radi pravilno. | Aktivirajte obje sklopke za uključivanje/isključivanje na stemenastoj ručki i na rukohvatu. |
|                      | Sklopka za uključivanje/isključivanje neispravna.               | Popravak u servisnom centru.                                                                |
| Loš rezultat rezanja | Previše trenja zbog nedostatka maziva.                          | Podmažite nož.                                                                              |
|                      | Prljav nož.                                                     | Očistite nož.                                                                               |
|                      | Nož je tup ili ima ureze.                                       | Naoštrite nož                                                                               |

## Servis



### UPOZORENJE!

- Svoje uređaje popravljajte u servisnom centru ili kod kvalificiranog električara, koristeći samo originalne rezervne dijelove. Time se osigurava da se održi sigurnost uređaja.
- Utikač ili kabel za napajanje uređaja za punjenje uvijek neka mijenja proizvođač uređaja ili njegova korisnička služba. Time se osigurava da se održi sigurnost uređaja.

Za rezervne dijelove i popravke kontaktirajte našeg servisnog partnera:

**SWAP-Dežurna linija Europskog servisa:**

- Rumunjska / Moldavija: +40 (0)316300310
- Njemačka: +49(0)25729653008
- Slovačka: +42 (0) 1233006911
- Hrvatska: +38 (0)513000672
- Bugarska: +35 (0)924917348
- Češka: +42 (0)0228886070
- Poljska: +48 (0)221043761

Web-lokacija: [services.swap-europe.com](http://services.swap-europe.com)  
E-pošta: [contact@swap-europe.com](mailto:contact@swap-europe.com)

Skenirajte i otkrijte!  
[www.kaufland.swap-europe.com](http://www.kaufland.swap-europe.com)

**JAMSTVO**

- + Informacije o proizvodu
- + Upute
- + Rezervni dijelovi
- + Usluge nakon prodaje

**Napomena:** SWAP prvo provjerava i potvrđuje sve zahtjeve za popravak, a zatim se izvršava i prema potrebi prosjeđuje na stanice za popravak.

## EZ izjava o sukladnosti



Podatke i norme možete pronaći na priloženoj EZ izjavi o sukladnosti.

## Spis treści

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Przed pierwszym użyciem.....            | 55 |
| Zakres dostawy.....                     | 55 |
| Objaśnienie symboli.....                | 56 |
| Stosowanie zgodne z przeznaczeniem..... | 56 |
| Bezpieczeństwo.....                     | 57 |
| Instrukcja obsługi.....                 | 64 |
| Konserwacja i przechowywanie.....       | 67 |
| Czyszczenie i pielęgnacja.....          | 67 |
| Utylizacja.....                         | 68 |
| Dane techniczne.....                    | 69 |
| Rozwiązywanie problemów.....            | 71 |
| Serwis.....                             | 71 |
| Deklaracja zgodności WE.....            | 71 |

## Przed pierwszym użyciem

---

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jego obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem i w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Instrukcję obsługi należy zachować w celu ewentualnego, późniejszego użycia. Przekazując produkt osobom trzecim, dołącz do niego całą dokumentację.

**WAŻNE, ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA: DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ!**

## Zakres dostawy

---

- 1x akumulatorowe nożyce do żywopłotu
- 1x osłona ostrza
- 1x instrukcja obsługi

Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy produkt nie wykazuje żadnych uszkodzeń. Uszkodzonego produktu nie wolno stosować! W razie stwierdzenia uszkodzenia, proszę zwrócić się do oddziału firmy Kaufland.

## Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi, na produkcie lub na opakowaniu użyto następujących słów-sygnatów i symboli.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                  |                                                                                     |                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi!                                                                                                                    |    | Założ ochronę oczu.                                                                                           |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                  |    | Założ ochronniki słuchu.                                                                                      |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                  |    | Założ maskę przeciwpyłową.                                                                                    |
|    | <b>Ostrzeżenie!</b> Słowo-sygnat oznaczające niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować ciężkimi obrażeniami, a nawet śmiercią. |    | Nie wrzucać do ognia!                                                                                         |
|    | <b>Uwaga!</b> To słowo-sygnat ostrzega przed ewentualnymi szkodami materialnymi.                                                                                                 |    | Nie wrzucać do wody.                                                                                          |
|    | <b>Ostrożnie!</b> Trzymaj osoby postronne z dala od strefy zagrożenia.                                                                                                           |    | Nie narażać na temperatury powyżej 50°C.                                                                      |
|    | <b>Ostrożnie!</b> Ostrze porusza się siłą bezwładności.                                                                                                                          |    | Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie wspólnotowe przepisy Europejskiego Obszaru Gospodarczego. |
|    | <b>Ostrożnie!</b> Trzymaj dłonie z dala od ostrza!                                                                                                                               |    | Ten symbol oznacza dodatkowe informacje dot. montażu lub obsługi.                                             |
|   | Nie korzystaj z urządzenia w czasie deszczu, złej pogody lub gdy trawnik jest mokry.                                                                                             |   | Tym symbolem oznacza się urządzenia elektryczne, odpowiadające klasie ochronności II (podwójna izolacja).     |
|  | Gwarantowany poziom mocy akustycznej.                                                                                                                                            |  | Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych i elektronicznych wraz z innymi odpadami domowymi!                        |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                  |  | Nie usuwać akumulatorów litowo-jonowych wraz z odpadami domowymi!                                             |

## Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowe nożyce do żywopłotu są przeznaczone wyłącznie:

- do przycinania żywopłotów i krzewów.
- do stosowania zgodnie z treścią opisów i zasadami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Każde użycie wykraczające poza ten zakres uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Za szkody powstałe wskutek użycia niezgodnie z przeznaczeniem odpowiada użytkownik.

## Zakaz własnoręcznych zmian i modyfikacji

Nie wolno przerabiać urządzenia ani wytwarzać z niego innych urządzeń. Wskutek takich zmian urządzenie może zacząć źle działać, stwarzając dodatkowe ryzyko dla użytkownika i innych osób.

Naprawy urządzenia mogą przeprowadzać tylko uprawnione do tego i odpowiednio wykwalifikowane osoby.

Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.



**UWAGA!** Używając elektronarzędzi, należy stosować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa, chroniące przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami i pożarem.

Należy je wdrożyć jeszcze przed rozpoczęciem użytkowania elektronarzędzia, a ich opis przechowywać w bezpiecznym miejscu. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Instrukcja obsługi, a zwłaszcza zawarte w niej zasady bezpieczeństwa są obowiązkową lekturą i nakazem dla wszystkich osób zamierzających rozpocząć pracę przy użyciu tego urządzenia.

Urządzenie to może być obsługiwane wyłącznie przez osoby obeznane ze sposobem użycia akumulatorowych nożyc do żywopłotu oraz zaznajomione ze związanymi z tym ryzykami.

Producent akumulatorowych nożyc do żywopłotu nie odpowiada za obrażenia ani szkody, w tym uszkodzenia samego narzędzia, powstałe wskutek następujących sytuacji:

- niewłaściwa obsługa lub niewłaściwe zastosowanie,
- nieprzestrzeganie instrukcji obsługi,
- naprawy przeprowadzane przez osoby trzecie i nieautoryzowane warsztaty,
- stosowanie nieoryginalnych części zamiennych,
- zakłócenia instalacji elektrycznej wskutek nieprzestrzegania przepisów i wytycznych dotyczących prądu elektrycznego.

Oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy bezwzględnie przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących eksploatacji akumulatorowych nożyc do żywopłotu.

Oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i przepisach krajowych w trakcie użytkowania akumulatorowych nożyc do żywopłotu należy przestrzegać ogólnie przyjętych zasad techniki.

## Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa. Aby użytkowanie produktu było bezpieczne, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.



**Ostrzeżenie!**

**Ryzyko wypadku z udziałem (małych) dzieci!**

Nigdy nie zostawiaj dzieci bez opieki w pobliżu materiałów opakowaniowych! Zachodzi ryzyko uduszenia, ponieważ dzieci najczęściej nie potrafią właściwie ocenić potencjalnego niebezpieczeństwa! Ryzyko obrażeń, a nawet utraty życia przez (małe) dzieci!

**Ostrożnie, ryzyko zranienia!**

Upewnij się, czy żadna część nie jest uszkodzona. Uszkodzone części mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i stabilność.

**Ogólne zasady bezpieczeństwa**

Przed włączeniem urządzenia sprawdź jego stabilność. Używaj produkt we właściwy sposób i tylko zgodnie z przeznaczeniem. Chronь wszystkie części składowe produktu przed otwartym ogniem.

## Zasady bezpieczeństwa

- **ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Baterie mogą zostać połknięte, co może zagrażać zdrowiu i życiu. W razie połknięcia baterii, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarza.
- **Nigdy nie narażaj produktu na działanie wysokich temperatur ani wilgoci, gdyż w przeciwnym razie może on ulec uszkodzeniu.**

## Ogólne zasady bezpieczeństwa dot. elektronarzędzi



**OSTRZEŻENIE** Proszę zapoznać się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami oraz danymi technicznymi, dotyczącymi tego elektronarzędzia. Zaniechania będące skutkiem nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i instrukcji mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń.

**Proszę zachować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.** Stosowane w nich pojęcie „elektonarzędzia” odnosi się zarówno do narzędzi podłączonych do sieci (tj. wyposażonych w kabel sieciowy), jak i do narzędzi z napędem akumulatorowym (tj. bez kabla sieciowego).

### 1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Dbaj o porządek i dobre oświetlenie stanowiska pracy.** Nieporządek i nieoświetlone obszary stanowiska pracy mogą być przyczyną nieszczęśliwych wypadków.
- Elektonarzędzia nie wolno stosować w strefach zagrożonych wybuchem ani w miejscach, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Nieporządek i nieoświetlone obszary stanowiska pracy mogą być przyczyną nieszczęśliwych wypadków.
- Podczas stosowania elektronarzędzia w jego pobliżu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby.** W razie odwrócenia uwagi możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

### 2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyk sieciowy elektronarzędzia musi być zgodny z typem gniazda sieciowego. Wtyku pod żadnym pozorem nie wolno przerabiać. Do podłączania elektronarzędzi wyposażonych w przewód ochronny nie stosuj żadnych przejściówek.** Oryginalne wtyki i pasujące do nich gniazda sieciowe minimalizują ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Zachodzi podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- Chroń elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podnosi ryzyko porażenia prądem.
- Kabel nie służy do noszenia, wieszania ani odłączania elektronarzędzia od źródła zasilania. Chroń kabel przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzeń.** Uszkodzone lub splątane kable podnoszą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Używając elektronarzędzia pod gołym niebem, stosuj wyłącznie przedłużacz przeznaczony do pracy na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli nie da się uniknąć pracy w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik ochronny różnicowy.** Stosowanie wyłącznika ochronnego różnicowego minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### 3) Bezpieczeństwo osób

- Nie trać koncentracji, uważaj na to, co robisz, a używając do pracy elektronarzędzi, zawsze kieruj się rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzi, jeśli odczuwasz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** Chwila nieuwagi podczas stosowania elektronarzędzia może być przyczyną poważnych obrażeń.

- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej i zawsze miej założone okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej takich jak maska przeciwypyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy ochronniki słuchu, w zależności od używanego elektronarzędzia, minimalizuje ryzyko obrażeń.
  - c) **Unikaj niezamierzonego włączenia elektronarzędzia. Upewnij się, czy elektronarzędzie jest wyłączone, zanim podłączysz je do sieci i/lub akumulatora oraz zanim je podniesiesz lub przeniesiesz.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie włączonego elektronarzędzia do sieci może skutkować nieszczęśliwym wypadkiem.
  - d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie przyrządy nastawcze lub klucze.** Przyrząd lub klucz umieszczony w obracającej się części elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń.
  - e) **Unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie bezpieczną pozycję i nigdy nie trać równowagi.** Dzięki temu w nieprzewidzianych sytuacjach zachowasz lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.
  - f) **Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj szerokich ubrań ani ozdób (np. biżuterii). Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia.** Luźne ubrania, ozdoby (np. biżuteria) lub długie włosy mogą zostać chwycione przez ruchome części urządzenia.
  - g) **W przypadku stosowania urządzeń odpylających i/lub przechwytyjących, upewnij się, czy są one podłączone i prawidłowo działają.** Stosowanie urządzeń odpylających zmniejsza ryzyko związane z nadmiernym zapyleniem.
  - h) **Poczucie bezpieczeństwa bywa złudne, dlatego nigdy nie ignoruj obowiązujących zasad bezpieczeństwa, nawet wówczas, gdy po wielokrotnym użyciu elektronarzędzia dobrze je znasz.** Chwilowa nieuwaga może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.
- 4) Stosowanie i obsługa elektronarzędzia**
- a) **Nie przeciążaj urządzenia. Stosuj elektronarzędzia przeznaczone do danego rodzaju pracy.** Dysponując odpowiednim elektronarzędziem, pracujesz lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.
  - b) **Nie używaj elektronarzędzi z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można normalnie włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
  - c) **Przed zmianą ustawień, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia wyjmij wtyk z gniazda sieciowego i/lub usuń akumulator.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe włączenie elektronarzędzia.
  - d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby urządzenie było używane przez osoby, które go nie znają lub które nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi.** Elektronarzędzia w rękach osób niedoświadczonych są niebezpieczne.
  - e) **Dbaj o stan elektronarzędzi i ich elementów roboczych. Sprawdź, czy części ruchome działają bez zarzutu i czy się nie blokują oraz czy żadna z części nie jest pęknięta/złamana lub uszkodzona w stopniu ograniczającym poprawne działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części elektronarzędzia należy naprawić przed jego użyciem.** Przyczyną wielu nieszczęśliwych wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.
  - f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące, których krawędzie tnące są zawsze naostrzone, rzadziej się klinują i łatwiej się prowadzi.
  - g) **Elektronarzędzi oraz ich akcesoriów i elementów roboczych należy zawsze używać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi. Dodatkowo należy uwzględnić przy tym panujące warunki pracy i wykonywaną czynność.** Stosowanie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i prowadzić do nieprzewidzianych sytuacji.
  - h) **Dbaj o należyty stan uchwytów i rękojeści, które muszą być suche, czyste i wolne od olejów oraz smarów.** Śliskie uchwyty i rękojeści nie umożliwiają bezpiecznej obsługi ani kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

## 5) Stosowanie i obsługa narzędzi akumulatorowych

- a) **Akumulatory należy ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do akumulatorów określonego typu może się zapalić, jeśli użyje się jej do ładowania innych akumulatorów.
- b) **Stosuj wyłącznie akumulatory przeznaczone do zasilania elektronarzędzi.** Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.
- c) **Nie używaj akumulator trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych przedmiotów metalowych, mogących spowodować zwarcie jego styków.** Zwarcie styków akumulatora może być przyczyną oparzeń lub pożaru.
- d) **Niewłaściwa obsługa akumulatora może doprowadzić do wycieku elektrolitu. Unikaj kontaktu z elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu, dotknięte miejsce należy opłukać wodą. W razie kontaktu elektrolitu z oczami, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Wyciekający elektrolit może być przyczyną podrażnień skóry i oparzeń.

## 6) Serwis

- a) **Naprawę elektronarzędzia zawsze należy powierzać odpowiednio wykwalifikowanym specjalistom i przeprowadzać tylko w oparciu o oryginalne części zamienne.** Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.
- b) **Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów.** Wszelkie zabiegi konserwacyjne dot. akumulatorów należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi.

## Specjalne zasady bezpieczeństwa dot. nożyc do żywoplotu

### Zasady bezpieczeństwa dot. nożyc do żywoplotu:

- a) **Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ostrza. Nie próbuj usuwać z pracującego ostrza ścinków ani przytrzymywać przycinanych części roślin.** Po wyłączeniu urządzenia ostrza nadal się poruszają. Chwila nieuwagi podczas stosowania nożyc do żywoplotu może być przyczyną poważnych obrażeń.
- b) **Trzymaj nożyce za uchwyt także wtedy, gdy ostrza nie pracują, trzymając palce z dala od włącznika.** Prawidłowe trzymanie nożyc zmniejsza ryzyko przypadkowego włączenia i spowodowanego tym zranienia ostrzem.
- c) **Transportuj wzgl. przechowuj nożyce zawsze z założoną osłoną ostrza.** Właściwe obchodzenie się z nożycami zmniejsza ryzyko zranienia ostrzem.
- d) **Upewnij się, czy wszystkie włączniki są wyłączone i czy akumulator został wyjęty lub odłączony, zanim usuniesz zakleszczony ścinok lub rozpoczniesz konserwację.** Przypadkowe włączenie nożyc w trakcie usuwania zakleszczonych ścinków lub konserwacji może spowodować ciężkie obrażenia.
- e) **Trzymaj nożyce tylko za izolowane powierzchnie, ponieważ ostrze może natrafić na ukryte przewody elektryczne.** Dotknięcie ostrzem przewodu znajdującego się pod napięciem może przenieść napięcie na inne części metalowe i doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Trzymaj wszelkie przewody z dala od obszaru cięcia.** Przewody mogą być ukryte w żywoplotach i krzewach i ostrze może je przypadkowo przeciąć.
- g) **Nie używaj nożyc w złą pogodę, zwłaszcza gdy zachodzi ryzyko wyładowań atmosferycznych.** Zmniejsza to ryzyko trafienia piorunem.
  - Zaleca się przeszukać żywoploty i krzewy, aby upewnić się, czy nie ma w nich ukrytych przedmiotów, np. drucianych ogrodzeń czy ukrytego przewodu.
  - Trzymaj nożyce prawidłowo, tzn. oburącz, jeśli są dwa uchwyty.
  - Nożyce służą do prac, podczas których użytkownik stoi na ziemi, nie na drabinie ani innym niestabilnym podłożu.
  - Zaleca się, aby przed użyciem nożyc użytkownik upewnił się, czy ew. blokady części ruchomych (np. przedłużonego trzonka i elementu obrotowego), o ile takie są, znajdują się w zablokowanym położeniu.

- a) Należy uważać na nadziemne przewody elektryczne.
- b) Należy unikać stosowania nożyc do żywoplotu, jeśli w pobliżu znajdują się inne osoby, szczególnie dzieci.
- c) Noś odpowiednie ubranie! Nie zakładaj luźnych ubrań ani ozdób, np. biżuterii, które mogą zostać chwycione przez ruchome części urządzenia. Zaleca się założyć mocne rękawice ochronne, antypoślizgowe obuwie i okulary ochronne.
- d) W razie chwycenia ostrzem ciała obcego lub gdy odgłosy pracy staną się głośniejsze lub gdy nożyce zaczną mocniej drgać, wyłącz je i poczekaj, aż całkowicie się zatrzymają. Wyjmij akumulator i wykonaj następujące czynności:
  - sprawdź urządzenie pod kątem ew. uszkodzeń;
  - sprawdź, czy nic się nie obluźowało i w razie potrzeby popraw mocowanie obluźowanych części;
  - uszkodzone części wymień na równowartościowe części zamienne lub zleć ich naprawę.
- e) **Ostrzeżenie!** Załóż ochronniki słuchu.
- f) **Ostrzeżenie!** Załóż ochronę oczu.

## Obsługa

- a) Wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator przed:
  - rozpoczęciem czyszczenia lub usunięciem blokady;
  - kontrolą, naprawą lub innymi ingerencjami w nożyce do żywoplotu;
  - pozostawieniem nożyc do żywoplotu bez nadzoru.
- b) Zawsze przed włączeniem nożyc upewnij się, czy znajdują się one we właściwym położeniu roboczym.
- c) W czasie stosowania nożyc zawsze należy zająć bezpieczną pozycję.
- d) Nie używaj nożyc, gdy ich ostrze jest zepsute lub mocno zużyte.
- e) Upewnij się, czy wszystkie uchwyty i zabezpieczenia nożyc są zamontowane. Nigdy nie próbuj używać nożyc, które są niekompletne lub zostały w niedozwolony sposób zmodyfikowane.
- f) Trzymaj nożyce oburącz, jeśli wyposażono je w dwa uchwyty.
- g) Zapoznaj się z otoczeniem, zwracając uwagę na potencjalne niebezpieczeństwa, których po włączeniu nożyc być może nie usłyszysz.

## Konserwacja i przechowywanie:

- Przed konserwacją, przeglądem lub schowaniem nożyc, należy je wyłączyć, wyjąć akumulator i upewnić się, czy wszystkie części ruchome się zatrzymały. Zanim cokolwiek sprawdzisz, ustawisz itp., poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Przed schowaniem nożyc poczekaj, aż całkowicie ostygną.
- Nożyce do żywoplotu zawsze należy transportować i przechowywać z założoną osłoną ostrza.
- **Nie stosuj akcesoriów, które nie są zalecane przez MyProject® lub Countryside®** Może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

## Bezpieczeństwo elektryczne:

- **Wtyk sieciowy ładowarki musi być zgodny z typem gniazda sieciowego. Wtyku pod żadnym pozorem nie wolno przerabiać. Do podłączania elektronarzędzi wyposażonych w przewód ochronny nie stosuj żadnych przejściówek.** Oryginalne wtyki i pasujące do nich gniazda sieciowe minimalizują ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Zachodzi podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- **Chroń elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podnosi ryzyko porażenia prądem.

## Stosowanie i obsługa narzędzi akumulatorowych

- a) **Akumulatory należy ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do akumulatorów określonego typu może się zapalić, jeśli użyje się jej do ładowania innych akumulatorów.
- b) **Stosuj wyłącznie akumulatory przeznaczone do zasilania elektronarzędzi.** Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.
- c) **Nie używany akumulator trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych przedmiotów metalowych, mogących spowodować zwarcie jego styków.** Zwarcie styków akumulatora może być przyczyną oparzeń lub pożaru.
- d) **Niewłaściwa obsługa akumulatora może doprowadzić do wycieku elektrolitu. Unikaj kontaktu z elektrolitem.** W razie przypadkowego kontaktu, dotknięte miejsce należy opłukać wodą. W razie kontaktu elektrolitu z oczami, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Wyciekający elektrolit może być przyczyną podrażnień skóry i oparzeń.
- e) **Nie używaj uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachować się w nieprzewidywalny sposób, wywołując pożar lub wybuch i/lub stwarzając ryzyko obrażeń.
- f) **Nie wystawiaj akumulatorów na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury powyżej 130 °C mogą wywołać eksplozję.
- g) **Przestrzegaj wszelkich instrukcji dotyczących ładowania akumulatorów i nigdy nie ładuj narzędzi akumulatorowych w zakresie temperatur wyższym niż podany z instrukcji obsługi.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może doprowadzić do zniszczenia akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.



**OSTROŻNIE! RYZYKO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii, których nie wolno ładować.**



**Chroń akumulator przed wysokimi temperaturami, w tym np. przed długotrwałym nasłonecznieniem, ogniem, wodą i wilgocią.**



**Zachodzi ryzyko wybuchu.**

### Rozszerzone zasady bezpieczeństwa

- **Nie używaj uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachować się w nieprzewidywalny sposób, wywołując pożar lub wybuch i/lub stwarzając ryzyko obrażeń.
- **Nie wystawiaj akumulatorów na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury powyżej 130 °C (265 °F) mogą być przyczyną wybuchu.
- **Przestrzegaj wszelkich instrukcji dotyczących ładowania akumulatorów i nigdy nie ładuj narzędzi akumulatorowych w zakresie temperatur wyższym niż podany w instrukcji obsługi.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może doprowadzić do zniszczenia akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

### Zasady bezpieczeństwa dot. ładowarki

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź niemające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia pod warunkiem, że są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały ryzyka, które się z nim wiążą. Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem. Dzieci pozostawione bez opieki nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymianę należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi albo innej odpowiednio wykwalifikowanej osobie; pozwoli to uniknąć niepotrzebnego ryzyka związanego z ewentualną niefachową wymianą.
- Ładowarka może być używana tylko wewnątrz pomieszczeń.



**UWAGA! UWAGA!** Ta ładowarka służy do ładowania tylko następujących akumulatorów: nr kat.: 1291149 i nr kat.: 1291272.



**OSTRZEŻENIE!** Nie używaj ładowarki, jeśli ma uszkodzony kabel, kabel sieciowy lub wtyk sieciowy. Uszkodzony kabel sieciowy podnosi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### Postępowanie w sytuacji awaryjnej

Zapoznaj się ze sposobem użytkowania tego produktu, czytając niniejszą instrukcję obsługi. Zapamiętaj sobie zasady bezpieczeństwa i koniecznie ich przestrzegaj. Pomoże Ci to uniknąć ryzyk i niebezpieczeństw.

- a) **Podczas stosowania tego produktu nigdy nie trać koncentracji; dzięki temu zauważysz niebezpieczeństwo i odpowiednio na nie zareagujesz.** Szybka reakcja pozwala uniknąć poważnych obrażeń i szkód materialnych.
- b) **W razie nieprawidłowego działania, natychmiast wyłącz produkt.** Oddaj go do kontroli i ew. naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę, zanim ponownie go uruchomisz.



**OSTRZEŻENIE!** To elektronarzędzie generuje pole elektromagnetyczne podczas pracy. W określonych warunkach pole to może zakłócić działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych.

Aby zminimalizować ryzyko poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi zalecamy konsultację lekarską, poprzedzającą stosowanie elektronarzędzia.

## Pozostałe ryzyka

Dokumentacja zwraca uwagę na możliwość wystąpienia innych ryzyk.

- Ryzyk tych można uniknąć poprzez praktyczne stosowanie i przestrzeganie następujących zasad:
  - specjalnych ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu,
  - zasad bezpieczeństwa i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji,
  - instrukcji dot. eksploatacji urządzenia przekazanych przez jego właściciela.
- Ryzyko utraty życia/obrażeń zagrażające ludziom zachodzi wskutek:
  - stosowania niezgodnego z przeznaczeniem,
  - niewłaściwej obsługi,
  - transportu,
  - braku zabezpieczeń,
  - niesprawnych wzgl. uszkodzonych części,
  - stosowania/obsługi przez osoby niewykwalifikowane, nieprzeszkolone.
- Uszkodzenie urządzenia może być skutkiem:
  - niewłaściwej obsługi,
  - nieprzestrzegania zasad eksploatacji i konserwacji,
  - stosowania niewłaściwych akcesoriów.

## Instrukcja obsługi

### Opis części

|                                         |                                                       |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1. Ostrze                               | 6. Osłona ostrza                                      |
| 2. Osłona dłoni                         | 7. Szybka ładowarka do akumulatorów (brak w zestawie) |
| 3. W(y)łącznik w uchwycie pałkowym      |                                                       |
| 4. W(y)łącznik w rękojeści              |                                                       |
| 5. Akumulator (brak w zestawie)         | 8. Zielona kontrolka LED                              |
| 5a. Wskaźnik naładowania akumulatora    | 9. Czerwona kontrolka LED                             |
| 5b. Przycisk kontroli stanu akumulatora | 10. Przycisk zwalniający akumulator                   |

### Przed użyciem



#### **Ostrzeżenie! Ryzyko uduszenia dzieci bawiących się materiałami opakowaniowymi!**

- Materiały opakowaniowe należy bezwzględnie trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć z niego wszelkie materiały opakowaniowe.

### Ładowanie akumulatora (zob. rys. B)



#### **OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Przed włożeniem akumulatora do lub wyjęciem go z ładowarki należy wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego.**



**WSKAZÓWK:** Nigdy nie ładuj akumulatora, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. W razie przechowywania akumulatora litowo-jonowego przez dłuższy czas, należy regularnie kontrolować jego stan. Optymalne naładowanie wynosi od 50 % do 80 %. Miejsce przechowywania akumulatora powinno być chłodne i suche, a temperatura otoczenia mieścić się w zakresie od 10°C do 20°C.

Wstępne naładowanie akumulatora (5) jest niewielkie. Dlatego przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator (5). Jeśli wskaźnik naładowania akumulatora (5a) wskazuje niski stan (czerwona dioda), należy naładować akumulator (5).

- Umieść akumulator (5) w ładowarce (7).
- Włóż wtyk do gniazda sieciowego. Zapali się czerwona kontrolka LED (9).
- Zielona kontrolka LED (8) sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora (5) do pracy.



### UWAGA!

Podczas używania elektronarzędzia przez dłuższy czas akumulator (5) może silnie się nagrzać, aktywując zabezpieczenie termiczne akumulatora (5). Gorący akumulator (5) można wprowadzić bezpośrednio do ładowarki, jednak ładowanie rozpocznie się dopiero wtedy, gdy temperatura akumulatora spadnie do akceptowalnej wartości. Ładowarka zacznie automatycznie ładować akumulator.

- świeci się czerwona dioda LED (9): trwa ładowanie akumulatora
- świeci się zielona dioda LED (8):
  - a.) akumulator jest całkowicie naładowany,
  - b.) akumulator jest zbyt gorący i znajduje się w trybie ochrony termicznej. Ładowanie rozpocznie się zaraz po ostygnięciu akumulatora, co zostanie zasygnalizowane zaświeceniem się czerwonej diody LED (9).
- Między następującymi bezpośrednio po sobie cyklami ładowania ładowarkę należy odłączyć od źródła zasilania na co najmniej 15 minut. W tym celu należy wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego.
- Nigdy nie ładuj akumulatora drugi raz bezpośrednio po szybkim ładowaniu. Zachodzi ryzyko przegrzania akumulatora (5) i skrócenia przez to jego żywotności.

### Analiza problemów związanych z ładowaniem akumulatora i działaniem ładowarki szybkiego ładowania

| Diody LED akumulatora                                                             | Ładowarka szybkiego ładowania                                                                  | Analiza błędu                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |               |                                               |
| świeci się                                                                        | świeci się czerwona dioda LED<br>świeci się zielona dioda LED                                  | Trwa ładowanie akumulatora.<br>Akumulator jest w pełni naładowany.                                                             |
| nie świeci się                                                                    | zielona dioda LED świeci się przez pierwsze 20-30 minut, a potem zapala się czerwona dioda LED | Zadziałało zabezpieczenie termiczne akumulatora. Należy poczekać, aż zapali się czerwona dioda LED i rozpocznie się ładowanie. |
|                                                                                   | świeci się czerwona dioda LED                                                                  | Poziom naładowania akumulatora jest niski, trwa ładowanie akumulatora.                                                         |
|                                                                                   | świeci się zielona dioda LED (ciągle)                                                          | Akumulator może być uszkodzony. Proszę skontaktować się z telefonicznym biurem obsługi klienta lub serwisem.                   |

### Kontrola stanu akumulatora

- Aby sprawdzić stan akumulatora, naciśnij przycisk kontroli stanu (5b). Stan naładowania wzgl. pozostałą moc akumulatora pokazuje LED-owy wskaźnik naładowania akumulatora (5a) w następujący sposób:
  - CZERWONA / POMARAŃCZOWA / ZIELONA = maksymalne naładowanie
  - CZERWONA / POMARAŃCZOWA = średnie naładowanie
  - CZERWONA = słabe naładowanie – konieczność naładowania akumulatora

### Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia (zob. rys. C)

#### Wkładanie akumulatora:

- Włóż naładowany akumulator (5) do urządzenia, jak pokazano na rys. C, aż akumulator się zatrzaśnie.

### Wymywanie akumulatora:

- Najpierw naciśnij przycisk odblokowujący akumulator (10).
- Wymij akumulator (5) z urządzenia (9).

### Obsługa



**OSTRZEŻENIE! Wszelkie regulacje urządzenia wolno przeprowadzać tylko po wyłączeniu silnika i zatrzymaniu się ostrza. Zachodzi ryzyko obrażeń**

### Włączanie i wyłączanie (zob. rys. D)

#### Włączanie

- Włóż naładowany akumulator (zob. rozdział „Wkładanie/wymywanie akumulatora”).
- Przed włączeniem zdejmij osłonę ostrza (6).
- Jedną ręką trzymaj naciśnięty w(y)łącznik w uchwycie pałkowym (3).
- Równocześnie drugą ręką naciśnij w(y)łącznik w rękojeści (4).
- Urządzenie pracuje z maksymalną prędkością.

#### Wyłączanie

- Aby wyłączyć, zwolnij jeden z w(y)łączników



#### **Ostrzeżenie! Ryzyko obrażeń!**

Po wyłączeniu urządzenia ostrze jeszcze przez jakiś czas się porusza.

- Poczekaj, aż ostrze całkowicie się zatrzyma.
- Nie dotykaj ani nie hamuj ruszającego się ostrza.

### Ogólne wskazówki dot. pracy (zob. rys. F)

**Uwaga!** Podczas cięcia uważaj, aby do ostrza nie dostały się przedmioty takie jak drut, metalowe części, kamienie itp. Mogą one uszkodzić narzędzie tnące. W razie zablokowania ostrza, natychmiast wyłącz urządzenie. Przed każdym użyciem sprawdź urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń takich jak obluźowane, zużyte lub uszkodzone części. Sprawdź, czy śruby prowadnicy ostrza są dobrze dokręcone.

- Używaj tylko ostrych ostrzy, aby zapewnić dobry rezultat cięcia i chronić urządzenie oraz akumulator.
- W czasie pracy nie obciążaj urządzenia w stopniu powodującym jego zatrzymanie.
- Przestrzegaj zasad konserwacji i czyszczenia urządzenia.
- Poruszaj urządzenie równomiernie do przodu lub po łuku, w jedną i w drugą stronę.
- Dwustronna prowadnica ostrza umożliwia cięcie w obu kierunkach lub w przypadku ruchu wahadłowego z jednej strony na drugą.

#### Techniki cięcia:

- Zaczynj od usunięcia sekactorem grubszych gałęzi.
- Dwustronna prowadnica ostrza umożliwia cięcie w obu kierunkach lub w przypadku ruchu wahadłowego z jednej strony na drugą.
- Tnąc pionowo, poruszaj nożycami równomiernie do przodu lub po łuku, w jedną i w drugą stronę.
- Tnąc poziomo, poruszaj nożycami po łuku do krawędzi żywopłotu, tak aby ścinki spadały na ziemię.
- Aby uzyskać, długie proste linie, zaleca się rozpiąć sznurki.

### Przycinanie żywoplotów formowanych:

- Aby uniknąć łysienia dolnych gałęzi, zaleca się przycinać żywoplot w kształcie trapezu. Odpowiada to naturalnemu wzrostowi roślin i sprawia, że żywoplot będzie się optymalnie rozwijał.
- Przycinanie tylko młodych, rocznych pędów pozwoli żywoplotowi zgęstnieć i utworzyć skuteczną osłonę przed wrokiem.
- Najpierw przycina się boki żywoplotu. W tym celu należy prowadzić nożyce w kierunku wzrostu, czyli od dołu do góry. Cięcie z góry na dół powoduje, że cieńsze gałęzie odchylają się na zewnątrz, przez co mogą powstawać rzadsze miejsca, a nawet luki.
- Następnie tnie się górną krawędź żywoplotu, nadając mu kształt prosty, spadzisty lub zaokrąglony wedle uznania.
- Formowanie najlepiej zacząć, póki rośliny są młode. Główny pęd powinien pozostać nietknięty, aż żywoplot osiągnie planowaną wysokość. Resztę pędów przycina się o połowę.

### Pielęgnacja żywoplotów swobodnie rosnących:

- Żywoplotów swobodnie rosnących wprawdzie się nie formuje, ale mimo to należy je regularnie pielęgnować, aby nie rosły za wysoko.

### Konserwacja i przechowywanie

- Akumulatorowe nożyce do żywoplotu nie wymagają konserwacji.
- W razie nieużywania urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij z niego akumulator i umieść oba przedmioty w czystym i suchym miejscu, osłoniętym przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Zalecana temperatura przechowywania dla urządzenia i akumulatora wynosi od 10°C do 20°C.
- Zalecana temperatura robocza dla urządzenia i akumulatora wynosi od 10°C do 50°C.
- W razie przechowywania akumulatora litowo-jonowego przez dłuższy czas, należy regularnie kontrolować jego stan. Optymalne naładowanie wynosi od 50% do 80%. Optymalne warunki przechowywania panują w chłodnym i suchym pomieszczeniu.
- Uszkodzone akumulatory nie podlegają konserwacji. Konserwację akumulatora najlepiej powierzyć specjalistycznemu warsztatowi.

**Wskazówka:** Niewymienione części zamienne (np. akumulator, ładowarkę) można zamówić przez nasz serwis (zob. rozdział „Serwis”).

### Czyszczenie i pielęgnacja



**UWAGA!** Zawsze przed wyczyszczeniem urządzenia wyjmij z niego akumulator.



**OSTRZEŻENIE!** Ostre, ruchome ostrza.

- Wyłącz silnik i poczekaj, aż ostrze się zatrzyma.
- Nie dotykaj pracującego ostrza.
- Załóż rękawice ochronne.
- Czyszcząc ostrze, należy zachować ostrożność.

**Uwaga!** Wilgoć i płyny mogą nieodwracalnie uszkodzić urządzenie. Uważaj, aby podczas czyszczenia urządzenia do jego wnętrza nie dostała się wilgoć ani żadne inne płyny.

- Czyść urządzenie szczotką, zmiotką lub szmatką.
- Utrzymuj szczeliny wentylacyjne, obudowę silnika i uchwyty urządzenia w czystości.
- Używaj do tego wilgotnej szmatki lub szczotki.



### WSKAZÓWKI:

Dbaj o czystość ostrza.

Po każdym użyciu urządzenia należy:

- wycisnąć ostrze (szmatką nasączoną olejem);
- naoliwić prowadnicę ostrza olejarką lub olejem w spray'u (zob. rys. E).
- Niewielkie szczyrby na krawędziach tnących można wygładzić samodzielnie. W tym celu wystarczy przeciągnąć ostrza ośką. Tylko ostre ostrza dobrze tną.
- Stępione, skrzywione lub uszkodzone ostrze należy wymienić.



**Wskazówka:** Do czyszczenia urządzenia nie używaj żadnych alkalicznych, ściernych ani w inny sposób żrących środków myjących lub dezynfekcyjnych.

## Utylizacja

### Utylizacja opakowania



Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do jednego z ogólnie dostępnych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem wzgl. zutylizować odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.

### Wskazówki dotyczące utylizacji artykułów elektrycznych



Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz odpadami domowymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny należy zbierać osobno i przekazać do recyklingu przyjaznego dla środowiska.

**Recykling jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:** Właściciel urządzenia elektrycznego, alternatywnie do jego zwrotu, jest zobowiązany do współudziału w zakresie właściwego recyklingu urządzenia, tym samym zrzekając się prawa własności do niego. W tym celu stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiórki, który przeprowadza utylizację zgodnie z ustawą o odpadach i gospodarce odpadami.

Nie dotyczy to niezawierających elementów elektrycznych akcesoriów i urządzeń pomocniczych dołączonych do zużytych urządzeń.

### Wskazówki dotyczące produktów zasilanych bateryjnie

- Proszę przestrzegać instrukcji podanych przez producenta baterii!
- Stosuj tylko baterie zalecanego lub podobnego typu!
- Nie łącz z sobą baterii różnego typu ani baterii nowych z używanymi!
- Wkładając baterie, uważaj na prawidłowe rozłożenie biegunów!
- Usuń baterie z urządzenia, jeśli jest ono nieużywane przez dłuższy czas!
- Usuń zużyte baterie z urządzenia!
- Nie ładuj jednorazowych baterii!
- Nie wolno zwierać styków zasilających!
- Nie wrzucaj baterii do ognia!
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### Utylizacja akumulatora



Li-Ion

Baterie nie mogą być usuwane wraz z innymi odpadami domowymi. Jako użytkownik masz ustawowy obowiązek oddawać zużyte baterie do punktu gromadzenia odpadów. Możesz to zrobić w gminnym punkcie gromadzenia odpadów lub w wybranych placówkach handlowych. Baterie zawierają substancje niebezpieczne, które w przypadku niewłaściwej utylizacji mogą zatruć środowisko i wpłynąć niekorzystnie na zdrowie ludzi. Przed utylizacją wyjmij akumulator z urządzenia elektrycznego.

### Dodatkowe wskazówki dot. usuwania odpadów

Elektronarzędzie należy oddać tak, aby jego ponowne użycie lub wykorzystanie było możliwe. Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia mogą one w późniejszym okresie, np. w ramach utylizacji urządzenia, prowadzić do zagrożenia zdrowia i/lub zanieczyszczenia wody i gleby.

### Dane techniczne

|                                   |                                                                                                     |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Model:</b>                     | 11295590                                                                                            |
| Typ:                              | Akumulatorowe nożyce do żywopłotu                                                                   |
| Napięcie znamionowe:              | 20 V  (prąd stały) |
| Prędkość obrotowa bez obciążenia: | 1400 min <sup>-1</sup>                                                                              |
| Szerokość cięcia:                 | 560 mm                                                                                              |
| Wysokość cięcia:                  | 506 mm                                                                                              |
| Pojemność kosza:                  | 14 mm                                                                                               |
| Stopień ochrony:                  | IPX0                                                                                                |

### WSKAZÓWKA: Dostawa nie obejmuje akumulatora i ładowarki!

- Urządzenie może być zasilane wyłącznie akumulatorami serii „20V Power Tools”:  
nr kat.: 1291149 i nr kat.: 1291272 (brak w zestawie):



|                      |                                                                                                       |                      |                                                                                                       |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Model:</b>        | 11291149                                                                                              | <b>Model:</b>        | 1291272                                                                                               |
| Typ:                 | akumulator litowo-jonowy                                                                              | Typ:                 | akumulator litowo-jonowy                                                                              |
| Napięcie znamionowe: | 20 V  (prąd stały) | Napięcie znamionowe: | 20 V  (prąd stały) |
| Pojemność:           | 2,0 Ah                                                                                                | Pojemność:           | 4,0 Ah                                                                                                |
| Liczba celek:        | 5                                                                                                     | Liczba celek:        | 10                                                                                                    |
| Stopień ochrony:     | IPX0                                                                                                  | Stopień ochrony:     | IPX0                                                                                                  |

- Do ładowanie akumulatora stosuj tylko ładowarki szybkiego ładowania serii “20V Power Tools”: nr kat. 1291289 (brak w zestawie).



|                                                                                                                    |                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Model:</b>                                                                                                      | <b>1291289</b>                                                                                                                       |
| <b>WEJŚCIE</b>                                                                                                     | <b>WEJŚCIE</b>                                                                                                                       |
| <b>Napięcie znamionowe:</b> 220-240 V~ (prąd zmienny),<br>50 Hz, 0,4 A                                             | <b>Napięcie znamionowe:</b> 21V  (prąd stały)       |
| <b>Osigurač (unutra):</b> 3,15 A  | <b>Prąd znamionowy:</b> 2,5A                                                                                                         |
|                                                                                                                    | <b>Czas ładowania:</b> ok. 60 minut (2,0 Ah)<br>ok. 120 minut (4,0 Ah)                                                               |
|                                                                                                                    | <b>Klasa ochronności:</b> II /  (podwójna izolacja) |

| <b>Emisja hałasu</b>                     |             |
|------------------------------------------|-------------|
| Poziom ciśnienia akustycznego $L_{PA}$ : | 76,5 dB (A) |
| Niepewność $K_{PA}$ :                    | 3 dB        |
| Poziom mocy akustycznej $L_{WA}$ :       | 91,7 dB (A) |
| Niepewność $K_{WA}$ :                    | 3 dB        |

| <b>Emisja drgań</b>            |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| Drgania przedniego uchwytu ah: | 1,81 m/s <sup>2</sup> |
| Niepewność K:                  | 1,5 m/s <sup>2</sup>  |
| Drgania tylnego uchwytu ah:    | 1,97 m/s <sup>2</sup> |
| Niepewność K:                  | 1,5 m/s <sup>2</sup>  |

**Załącz ochronniki słuchu!** Hałas może powodować utratę słuchu.



### WSKAZÓWKA

- Podane wartości emisji drgań oraz podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone w oparciu o znormalizowaną metodę pomiaru i mogą być użyte do porównania danego elektronarzędzia z innym.
- Podane, całkowite wartości drgań i emisji hałasu mogą służyć do tymczasowej oceny obciążenia.



### OSTRZEŻENIE!

- Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu mogą odbiegać od podanych wartości w zależności od sposobu stosowania elektronarzędzia, a zwłaszcza od rodzaju obrabianego przedmiotu.
- Należy próbować minimalizować to obciążenie. Do przykładowych działań redukujących to obciążenie należy noszenie rękawic ochronnych w trakcie używania narzędzia oraz ograniczenie czasu pracy. Uwzględnij przy tym wszystkie składowe czasu pracy (na przykład okresy, w których elektronarzędzie jest wyłączone oraz te, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

## Rozwiązywanie problemów



### Ostrzeżenie! Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych.

- W razie wątpliwości, udaj się do specjalistycznego warsztatu.
- Przed każdą kontrolą lub przed rozpoczęciem pracy na urządzeniu:
  - wyłącz silnik.
  - Chroń się przed obrażeniami, wyłączając silnik przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac na urządzeniu.
  - Poczekaj, aż wszystkie części ruchome całkowicie się zatrzymają.
  - Wyjmij akumulator.

| Problem                         | Możliwa przyczyna                           | Rozwiązanie                                                                      |
|---------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie uruchamia się    | Akumulator jest rozładowany.                | Naładuj akumulator.                                                              |
|                                 | Nieprawidłowe obsługa obu w(y)łączników.    | Użyj obu w(y)łączników - w uchwycie pałkowym i w rękojeści - we właściwy sposób. |
|                                 | Niesprawny w(y)łącznik.                     | Naprawa w serwisie.                                                              |
| Niezadawalający rezultat cięcia | Zbyt duże tarcie z powodu braku smarowania. | Naoliw ostrze.                                                                   |
|                                 | Brudne ostrze.                              | Wyczyść ostrze.                                                                  |
|                                 | Ostrze stępione lub wyszczerbione.          | Naostrz ostrze.                                                                  |

## Serwis



### OSTRZEŻENIE!

- Oddając urządzenie do naprawy, należy zlecić serwisowi lub elektrykowi używanie tylko oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.
- Wymianę wtyku lub przewodu zasilającego ładowarki należy powierzyć producentowi elektronarzędzia lub serwisowi.

W sprawie części zamiennych lub napraw prosimy o kontakt z naszym przedstawicielem:

#### SWAP-Europe Service Hotline:

- Niemcy: +49(0)25729653008
- Chorwacja: +38(0)513000672
- Czechy: +42(0)228886070
- Polska: +48(0)221043761

- Rumunia / Mołdawia: +40(0)316300310
  - Słowacja: +42(0)1233006911
  - Bułgaria: +35(0)924917348
- Strona internetowa: [services.swap-europe.com](http://services.swap-europe.com)  
E-mail: [contact@swap-europe.com](mailto:contact@swap-europe.com)



**Wskazówka:** Wszystkie zlecenie naprawy są najpierw weryfikowane przez SWAP, następnie realizowane, a w razie potrzeby przekazywane do odpowiedniego serwisu.

## Deklaracja zgodności WE



Dane i normy znajdują się w dołączonej deklaracji zgodności WE.

## Cuprins

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Înainte de prima utilizare .....    | 72 |
| Volumul livrării.....               | 72 |
| Legendă.....                        | 73 |
| Utilizare destinată .....           | 73 |
| Siguranță.....                      | 74 |
| Manual de utilizare.....            | 81 |
| Întreținere și depozitare .....     | 84 |
| Curățare și îngrijire.....          | 84 |
| Eliminare.....                      | 85 |
| Date tehnice .....                  | 86 |
| Analizarea depanării.....           | 88 |
| Service.....                        | 88 |
| Declarația CE de conformitate ..... | 88 |

## Înainte de prima utilizare

---

Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și siguranță. Utilizați produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de aplicare specificate.

Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru referințe viitoare. Predați toate documentele atunci când transmiteți produsul către terți.

**IMPORTANT DE PĂSTRAT PENTRU REFERINȚE VIITORE: CITIȚI CU ATENȚIE!**

## Utilizare prevăzută

---

- 1x Trimmer de tuns gard viu cu acumulator
- 1x Protecție lamă
- 1x Instrucțiuni de utilizare

Verificați dacă toate componentele sunt prezente și verificați produsul în privința deteriorărilor din timpul transportului. Nu utilizați un produs deteriorat! În caz de daune, vă rugăm să contactați o sucursală Kaufland

## Legendă

Următoarele cuvinte de avertizare și simboluri sunt utilizate în aceste instrucțiuni de utilizare, pe produs sau pe ambalaj.

|  |                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                         |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!                                                                                       |  | Purtați o protecție a ochilor.                                                                                          |
|  |                                                                                                                                                           |  | Purtați o protecție pentru auz.                                                                                         |
|  |                                                                                                                                                           |  | Purtați o mască de protecție împotriva prafului                                                                         |
|  | <b>Avertizare!</b> Acest cuvânt de avertizare indică un pericol cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la moarte sau răni grave. |  | Nu aruncați în foc!                                                                                                     |
|  |                                                                                                                                                           |  | Nu aruncați în apă.                                                                                                     |
|  | <b>Atenție!</b> Acest cuvânt de avertizare avertizează asupra posibilelor pagube materiale.                                                               |  | Nu expuneți la temperaturi peste 50°C.                                                                                  |
|  | <b>Precauție!</b> Întotdeauna ține terții în afara zonei de lucru Depart de zona de pericol.                                                              |  | Produsele marcate cu acest simbol îndeplinesc toate reglementările comunitare aplicabile din Spațiul Economic European. |
|  | <b>Precauție!</b> Instrumentul funcționează în regim de tăiere continuă!                                                                                  |  | Acest simbol vă oferă informații suplimentare utile despre asamblare sau funcționare.                                   |
|  | <b>Precauție!</b> Țineți mâinile departe de lamă!                                                                                                         |  | Acest simbol identifică echipamente electrice care respectă clasa II de protecție (izolație dublă).                     |
|  | Nu utilizați dispozitivul pe timp de ploaie, vreme rea sau pe o peluză umedă.                                                                             |  | Nu aruncați dispozitive electrice și electronice în deșeurile menajere!                                                 |
|  | Putere sonoră garantată.                                                                                                                                  |  | Acumulatorul litiu-ion nu va fi eliminat împreună cu deșeurile menajere!                                                |

## Utilizare prevăzută

Trimmerul de tuns gard viu cu acumulator este destinată exclusiv

- pentru tăierea gardului viu și a tufișurilor.
  - pentru utilizare conform descrierilor și instrucțiunilor de siguranță specificate în aceste instrucțiuni de utilizare.
- Orice altă utilizare este considerată improprie. Utilizatorul răspunde pentru pagubele cauzate de o utilizare necorespunzătoare

## Este interzisă modificarea neautorizată

Este interzis să efectuați modificări ale dispozitivului sau să improvizați accesorii suplimentare pentru acesta.

Astfel de modificări pot duce la vătămări corporale și defecțiuni.

Reparațiile dispozitivului pot fi efectuate numai de persoane calificate și instruite.

Utilizați întotdeauna piesele de schimb originale. Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.



**ATENȚIE!** Când utilizați uneltele electrice, trebuie luate următoarele măsuri de siguranță de bază pentru a vă proteja împotriva șocurilor electrice, a vătămărilor și a pericolelor de incendiu.

Respectați toate aceste instrucțiuni înainte de a utiliza uneltele electrice și păstrați instrucțiunile de siguranță într-un loc sigur. Nerespectarea în totalitate a instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și / sau răni grave.

Instrucțiunile de utilizare, în special instrucțiunile de siguranță, trebuie citite și respectate cu atenție de către fiecare utilizator înainte de a începe lucrul.

Acest dispozitiv poate fi operat numai de persoane care sunt familiarizate cu utilizarea trimmerului de tuns gard viu cu acumulator și care au fost informate cu privire la riscuri.

Producătorul acestui trimmer de tuns gard viu cu acumulator nu este răspunzător pentru daunele sau vătămările cauzate de trimmerul de tuns gard viu cu acumulator, și anume prin:

- manipularea incorectă sau utilizarea necorespunzătoare,
- nerespectarea instrucțiunilor de utilizare,
- reparații efectuate de către terți, ateliere de specialiști neautorizați,
- instalarea și înlocuirea pieselor de schimb neoriginale,
- Defecțiunea sistemului electric din cauza nerespectării codurilor și regulamentelor electrice.

Suplimentar față de directivele de siguranță din aceste instrucțiuni de utilizare, trebuie să respectați în mod absolut reglementările aplicabile în țara dumneavoastră, pentru funcționarea trimmerului de tuns gard viu cu acumulator.

Suplimentar față de instrucțiunile de siguranță din aceste instrucțiuni de utilizare și din reglementările specifice țării, trebuie respectate regulile tehnologice general recunoscute pentru funcționarea trimmerului de tuns gard viu cu acumulator.

## Siguranță

Citiți cu atenție următoarele informații de siguranță înainte de a utiliza produsul pentru prima dată. Pentru o utilizare sigură, urmați toate instrucțiunile de siguranță de mai jos.



**Avertizare!**

**Pericol de accidente pentru copii și sugari!**

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materiale de ambalare! Există pericolul de sufocare, copiii subestimează adesea pericolele! Pericol de viață și rănire pentru copiii mici și copii!

**Atenție, pericol de rănire!**

Asigurați-vă că toate piesele nu sunt deteriorate. Piesele deteriorate pot afecta siguranța și stabilitatea.

**Instrucțiuni generale de siguranță**

Acordați atenție stabilității produsului înainte de utilizare. Utilizați produsul în mod corespunzător și numai în zona de utilizare dorită. Toate componentele trebuie ținute departe de flăcări deschise.

## Instrucțiuni de siguranță

- **PERICOL DE MOARTE!** Bateriile pot fi înghițite, ceea ce poate pune viața în pericol. Apelați imediat la medic dacă bateria este înghițită.
- **Nu expuneți niciodată produsul la temperaturi ridicate sau umiditate, deoarece în caz contrar produsul poate fi deteriorat.**

## Indicații generale de siguranță pentru unelte electrice



**AVERTISMENT** Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice furnizate împreună cu această unealtă electrică.

Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau vătămări grave.

**Păstrați toate informațiile și instrucțiunile de siguranță pentru utilizări ulterioare.**

Termenul "instrument electric" utilizat în instrucțiunile de siguranță se referă la unelte electrice conectate cu rețeaua electrică (cu cablu de alimentare) sau la unelte electrice cu acumulator (fără cablul de alimentare).

### 1) Siguranța la locul de muncă

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele de lucru aglomerate sau întunecate pot duce la accidente.
- Nu lucrați cu unealta electrică într-o atmosferă cu potențial exploziv în care există lichide inflamabile, gaze inflamabile sau praf.** Instrumentele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți copiii și alte persoane la distanță în timp ce folosiți instrumentul electric.** Puteți pierde controlul instrumentului electric dacă atenția vă este distrasă.

### 2) Siguranță electrică

- Ștecherul de racordare al uneltei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecherul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu utilizați ștechere adaptoare împreună cu unelte electrice cu împământare de protecție.** Ștecherile nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul fizic cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, încălzitoare, sobe și frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat.
- Păstrați sculele electrice departe de ploaie sau umiditate.** Apa care intră într-un instrument electric crește riscul de electrocutare.
- Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta unealta electrică, pentru a-l agăța sau a deconecta de la priză electrică. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau de piese mobile.** Cablurile de alimentare înfășurate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Dacă lucrați cu un instrument electric în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru uz exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă funcționarea uneltei electrice într-un mediu umed nu poate fi evitată, folosiți un întreruptor de curent rezidual.** Utilizarea unui întreruptor de curent rezidual reduce riscul de electrocutare.

### 3) Siguranța persoanelor

- Fiți atent, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț când lucrați cu un instrument electric. Nu utilizați un instrument electric când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltei electrice poate duce la vătămări grave.
- Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi o mască de praf, încălțăminte antiderapantă de protecție, cască sau protecție auditivă, în funcție de tipul și utilizarea instrumentului electric, reduce riscul de rănire.

- c) **Evitați pornirea neintenționată. Asigurați-vă că instrumentul electric este oprit înainte de a-l conecta la sursa de alimentare și / sau la acumulator, sau de a-l ridica ori transporta.** Menținerea degetului pe întrerupător atunci când purtați unealta electrică în repaus de lucru, sau când conectați scula electrică la curent poate provoca un accident.
- d) **Îndepărtați instrumentele sau cheile de reglare înainte de a porni unealta electrică.**  
O unealtă sau cheie amplasată într-o parte rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări.
- e) **Evitați o postură anormală. Asigurați-vă că aveți o poziție sigură și păstrați echilibrul în orice moment.**  
Acest lucru vă permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neașteptate.
- f) **Purtați haine adecvate. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați părul, hainele și mănușile departe de părțile mobile.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile care atarnă sau părul lung pot fi prinse de piese în mișcare.
- g) **Dacă se pot instala dispozitive de extragere și colectare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** Utilizarea unui extractor de praf poate reduce pericolele de praf.
- h) **Nu vă simțiți prea sigur pe dvs. Și nu încălcați regulile de siguranță pentru unelte electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu unealta electrică după utilizare multiplă.** Acțiunea neglijentă poate duce la răni grave în fracțiuni de secundă.

#### 4) Utilizarea și tratarea sculei electrice

- a) **Nu suprasolicitați unealta electrică. Utilizați instrumentul electric conceput pentru lucrarea specifică.**  
Cu un instrument electric potrivit, lucrați mai bine și mai în siguranță în intervalul de performanță specificat.
- b) **Nu folosiți unelte electrice cu un comutator defect.** Un instrument electric care nu mai poate fi pornit sau oprit este periculos și trebuie reparat.
- c) **Deconectați ștecherul de rețea de la priză și / sau scoateți un acumulator detașabil înainte de a configura setările dispozitivului, de a schimba piesele de inserție sau de a îndepărta scula electrică.**  
Această precauție previne pornirea neintenționată a uneltei electrice.
- d) **Nu lăsați uneltele electrice neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor să folosească unealta electrică dacă nu le este cunoscută sau nu au citit aceste instrucțiuni.** Instrumentele electrice sunt periculoase dacă sunt folosite de oameni fără experiență.
- e) **Întrețineți cu atenție uneltele și instrumentele electrice. Inspectați dacă piesele mobile funcționează corect și nu se blochează, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate în așa fel încât funcția uneltei electrice să fie afectată. Reparați piesele deteriorate înainte de a utiliza instrumentul electric.** Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute precar.
- f) **Mențineți instrumentele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere îngrijite, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de blocare și sunt mai ușor de ghidat.
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile, bitii uneltei etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de muncă și de munca care trebuie efectuată.** Utilizarea instrumentelor electrice în alte scopuri decât cele pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.
- h) **Mențineți mânerul și suprafețele de prindere curate și fără ulei și grăsime.**  
Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul în siguranță a sculei electrice în situații neprevăzute.

#### 5) Utilizarea și tratarea uneltei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorii doar în încărcătoarele recomandate de producător.** Un încărcător proiectat pentru un anumit tip de baterie poate prezenta un pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.
- b) **Utilizați în uneltele electrice doar acumulatorii prevăzuți pentru acestea.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la răniri și la pericolul de incendiu.
- c) **Țineți acumulatorul nefolosit departe de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici din metal, care ar putea duce la o închidere a contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorilor poate avea ca și consecință arsuri sau incendii.

**d) În cazul utilizării greșite se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului întâmplător, clătiți cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi cereți suplimentar ajutorul unui medic. Lichidul scurs din acumulatori poate duce la iritații ale pielii sau la arsuri.**

## 6) Service

**a) Reparați scula electrică numai prin intermediul personalului specializat calificat și numai cu piese de schimb originale.** Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.

**b) Nu recondiționați niciodată bateriile deteriorate.** Toate lucrările de întreținere a acumulatorilor trebuie efectuate numai de către producător sau de către centrele de service autorizate.

## Instrucțiuni de siguranță specifice dispozitivelor tip trimmer de tuns gard viu

### Instrucțiuni de siguranță pentru trimmer de tuns gard viu:

**a) Țineți toate părțile corpului departe de lamă. Nu încercați să îndepărtați bucățile tăiate sau să țineți materialul care trebuie tăiat în timp ce lama acționează.** Lamele continuă să se miște după oprirea comutatorului. Un moment de neatenție în timpul utilizării trimmerului electric de tuns gard viu poate duce la vătămări grave.

**b) Trageți trimmerul de tuns de gard viu de mâner cu lama oprită și nu țineți degetele lângă disjunctur.**

Ținerea corectă a trimmerului de tuns gard viu reduce riscul de operare accidentală și rănirea cauzată de lame.

**c) Trageți întotdeauna capacul peste lame atunci când transportați sau depozitați trimmerul de tuns de gard viu.** Utilizarea corectă a dispozitivului de tuns gard viu reduce riscul de rănire cauzat de lamă.

**d) Asigurați-vă că toate întrerupătoarele sunt oprite și că acumulatorul este îndepărtat sau deconectat atunci când îndepărtați resturile blocate sau efectuați lucrări de întreținere.** Pornirea neintenționată a trimmerului de gard viu în timpul îndepărtării resturilor prinse sau a întreținerii, poate duce la răniri grave.

**e) Țineți trimmerul de tuns de gard viu numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece lama poate intra în contact cu cablurile ascunse.** Atingerea lamei cu un fir subțire poate încărca electric piesele metalice și poate duce la un șoc electric

**f) Țineți toate cablurile în afara zonei de tăiere.** Firele pot fi ascunse în garduri vii și tufișuri și pot fi tăiate accidental de lamă.

**g) Nu folosiți trimmerul de tuns de gard viu pe vreme instabilă, mai ales atunci când există riscul de fulgere.**

Acest lucru reduce riscul unui fulger.

- Este recomandat să inspectați gardurile vii și tufișurile pentru a găsi eventuale obiecte ascunse, de exemplu garduri de sârmă și țevi indoite.

- Țineți corect trimmerul de tuns gard viu, de exemplu cu ambele mâini dacă există două mâner.

- Trimmerul de tuns gard viu este destinat lucrărilor în care utilizatorul stă pe sol și nu pe o scară sau pe o suprafață instabilă.

- Se recomandă ca, înainte de a utiliza trimmerul de tuns de gard viu, utilizatorul să se asigure că dispozitivul (dispozitivele) de blocare a oricărei părți în mișcare (de exemplu, arborele extins și elementul pivotant), dacă există, sunt în poziția blocată.

**a) Feriți-vă de liniile electrice aeriene.**

**b) Evitați să folosiți trimmerul de tuns de gard viu când oamenii, în special copiii, sunt în apropiere.**

**c) Purtați haine adecvate! Nu purtați haine largi sau bijuterii care se pot prinde în piese în mișcare.** Este recomandat să purtați mănuși rezistente, încălțăminte antiderpantă și ochelari de protecție.

**d) Dacă dispozitivul de tăiere atinge un obiect străin sau dacă zgomotele de funcționare cresc sau dispozitivul de tuns gard viu vibrează neobișnuit de puternic, opriți-l și lăsați dispozitivul de tuns gardul viu să se oprească.** Scoateți acumulatorul și efectuați următoarele:

- verificați dacă există daune;

- verificați dacă există piese slăbite și fixați toate piesele slăbite;

- înlocuiți piesele deteriorate cu piese identice sau reparați-le.

**e) Avertizare!** Purtați protecție pentru urechi!

**f) Avertizare!** Purtați o protecție a ochilor.

## Operare

**a)** Opriti dispozitivul și scoateți acumulatorul înainte de:

- curățarea sau îndepărtarea unui blocaj;
- verificarea, întreținerea sau repararea trimmerului de tuns gard viu;
- dacă trimmerul de tuns gard viu este lăsat nesupravegheat.

**b)** Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă întotdeauna că trimmerul de tuns gard viu se află într-una din pozițiile de lucru specificate.

**c)** În timp ce dispozitivul de tuns gard viu este în funcțiune, trebuie să se asigure întotdeauna că se ia o poziție sigură.

**d)** Nu folosiți un trimmer de tuns gard viu cu o lamă defectă sau uzată.

**e)** Asigurați-vă întotdeauna că toate mânerul și dispozitivele de siguranță sunt atașate atunci când utilizați trimmerul de tuns gard viu. Nu încercați niciodată să utilizați un trimmer de tuns gard viu incomplet sau unul cu modificări neautorizate.

**f)** Folosiți întotdeauna ambele mâini atunci când trimmerul de tuns gard viu este prevăzut cu două mâner

**g)** Familiarizați-vă întotdeauna cu împrejurimile și conștientizați posibilele pericole pe care s-ar putea să nu le auziți din cauza zgomotelor provocate de trimmerul de tuns gard viu.

## Întreținere și depozitare:

- Dacă trimmerul de tuns gard viu trebuie oprit pentru întreținere, inspecție sau depozitare, opriți alimentarea, scoateți acumulatorul și asigurați-vă că toate părțile în mișcare s-au oprit. Lăsați mașina să se răcească înainte de verificare, reglare etc.
- Lăsați întotdeauna trimmerul de gard viu să se răcească înainte de depozitare.
- La transportul sau depozitarea trimmerului de tuns de gard viu, dispozitivul de tăiere trebuie întotdeauna acoperit cu protecția pentru lamă.

• **Nu folosiți accesorii care nu sunt recomandate de MyProject® sau Countryside® pentru dispozitivul dumneavoastră.** Acest fapt ar putea duce la electrocutare sau incendiu.

## Siguranța electrică:

- **Ștecherul încărcătorului trebuie să se potrivească cu priza.. Ștecherul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu utilizați ștehere adaptoare împreună cu unelte electrice cu împământare de protecție.** Șteherele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevi, radiatoare, sobe și frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat.
- **Păstrați sculele electrice departe de ploaie sau umezeală.** Apa care intră într-un instrument electric crește riscul de electrocutare.

## Utilizarea și îngrijirea uneltei cu acumulator

**a) Încărcați acumulatorii doar în încărcătoarele recomandate de producător.** Un încărcător proiectat pentru un anumit tip de baterie poate prezenta un pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.

**b) Utilizați în uneltele electrice doar acumulatorii prevăzuți pentru acestea.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la răni și la pericolul de incendiu.

- c) **Țineți acumulatorul nefolosit departe de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici din metal, care ar putea duce la o închidere a contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorilor poate avea ca și consecință arsuri sau incendiu
- d) **În cazul utilizării greșite se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta.** În cazul contactului întâmplător, clătiți cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi cereți suplimentar ajutorul unui medic. Lichidul scurs din acumulatori poate duce la iritații ale pielii sau la arsuri.
- e) **Nu utilizați un acumulator deteriorat sau modificat.** Bateriile deteriorate sau modificate se pot comporta imprevizibil și pot provoca incendii, explozii sau răniri.
- f) **Nu expuneți bateria la foc sau la temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturile peste 130°C pot provoca o explozie.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau unealta fără fir în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiunile de utilizare.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură permis poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.



**ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE! Nu încărcați niciodată bateriile neîncărcabile.**



**Protejați acumulatorul de căldură, de exemplu, nu îl lăsați direct în lumina Soarelui, foc, apă și umiditate.**



**Există pericolul de explozie.**

### Instrucțiuni suplimentare de siguranță

- **Nu folosiți un acumulator deteriorat sau modificat.** Bateriile deteriorate sau modificate se pot comporta imprevizibil și pot provoca incendii, explozii sau răniri.
- **Nu expuneți un acumulator la foc sau la temperaturi ridicate.** Incendiu sau temperaturile de peste 130°C (265°F) pot provoca o explozie.
- **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau unealta fără fir în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiunile de utilizare.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură permis poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.

### Instrucțiuni de siguranță pentru încărcător

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, numai dacă au fost supravegheate sau instruite în utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele care apar din acestea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și mentenanța nu se vor efectua de copii nesupravegheați.
- În cazul în care cablul de alimentare al acestui echipament este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau agentul de service sau de o persoană calificată în acest scop, pentru a evita pericolele.
- Încărcătorul este destinat doar pentru uzul în interior.



**ATENȚIE! ATENȚIE!** Acest încărcător poate încărca numai următoarele baterii: Art. Nr.: 1291149 și Art. Nr.: 1291272.



**AVERTIZARE!** Nu utilizați încărcătorul cu un cablu deteriorat, un prelungitor de alimentare sau o priză deteriorată. Cablurile de alimentare deteriorate prezintă un șoc electric letal.

### Comportament în caz de urgență

Familiarizați-vă cu utilizarea acestui produs urmând aceste instrucțiuni. Memorați instrucțiunile de siguranță și asigurați-vă că le respectați. Acest lucru ajută la evitarea riscurilor și a pericolelor

- a) **Aveți întotdeauna grijă atunci când utilizați acest produs, astfel încât să puteți identifica și acționa asupra pericolelor într-un stadiu incipient.** Intervenția rapidă poate preveni vătămările grave și pagubele materiale.
- b) **În cazul unei defecțiuni, opriți imediat produsul și deconectați-l de la sursa de alimentare.** Trebuie verificat de către un tehnician calificat și reparat dacă este necesar înainte de a-l pune în funcțiune



**AVERTIZARE! Acest produs generează un câmp electromagnetic în timpul funcționării. În anumite circumstanțe, acest câmp poate afecta implanturi medicale active sau pasive.**

Pentru a reduce riscul de răni grave sau fatale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.

## Riscuri reziduale

Documentația se referă la riscurile reziduale existente.

- Puteți evita pericolele reziduale existente implementând practic și respectând aceste instrucțiuni:
  - Observațiile speciale de avertizare de pe dispozitiv
  - Instrucțiunile de siguranță și avertismentele din acest manual.
  - Instrucțiunile de utilizare destinate operatorului.
- Viața poate fi pusă în pericol / riscul de rănire a persoanelor pot apărea din:
  - Utilizare greșită
  - Manipularea necorespunzătoare
  - Transport
  - Lipsesc dispozitivele de protecție
  - Componente defecte sau deteriorate
  - Manipularea / utilizarea de către personal instruit și neinstruit
- Pagubele materiale aduse dispozitivului pot rezulta din:
  - Manipularea necorespunzătoare
  - Nerespectarea specificațiilor de funcționare și întreținere
  - Accesorii nepotrivite

## Manual de utilizare

### Descrierea pieselor

|                                                        |                                         |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. Lamă                                                | 6. Protecție pentru lamă                |
| 2. Scut de protecție                                   | 7. Încărcător rapid                     |
| 3. Comutatorul pornire / oprire de pe mânerul din față | (nu este inclus în volumul livrării)    |
| 4. Comutatorul pornire / oprire de pe mâner            | 8. LED Verde de control                 |
| 5. Acumulator (neinclus în volumul livrării)           | 9. LED Roșu de control                  |
| 5a Indicator de încărcare acumulator                   | 10. Buton de eliberare a acumulatorului |
| 5b Buton de stare a acumulatorului                     |                                         |

### Înainte de punerea în funcțiune



**Avertizare! Pericol de sufocare pentru copii atunci când ei se joacă cu materialul de ambalare!**

- Țineți materialul de ambalare departe de copii.
- Îndepărtați toate materialele de ambalare din dispozitiv înainte de prima utilizare.

### Încărcați acumulatorul (Fig. B)



**AVERTIZARE! Pericol de electrocutare! Trageți întotdeauna ștecherul din priză înainte de a scoate sau a introduce acumulatorul din încărcător.**



**NOTĂ:** Nu încărcați niciodată acumulatorul dacă temperatura ambiantă este sub 10°C sau peste 40°C. Dacă un acumulator cu litiu-ion trebuie păstrat o perioadă mai lungă de timp, starea de încărcare trebuie verificată regulat. Starea de încărcare optimă este cuprinsă între 50% și 80% din capacitatea sa. Mediul de depozitare trebuie să fie rece și uscat la o temperatură ambiantă cuprinsă între 10°C și 20°C.

Acumulatorul (5) este preîncărcat doar la un nivel mic. De aceea trebuie să încălcați acumulatorul (5) înainte de prima utilizare. Când afișajul nivelului de încărcare (5a) indică un nivel scăzut (lumină roșie), trebuie să încălcați acumulatorul (5).

- Introduceți acumulatorul (5) în încărcătorul rapid (7).
- Conectați ștecherul la priză. LED-ul roșu de control (9) se aprinde.
- LED verde de control (8) semnalează că procesul de încărcare a fost finalizat și că acumulatorul (5) este gata de utilizare.



### ATENȚIE!

**Dacă utilizați instrumentul electric pentru o lungă perioadă de timp, acumulatorul (5) se poate încălzi și poate declanșa protecția la temperatură a acumulatorului (5). Un acumulator fierbinte (5) poate fi introdus direct în încărcător, dar procesul de încărcare începe doar atunci când temperatura acumulatorului a scăzut la un interval acceptabil de temperatură. Încărcătorul va începe apoi să se încarce automat.**

- LED-ul roșu de control (9) se aprinde: bateria se încarcă
- LED-ul verde de control (8) se aprinde:
  - a.) acumulatorul este complet încărcat
  - b.) acumulatorul este prea fierbinte și este în modul de protecție la temperatură. De îndată ce acumulatorul s-a răcit, începe procesul de încărcare și LED-ul roșu de control (9) se aprinde.

- Oprțiți încărcătorul timp de cel puțin 15 minute între procesele succesive de încărcare. Pentru a face acest lucru, scoateți ștecherul de alimentare din priză.
- Nu încălcați niciodată un acumulator a doua oară imediat după procesul de încărcare rapidă. Există riscul ca acumulatorul (5) să se supraîncălzească, reducând durata de viață a acumulatorului.

| Analiza problemelor pentru procesul de încărcare a acumulatorului și a încărcătorului rapid |                                                                                                    |                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED Display-ul acumulatorului                                                               | încărcător rapid                                                                                   | Analiza erorilor                                                                                                                               |
|            |                   |                                                               |
| Se aprinde                                                                                  | LED-ul roșu de control se aprinde.<br>LED-ul verde de control se aprinde:                          | Acumulatorul se încarcă<br>Acumulatorul este complet încărcat                                                                                  |
| nu se aprinde                                                                               | LED-ul verde de control se aprinde timp de 20-30 de minute, apoi LED-ul roșu de control se aprinde | S-a declanșat protecția la temperatură a acumulatorului. Așteptați până când LED-ul roșu de control se aprinde și începe procesul de încărcare |
|                                                                                             | LED-ul roșu de control se aprinde.                                                                 | Nivelul acumulatorului este scăzut, acumulatorul se încarcă                                                                                    |
|                                                                                             | LED-ul verde de control se aprinde (permanent)                                                     | Acumulatorul poate fi defect. Vă rugăm să contactați Service Hotline sau un atelier de specialitate                                            |

### Verificați nivelul acumulatorului

- Pentru a verifica starea acumulatorului, apăsați butonul de stare a acumulatorului (5b). Starea sau puterea rămasă este afișată în indicatorul nivelului de încărcare a bateriei (5a) după cum urmează:
  - ROȘU / PORTOCALIU/ VERDE = încărcare maximă
  - ROȘU / PORTOCALIU = încărcare medie
  - ROȘU = încărcare slabă - reîncărcați acumulatorul

### Introduceți / scoateți acumulatorul de pe dispozitiv (vezi Fig. C)

#### Introduceți acumulatorul:

- Introduceți acumulatorul încărcat (5) în dispozitiv așa cum se arată în Fig. C până când acumulatorul se fixează în poziție.

### Scoateți acumulatorul:

- Mai întâi apăsați butonul de eliberare a acumulatorului (10)
- Scoateți acumulatorul (5) din dispozitiv.

### Funcționare



**AVERTIZARE! Setările dispozitivului pot fi făcute numai cu motorul oprit și lama oprită. Există riscul de vătămare corporală.**

### Pornire și oprire (vezi Fig. D)

#### Pornire

- Introduceți acumulatorul încărcat (consultați capitolul „Introducerea / scoaterea acumulatorului în / din dispozitiv”)
- Scoateți protecția pentru lamă (6) înainte de a porni.
- Țineți apăsat comutatorul de pornire / oprire de pe mânerul din față (3) cu o singură mână.
- Apăsați simultan comutatorul de pornire / oprire de pe mâner (4) cu cealaltă mână.
- Dispozitivul rulează la cea mai mare viteză.

#### Oprise

- Pentru a opri, eliberați unul dintre cele două comutatoare de pornire / oprire.



#### **Avertizare! Pericol de accidentare!**

După oprirea dispozitivului, lamele continuă să se miște pentru o vreme din inerție.

- Lăsați lamele să se oprească complet.
- Nu atingeți lamele mobile sau nu încercați să le încetiniți.

### Instrucțiuni generale de lucru (vezi Fig. F)

**Atenție!** PCând tăiați, asigurați-vă că niciun obiect precum sârmă, piese metalice, pietre etc. nu intră în contact cu lama. Acest lucru poate duce la deteriorarea dispozitivului de tăiere. Dacă lama este blocată de obiecte solide, opriți aparatul imediat.

Înainte de fiecare utilizare, verificați dispozitivul pentru defecte evidente, cum ar fi piese slăbite, uzate sau deteriorate. Verificați gradul de strângere șuruburilor în lama de tăiere.

- Utilizați numai lame ascuțite pentru a obține performanțe bune de tăiere și pentru a proteja dispozitivul și acumulatorul.
- Nu solicitați atât de mult aparatul, în timpul lucrului, până să se oprească.
- Urmați instrucțiunile pentru întreținerea și curățarea dispozitivului.
- Deplasați dispozitivul ușor înainte sau în sus și în jos într-un arc de cerc.
- Lama de tăiere pe două părți permite tăierea în ambele direcții sau în interior mișcări pendulare dintr-o parte în alta.

#### Tehnici de tăiere:

- Tăiați în prealabil ramurile groase cu foarfeca de grădinarit.
- Lama de tăiere pe două părți permite tăierea în ambele direcții sau prin mișcări pendulare dintr-o parte în alta.
- Când tăiați vertical, deplasați trimmerul de tuns gard viu în mod uniform înainte sau în sus și în jos într-un arc de cerc.
- Când tăiați orizontal, deplasați trimmerul de tuns gard viu către marginea gardului viu în formă de seceră, astfel încât ramurile tăiate să cadă pe pământ.
- Pentru a obține linii drepte lungi, este recomandabil să întindeți cablurile

## Tăierea gardurilor vii:

- Pentru a împiedica golirea ramurilor inferioare, se recomandă tăierea gardurilor vii în formă trapezoidală. Acest lucru corespunde creșterii naturale a plantelor și permite gardurilor vii să se dezvolte optim.
- La tăierea anuală, numai noii lăstari sunt micșorați, astfel încât se formează ramificații dense și o bună protecție a vieții private.
- Mai întâi tăiați părțile laterale ale unui gard viu. Pentru a face acest lucru, mișcați trimmerul de gard viu pe direcția de creștere de jos în sus. Când tăiați de sus în jos, ramurile mai subțiri se deplasează spre exterior, ceea ce poate crea decupașe nedorite sau mici găuri.
- Apoi tăiați latura superioară dreaptă, în formă de acoperiș sau rotundă, în funcție de preferința dumneavoastră.
- Tăiați plantele tinere la forma dorită. Tăietura principală ar trebui să rămână nedeteriorată până când gardul viu va atinge înălțimea planificată. Toți ceilalți lăstari sunt tăiați la jumătate.

## Menținerea gardului viu în creștere liberă:

- Gardurile vii în creștere liberă nu se sculptează, ci trebuie îngrijite în mod regulat, astfel încât gardul viu să nu ajungă prea sus.

## Întreținere și depozitare

- Trimmerul de tuns gard viu cu acumulator nu necesită întreținere.
- Dacă nu intenționați să utilizați dispozitivul pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți acumulatorul din dispozitiv și păstrați-le pe ambele într-un loc curat și uscat, în afara razelor solare directe.
- Temperatura optimă de depozitare a aparatului și acumulatorului este cuprinsă între 10°C și 20°C.
- Temperatura optimă de lucru a aparatului și acumulatorului este cuprinsă între 10°C și 50°C.
- Dacă un acumulator cu litiu-ion trebuie păstrat o perioadă mai lungă de timp, starea de încărcare trebuie verificată regulat. Starea de încărcare optimă este cuprinsă între 50% și 80% din capacitatea sa. Clima optimă de depozitare este rece și uscată.
- Nu efectuați niciodată mentenanță acumulatorilor deteriorați. Întreținerea acumulatorilor trebuie efectuată numai de către un atelier specializat.

**Notă:** Piese de schimb care nu sunt listate (de exemplu acumulator, încărcător) pot fi comandate prin intermediul Service Hotline (vezi capitolul „Service”).

## Curățare și îngrijire



**ATENȚIE!** Scoateți întotdeauna acumulatorul din dispozitiv înainte de a-l curăța.



**AVERTIZARE!** Unelte de tăiere ascuțite și mobile.

- Opriti motorul și așteptați până când lama de tăiere se oprește.
- Nu atingeți marginile tăietoare.
- Purtați mănuși de protecție.
- Curățați cu atenție uneltele de tăiere.

**Atenție!** Umezeala sau lichidele pot deteriora iremediabil dispozitivul. Asigurați-vă că nu pătrunde umezeală sau lichid în dispozitiv în timpul curățării.

- Curățați dispozitivul cu o perie, o măturică sau o cârpă.
- Păstrați curățate fantele de ventilație, carcasa motorului și mânerul dispozitivului.
- Folosiți o cârpă umedă sau o perie pentru acest lucru

**NOTĂ:**

Păstrați întotdeauna lama curată.

După fiecare utilizare a dispozitivului trebuie:

- să curățați lama (cu o cârpă uleioasă);
- să ungeți lama de tăiere cu ulei din recipient sau pulverizat.
- Puteți netezi singuri șanțurile ușoare pe marginile tăietoare. Pentru a face acest lucru, trageți muchiile tăietoare cu o piatră cu ulei. Doar lamele ascuțite oferă performanțe bune de tăiere.
- Lamele tocite, îndoite sau deteriorate trebuie înlocuite.



**Notă:** Nu folosiți agenți de curățare alcalini, abrazivi sau alți agenți de curățare agresivi sau dezinfectanți pentru a curăța dispozitivul.

## Eliminare

### Eliminarea ambalajului



Ambalajul produsului este realizat din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare conform etichetării acestora la punctele de colectare publice sau în conformitate cu directivele specifice țării.

### Instrucțiuni privind eliminarea articolelor electrice



Nu aruncați dispozitivele electrice împreună cu deșeurile menajere. În conformitate cu Directiva europeană 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și implementarea acesteia în legislația națională, dispozitivele electrice uzate trebuie colectate separat și reciclate în mod ecologic.

**Reciclare – alternativă la solicitarea de returnare:** Proprietarul este răspunzător să recycleze aparatul corespunzător în locul returnării dacă nu mai vrea să se afle în posesia lui. Aparatul vechi se poate depune chiar la un punct de returnare, care îl elimină respectând legea de reciclare a deșeurilor. Nu sunt incluse accesorii, nu atașați componente electrice la aparate vechi.

### Note referitoare la articolele cu baterii

- Vă rugăm să respectați indicațiile producătorului de baterii!
- Utilizați doar bateriile recomandate sau unele asemănătoare!
- Nu folosiți tipuri diferite de baterii și bateriile noi și folosite împreună!
- Asigurați polaritatea corespunzătoare la introducerea bateriilor!
- Îndepărtați bateriile din aparat, dacă nu îl folosiți pe o perioadă mai lungă de timp!
- Îndepărtați bateriile goale din aparat!
- Nu încărcăți bateriile nereîncărcabile!
- Bornele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate!
- Nu aruncați bateriile în foc!
- A se păstra în afara razei de acțiune a copiilor!

### Înlăturarea acumulatorului



**Li-Ion**

Acumulatorii nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Ca consumator, sunteți obligat legal să returnați bateriile uzate. Puteți returna bateriile vechi într-un punct public de colectare din comunitatea dvs. sau din magazine. Bateriile conțin poluanți care pot contamina mediul înconjurător prin eliminarea necorespunzătoare și afectează sănătatea umană. Îndepărtați acumulatorul din aparatul electric înainte de a-l elimina.

## Informații suplimentare privind eliminarea

Returnați aparatul electric vechi în așa fel încât reutilizarea sau reciclarea ulterioară a acestuia să nu fie afectată. Aparatele electrice vechi pot conține substanțe nocive. Manevrarea incorectă sau deteriorarea dispozitivului poate duce la afectarea sănătății sau contaminarea apei și a solului atunci când dispozitivul este ulterior utilizat.

## Date tehnice

|                               |                                        |
|-------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Model:</b>                 | 11295590                               |
| Tipul:                        | Trimmer de tuns gard viu cu acumulator |
| Tensiune nominală:            | 20 V  (Curent continuu)                |
| Viteza la ralanti:            | 1400 min-1                             |
| Lățimea de tăiere:            | 560 mm                                 |
| Înălțimea de tăiere:          | 506 mm                                 |
| Volumul sacului de colectare: | 14 mm                                  |
| Protecție:                    | IPX0                                   |

## NOTĂ: Acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse!

- Acest dispozitiv poate fi utilizat numai cu acumulatori din seria „20V Power Tools”:  
Art. Nr.: 1291149 și Art. Nr.: 1291272 (nu este inclus):



|                    |                         |                    |                          |
|--------------------|-------------------------|--------------------|--------------------------|
| <b>Model:</b>      | 1291149                 | <b>Model:</b>      | 1291272                  |
| Tipul:             | Acumulator litiu-ion    | Tipul:             | akumulator litowo-jonowy |
| Tensiune nominală: | 20 V  (Curent continuu) | Tensiune nominală: | 20 V  (Curent continuu)  |
| Capacitate         | 2,0Ah                   | Capacitate         | 4,0 Ah                   |
| Celule:            | 5                       | Celule:            | 10                       |
| Protecție:         | IPX0                    | Protecție:         | IPX0                     |

- Pentru a încărca acumulatorul, utilizați numai încărcătoare rapide de acumulatori din seria „20V Power Tools”. Nr. art. 1291289 (nu este inclus).



|                                                                                                                       |                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Model:</b>                                                                                                         | <b>1291289</b>                                                                                                                     |
| <b>INTRARE</b>                                                                                                        | <b>IEȘIRE</b>                                                                                                                      |
| <b>Tensiune nominală:</b> 220-240 V~ (Curent alternativ), 50 Hz, 0,4 A                                                | <b>Tensiune nominală:</b> 21V  Curent alternativ) |
| <b>Siguranță (interior):</b> 3,15 A  | <b>Prąd znamionowy:</b> 2,5A                                                                                                       |
|                                                                                                                       | <b>Țimp de încărcare:</b> Aproximativ 60 minute (2,0Ah)<br>Aproximativ 120 minute (4, 0Ah)                                         |
|                                                                                                                       | <b>Clasa de protecție:</b> II /  (Izolare dublă)  |

| Valorile de emisie de zgomot        |             |
|-------------------------------------|-------------|
| Nivelul presiunii sonore $L_{PA}$ : | 76,5 dB (A) |
| Incertitudin $K_{PA}$ :             | 3 dB        |
| Nivel de putere sonoră $L_{WA}$ :   | 91,7 dB (A) |
| Incertitudine $K_{WA}$ :            | 3 dB        |

| Valoare de emisii a vibrațiilor                        |                       |
|--------------------------------------------------------|-----------------------|
| Valoarea emisiilor de vibrații pe mânerul frontal ah): | 1,81 m/s <sup>2</sup> |
| Nesiguranță K:                                         | 1,5 m/s <sup>2</sup>  |
| Valoarea emisiilor de vibrații pe mânerul frontal ah): | 1,97 m/s <sup>2</sup> |
| Nesiguranță K:                                         | 1,5 m/s <sup>2</sup>  |

**Purtați o protecție pentru urechi!** Zgomotul poate cauza pierderea auzului.



#### NOTĂ!

- Valoarea indicată de vibrații a fost măsurată cu o metodă standard de verificare și se poate utiliza pentru comparația cu o altă unealtă.
- Acesta este potrivit și pentru aprecierea preliminară la vibrații.



#### AVERTIZARE!

- Emisiile de vibrații și zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot devia de la valorile de indicație, în funcție de modul în care este utilizată scula electrică, în special, ce tip de piesă este prelucrată.
- Încercați să mențineți sarcina cât mai mică posibil. Măsurile exemplare pentru diminuarea valorii de vibrații sunt purtarea mănușilor la utilizarea unelei și limitarea timpului de lucru. În acest timp trebuie luate în calcul toate momentele ciclului de funcționare (de ex. timpii în care ați oprit unealta electrică, și timpii în care aceasta este pornită și funcționează fără încărcare).

## Analizarea depănării



### Avertizare! Pericol de rănire sau deteriorare a bunurilor.

- Dacă aveți dubii, duceți aparatul numai la un atelier de specialitate.
- Înainte de a efectua orice test sau de a lucra pe dispozitiv asigurați-vă:
  - că motorul este oprit.
  - că vă protejați împotriva rănilor oprind motorul înainte de a începe orice lucrare pe dispozitiv,
  - că așteptați până când toate piesele mobile se opresc complet,
  - scoateți acumulatorul.

| Problemă                   | Cauze posibile                                                      | Remedi                                                                               |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Aparatul nu pornește       | Acumulatorul este descărcat.                                        | Încărcați acumulatorul.                                                              |
|                            | Cele două comutatoare de pornire / oprire nu sunt acționate corect. | Apăsați cele două comutatoare de pornire / oprire de pe mânerul frontal și de mâner. |
|                            | Comutator pornit / oprit defect.                                    | Reparați la Centrul de Service.                                                      |
| Rezultat greșit la tăiere. | Prea multă frecare din cauza lipsei de lubrifiere.                  | Ungeți lama cu ulei.                                                                 |
|                            | Lamă murdară.                                                       | Curățați lama.                                                                       |
|                            | Lama este tocită sau are lovituri.                                  | Ascuțiți lama                                                                        |

## Service



### AVERTIZARE!

- Solicitați repararea dispozitivelor de către centrul de service sau de către un electrician calificat folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.
- Întotdeauna ștecherul sau cablul de alimentare al încărcătorului trebuie înlocuit de către producătorul dispozitivului sau serviciul său de asistență pentru clienți. Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.

Pentru piese de schimb sau reparații, vă rugăm să contactați partenerul nostru de service:

### SWAP-Europe Service Hotline:

- Germania: +49(0)25729653008
- Croația: +38 (0)513000672
- Cehia: +42 (0)228886070
- Polonia: +48 (0)221043761

• România/ Moldova: +40 (0)316300310

• Slovacia: +42 (0) 1233006911

• Bulgaria: +35 (0)924917348

Website: [services.swap-europe.com](http://services.swap-europe.com)

E-mail: [contact@swap-europe.com](mailto:contact@swap-europe.com)

Scanează și descoperă!  
[www.kaufland.swap-europe.com](http://www.kaufland.swap-europe.com)

**GARANȚIE**

- + Informațiile produsului
- + Instrucțiuni
- + Piese de schimb
- + Servicii post-vanzare

**Notă:** Toate cererile de reparații sunt mai întâi verificate și validate de SWAP, apoi executate și transmise către stațiile de reparații după cum este necesar.

## Declarația CE de conformitate



Informațiile și normele se găsesc pe declarația de conformitate CE.

## Obsah

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Pred prvým použitím.....      | 89  |
| Rozsah dodávky.....           | 89  |
| Vysvetlenie symbolov.....     | 90  |
| Účel použitia.....            | 90  |
| Bezpečnosť.....               | 91  |
| Návod na obsluhu.....         | 98  |
| Údržba a uloženie.....        | 101 |
| Čistenie a starostlivosť..... | 101 |
| Odstránenie.....              | 102 |
| Technické údaje.....          | 103 |
| Riešenie problémov.....       | 105 |
| Servis.....                   | 105 |
| ES vyhlásenie o zhode.....    | 105 |

## Pred prvým použitím

---

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Používajte výrobok iba podľa opisu a uvedeného účelu použitia.

Tento návod na obsluhu uschovajte pre neskoršie použitie. Ak odovzdáte výrobok tretej osobe, odovzdajte jej aj všetky podklady k výrobku.

**DÔLEŽITÉ, NÁVOD USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE A DÔKLADNE SI HO PREČÍTAJTE!**

## Rozsah dodávky

---

- 1x akumulátorové nožnice na živý plot
- 1x ochranný kryt noža
- 1x návod na obsluhu

Skontrolujte výrobok na úplnosť dielov, ako aj na prepravné poškodenie. Poškodený výrobok nepoužívajte! V prípade poškodenia sa obráťte na svoju predajňu Kaufland.

## Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na obsluhu, na výrobku a na obale sú použité nasledujúce označenia a symboly.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                |                                                                                     |                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Pred prvým použitím si prečítajte návod na obsluhu!                                                                                                            |    | Noste ochranu zraku.                                                                           |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                |    | Noste ochranu sluchu.                                                                          |
|    | <b>Výstraha!</b> Toto označenie označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom, ktoré môže v prípade, že sa mu nepredídete, viesť k smrti alebo ťažkým zraneniam. |    | Noste respirátor proti prachu                                                                  |
|                                                                                    | <b>Pozor!</b> Toto označenie varuje pred možnými vecnými škodami.                                                                                              |    | Nehádzať do ohňa!                                                                              |
|    |                                                                                                                                                                |    | Nehádzať do vody.                                                                              |
|    | <b>Pozor!</b> Tretie osoby drzte mimo dosahu nebezpečného priestoru.                                                                                           |    | Nevystavujte teplotám nad 50 °C.                                                               |
|    | <b>Pozor!</b> Rezací mechanizmus dobieha.                                                                                                                      |    | Týmto symbolom označené výrobky spĺňajú všetky príslušné európske predpisy.                    |
|    | <b>Pozor!</b> Držte ruky mimo dosahu čepele!                                                                                                                   |                                                                                     | Tento symbol Vám poskytne užitočné dodatočné informácie ohľadom montáže alebo prevádzky.       |
|   | Výrobok nepoužívajte pri daždi, nepriaznivých poveternostných podmienkach alebo na mokrom trávniku.                                                            |   | Týmto symbolom označené elektrické výrobky zodpovedajú ochrannej triede II (dvojitá izolácia). |
|  | Zaručený akustický výkon.                                                                                                                                      |  | Elektrické a elektronické zariadenia nevyhadzujte do domového odpadu!                          |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                |  | Lítium-iónový akumulátor nevyhadzujte do domového odpadu!                                      |

## Účel použitia

Akumulátorové nožnice na živý plot sú určené výhradne

- na strihanie živých plotov a krovia.
- na použitie podľa popisu a bezpečnostných pokynov v tomto návode na obsluhu.

Akékolvek iné použitie bude považované za použitie v rozpore s účelom použitia. Za škody vzniknuté použitím v rozpore s účelom použitia nesie zodpovednosť používateľ.

## Vlastné úpravy a prestavby sú zakázané

Na výrobku nevykonávajte žiadne úpravy a ani z neho nevytvárajte ďalšie výrobky. Takéto úpravy by mohli viesť k zraneniam a poruchám.

Opravy na výrobku smú vykonávať iba poverené a vyškolené osoby.

Používajte pri tom vždy originálne náhradné diely. Zabezpečíte tak bezpečnosť zariadenia.



**POZOR!** Pri používaní elektrického náradia je potrebné za účelom ochrany proti úrazu elektrickým prúdom, zranením a požiarom prijať nasledujúce základné bezpečnostné opatrenia.

Pred používaním elektrického náradia dbajte na všetky tieto pokyny a uložte ich na bezpečnom mieste. Ak nebudete dôsledne dbať na nasledujúce pokyny, môže to viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým zraneniam.

Pred začiatkom práce je potrebné, aby si každý používateľ dôkladne prečítal návod na obsluhu a predovšetkým bezpečnostné pokyny a dbal na ne.

Tento výrobok smú používať iba osoby, ktoré sú oboznámené s používaním akumulátorových nožníc na živý plot a s tým spojeným nebezpečenstvom.

Výrobca týchto akumulátorových nožníc na živý plot neručí za škody alebo zranenia, ktoré vznikli na samotnom výrobku, a síce v nasledujúcich prípadoch:

- nesprávne používanie,
- nedodržiavanie návodu na obsluhu,
- opravy tretími osobami, neautorizovanými servismi,
- montáž alebo výmena neoriginálnych náhradných dielov,
- poruchy elektrického systému v dôsledku nedodržiavania smerníc a predpisov ohľadom elektriny.

Dodatočne k bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto návode na obsluhu by ste mali bezpodmienečne dbať aj na platné predpisy ohľadom používania akumulátorových nožníc na živý plot.

Dodatočne k bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto návode na obsluhu a platným predpisom je potrebné dbať aj na všeobecne platné technické pravidlá pri prevádzke akumulátorových nožníc na živý plot.

## Bezpečnosť

Pred prvým použitím výrobku si dôkladne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Pre bezpečné používanie dbajte na všetky nasledujúce bezpečnostné pokyny.



### Výstraha!

#### Nebezpečenstvo zranenia detí a malých detí!

Nenechávajte deti nikdy v prítomnosti obalového materiálu bez dozoru! Hrozí nebezpečenstvo udusenía, deti podceňujú často nebezpečenstvo! Nebezpečenstvo ohrozenia života a zranenia dojčiat a detí!

#### Pozor, nebezpečenstvo zranenia!

Uistite sa, že sú všetky diely nepoškodené. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a stabilitu

#### Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred používaním výrobku dbajte na jeho stabilitu. Používajte výrobok správne a iba na uvedený účel použitia. Všetky diely držte mimo dosahu otvoreného ohňa.

## Bezpečnostné pokyny

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie môžu pri prehltnutí predstavovať nebezpečenstvo života. Ak dôjde k prehltnutiu batérie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Nevystavujte výrobok nikdy vysokým teplotám a vlhkosti, inak by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.**

## Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



**VÝSTRAHA!** Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, pokyny, zobrazenia a technické údaje k tomuto elektrickému náradíu.

Nedodržovanie nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam.

### Všetky bezpečnostné pokyny a návod uschovajte pre budúce použitie.

V bezpečnostných pokynoch používaný pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) a napájané z akumulátora (bez prírodného kábla).

### 1) Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Udržiavajte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo neosvetlený pracovný priestor môže mať za následok úrazy.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vydáva iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia držte mimo dosahu deti a okolo stojace osoby.** Pri nepozornosti by ste mohli stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

### 2) Elektrická bezpečnosť

- Sieťová zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná do sieťovej zásuvky. Zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná. Pri uzemnenom elektrickom náradí nepoužívajte zástrčky s adaptérom.** Použitím neupravených zástrčiek a vhodných zásuviek predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú napr. rúry, radiátory, sporáky alebo chladničky.** Pri kontakte s uzemnenými plochami hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo vlhkosti.** Po vniknutí vody do elektrického náradia hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte kábel na iný účel; nenoste alebo nezavesujte náradie za prírodný kábel a nepoužívajte ho na vytahovanie zástrčky zo zásuvky. Chráňte kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami.** Poškodené alebo zamotané prírodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Pri použití elektrického náradia v exteriéri používajte iba na to vhodný predlžovací kábel, ktorý je určený aj na používanie v exteriéri.** Použitím predlžovacieho kábla vhodného na používanie v exteriéri predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

### 3) Bezpečnosť osôb

- Buďte pozorný a dávajte pozor čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte rozvážne.** Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj malá chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- Noste osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare.** Nosením osobných ochranných prostriedkov podľa spôsobu použitia elektrického náradia, ako je respirátor proti prachu, protišmyková obuv, prilba a ochrana sluchu, znížite nebezpečenstvo zranenia.

- c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu.** Pred zapojením elektrického náradia do zásuvky a/alebo k akumulátoru, jeho uchopením alebo nosením sa uistite, že je vypnuté. Pri nosení elektrického náradia pripojeného do siete ho nedržte prstom za vypínač alebo nepripájajte sieťovú zástrčku do zásuvky so zapnutým vypínačom, mohlo by to viesť k nehodám.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte kľúče a nástroje použité na nastavenie.** Ak zostanú v otáčajúcej sa časti elektrického náradia nástroje alebo kľúče, môže to viesť k zraneniam.
- e) **Vyhýbajte sa nesprávnemu držaniu tela. Zabezpečte správny postoj a udržiavajte rovnováhu.** V neočakávaných situáciách tak lepšie zachováte kontrolu nad elektrickým náradím.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie a šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice majte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy by mohli byť zachytené pohyblivými časťami.
- g) **Ak je elektrické náradie vybavené zariadením na odsávanie alebo zachytávanie prachu, uistite sa, že je toto pripojené a správne používané.** Používanie zariadenia na zachytávanie prachu môže znížiť nebezpečenstvo spojené s prachom.
- h) **Neuspokojujte sa s falošným pocitom bezpečnosti a neignorujte bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste po mnohonásobnom používaní už oboznámený s elektrickým náradím.** Neopatrné zaobchádzanie môže viesť aj v zlomku sekundy k ťažkým zraneniam.
- 4) **Používanie elektrického náradia a zaobchádzanie s ním**
- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Na zamýšľané použitie používajte správne elektrické náradie.** Správne náradie pracuje lepšie a bezpečnejšie v udávanej oblasti výkonu.
- b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak je chybný vypínač.** Každé elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred vykonaním nastavení, výmenou príslušenstva alebo odložením elektrického náradia vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte vyberateľný akumulátor.** Týmto bezpečnostným opatrením zabránite neúmyselnému zapnutiu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uložte mimo dosahu detí. Nedovoľte používať toto elektrické náradie osobám, ktoré nie sú oboznámené s používaním elektrického náradia alebo s týmito pokynmi.** Elektrické náradie v rukách neskúsených osôb je nebezpečné.
- e) **O elektrické náradie a nástroj sa adekvátne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či nie sú diely zlomené alebo tak poškodené, že by to mohlo ovplyvniť správne používanie elektrického náradia. Pred používaním elektrického náradia nechajte poškodené diely opraviť.** Veľa úrazov je spôsobených používaním nesprávne udržiavaného elektrického náradia.
- f) **Udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa tak ľahko nezaseknú a sú lepšie ovládateľné.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nástroje a pod. v zmysle týchto pokynov. Zohľadnite pri tom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iný ako určený účel je nebezpečné.
- h) **Drždáľ a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** Šmyklavé drždáľ a úchopné plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- 5) **Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím**
- a) **Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách odporúčaných výrobcom.** Pri nabíjačke, ktorá je určená iba pre určitý typ akumulátorov, hrozí v prípade používania s inými akumulátormi nebezpečenstvo požiaru.
- b) **Používajte v elektrickom náradí iba na to určené akumulátory.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosahu kancelárskych spienok, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k popáleninám alebo požiaru.

d) Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora uniknúť tekutina. Vyhybajte sa kontaktu s ním. Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesta vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc. Unikajúca tekutina akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.

## 6) Servis

a) **Nechajte vaše elektrické náradie opraviť iba kvalifikovaným odborníkom a iba za použitia originálnych náhradných dielov.** Zabezpečíte tak bezpečnosť zariadenia.

b) **Nevykonávajte nikdy údržbu poškodených akumulátorov.** Akúkoľvek údržbu poškodených akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo ním poverený servis.

## Špeciálne bezpečnostné pokyny pre nožnice na živé ploty

### Bezpečnostné pokyny pre nožnice na živý plot

a) **Držte všetky časti tela mimo dosahu noža. Neodstraňujte alebo nedržte pri bežiacom noži strihaný materiál.** Po vypnutí vypínača sa nože ešte chvíľu pohybujú. Aj chvíľka nepozornosti pri používaní nožníc na živý plot môže viesť k vážnym zraneniam.

b) **Noste nožnice na živý plot za držadlo pri zastavenom noži a bez prstov v blízkosti vypínača.**

Správne nosenie nožníc na živý plot znižuje nebezpečenstvo neúmyselnej prevádzky a tým spôsobenému zraneniu nožom.

c) **Pri preprave alebo uskladnení nožníc na živý plot nasadzte na nože vždy ochranný kryt.** Správne zaobchádzanie s nožnicami na živý plot znižuje nebezpečenstvo zranenia nožom.

d) **Pri odstraňovaní strihaného materiálu alebo vykonávaní údržby dbajte na to, aby boli vypnuté všetky vypínače a bol odobraný alebo odpojený akumulátor.** Neúmyselné zapnutie nožníc na živý plot môže pri odstraňovaní zaseknutého strihaného materiálu alebo údržbe viesť k ťažkým zraneniam.

e) **Držte nožnice na živý plot výhradne za izolované držadlá, pretože nôž sa môže dostať do styku so skrytými vedeniami.** Dotyk noža s elektrickým vedením pod prúdom môže vystaviť kovové časti elektrickému prúdu a viesť k úrazu elektrickým prúdom.

f) **Akékoľvek vedenia držte mimo dosahu oblasti strihania.** V živom plote alebo kroví môžu byť skryté vedenia a môže dôjsť k ich neúmyselnému zasiahnutiu.

g) **Nepoužívajte nožnice na živý plot pri nepriaznivých poveternostných podmienkach, najmä pri búrke.**

- Odporúčame živé ploty a krovie prehľadať na skryté predmety, napr. drôtené ploty a skryté vedenia.

- Držte nožnice na živý plot správne, napr. oboma rukami, ak sú k dispozícii dve držadlá.

- Nožnice na živý plot sú určené na prácu, pri ktorých stojí používateľ na zemi a nie na rebríku alebo inej nestabilnej ploche.

- Pred používaním nožníc na živý plot odporúčame, aby používateľ skontroloval, že sa akékoľvek zaistovacie zariadenie pohyblivých častí (napr. predĺženého vretena a výkyvného prvku), ak je k dispozícii, nachádza v zaistovacej polohe.

a) Dbajte na nadzemné elektrické vedenia.

b) Nožnice na živý plot nepoužívajte, keď sa v blízkosti nachádzajú osoby, predovšetkým deti.

c) Noste vhodný odev! Nenoste voľné oblečenie alebo šperky, ktoré by mohli byť zachytené pohyblivými časťami.

Odporúčame nosiť pevné rukavice, protišmykovú obuv a ochranné okuliare.

d) Keď narazí rezacie zariadenie na cudzí predmet alebo ak sa zvyšuje hluk alebo nožnice na živý plot nezvyčajne silno vibrujú, náradie vypnite a nechajte nožnice na živý plot úplne zastaviť. Odoberte akumulátor a prijmite nasledujúce opatrenia:

- skontrolujte na poškodenie,

- skontrolujte uvoľnené diely a všetky uvoľnené diely upevnite,

- poškodené diely vymeňte za rovnocenné diely alebo nechajte opraviť.

e) **Varovanie!** Noste ochranu sluchu.

f) **Varovanie!** Noste ochranu zraku.

## Prevádzka

a) Vypnite výrobok a odoberte akumulátor:

- pred čistením alebo odstraňovaním upchatia,
- pred kontrolou, montážou alebo prácou na nožniciach na živý plot,
- ak budú nožnice na živý plot bez dozoru.

b) Pred spustením náradia sa vždy uistite, že sa nožnice na živý plot nachádzajú správne v jednej z predpísaných pracovných polôh.

c) Počas prevádzky nožníc na živý plot vždy zabezpečte, aby ste zaujali bezpečný postoj.

d) Nepoužívajte nožnice na živý plot s chybným alebo silno opotrebovaným strihacím zariadením.

e) Vždy zabezpečte, aby boli pri používaní nožníc na živý plot pripevnené všetky držadlá a bezpečnostné zariadenia.

Nikdy nepoužívajte nožnice na živý plot, ktoré nie sú úplné alebo boli nedovolené upravované.

f) Keď sú nožnice na živý plot vybavené dvoma držadlami, používajte vždy obe ruky.

g) Vždy sa oboznámte so svojim okolím a dbajte na možné nebezpečenstvo, ktoré nemusíte počuť kvôli hluku nožníc na živý plot.

## Údržba a uloženie:

- Keď idete nožnice na živý plot kvôli údržbe, kontrole alebo uloženiu odstaviť, výrobok vypnite, odoberte akumulátor a uistite sa, že sa všetky pohyblivé časti zastavili. Pred kontrolou, nastavovaním a pod. nechajte výrobok vychladnúť.
- Pred uložením nechajte nožnice na živý plot vždy vychladnúť.
- Pri preprave alebo pri uskladnení nožníc na živý plot vždy zakryte rezacie zariadenie pomocou na to určeného krytu.
- **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča MyProject® alebo Countryside®**  
Mohlo by to viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

## Elektrická bezpečnosť:

- **Elektrická zástrčka nabíjačky musí byť vhodná do elektrickej zásuvky. Zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná. Pri uzemnenom elektrickom náradí nepoužívajte zástrčky s adaptérom.** Použitím neupravených zástrčiek a vhodných zásuviek predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú napr. rúry, radiátory, sporáky alebo chladničky.** Pri kontakte s uzemnenými plochami hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- **Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo vlhkosti.** Po vniknutí vody do elektrického náradia hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

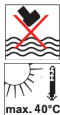
## Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím

- a) **Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách odporúčaných výrobcom.** Pri nabíjačke, ktorá je určená iba pre určitý typ akumulátorov, hrozí v prípade používania s inými akumulátormi nebezpečenstvo požiaru.
- b) **Používajte v elektrickom náradí iba na to určené akumulátory.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosahu kancelárskych spíniek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k popáleninám alebo požiaru.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora uniknúť tekutina. Vyhýbajte sa kontaktu s ňou.** Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesta vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou vyhladajte dodatočne lekársku pomoc. Unikajúca tekutina akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.

- e) **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k nebezpečenstvu požiaru, výbuchu alebo zranenia.
- f) **Nevystavujte akumulátor ohňu alebo vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu viesť k výbuchu.
- g) **Postupujte podľa pokynov pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže viesť k zničeniu akumulátora a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.



**UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.**



**Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred nepretržitým slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou.**



**Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.**

### Ďalšie bezpečnostné pokyny

- **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k nebezpečenstvu požiaru, výbuchu alebo zranenia.
- **Nevystavujte akumulátor ohňu alebo vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu viesť k výbuchu.
- **Postupujte podľa pokynov pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže viesť k zničeniu akumulátora a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

### Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

- Tento výrobok smú používať deti od 8 rokov alebo osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí s používaním výrobku, iba ak by boli pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako výrobok bezpečne používať a porozumeli z toho plynúcim nebezpečenstvám. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Ak je prírodný kábel tohto výrobku poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo inou kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nabíjačka je vhodná iba na používanie v interiéri.



**POZOR! POZOR!** Táto nabíjačka dokáže nabíjať len nasledujúce batérie: výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272.



**VÝSTRAHA!** Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným káblom, prírodným káblom alebo zástrčkou. Poškodený prírodný kábel predstavuje smrteľné nebezpečenstvo zranenia elektrickým prúdom.

### Postup v núdzovom prípade

Na základe tohto návodu na obsluhu sa oboznámte s používaním tohto výrobku. Dobre si zapamätajte bezpečnostné pokyny a bezpodmienečne ich dodržiavajte. Pomôže to predchádzať možným rizikám a nebezpečenstvu.

a) **Pri používaní tohto výrobku dávajte vždy pozor, aby ste nebezpečenstvo včas spozorovali a dokázali mu čeliť.** Rýchlym konaním môžete predísť ťažkým zraneniam a škodám.

b) **Výrobok pri poruche ihneď vypnite.**

Pred opätovným používaním ho nechajte skontrolovať a prípadne opraviť kvalifikovaným odborníkom.



**VÝSTRAHA! Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvňovať aktívne alebo pasívne lekárske implantáty.**

Aby ste znížili nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa pred používaním elektrického náradia obrátili na svojho lekára a výrobcu lekárskeho implantátu.

## Zvyškové nebezpečenstvá

V návode je poukázané na existujúce zvyškové nebezpečenstvá.

• Existujúcim zvyškovým nebezpečenstvám predídete tak, že budete dbať na tieto predpisy:

- Špeciálne varovania na výrobku.
- Bezpečnostné pokyny a varovania v tomto návode.
- Bezpečnostné pokyny prevádzkovateľa.

• Nebezpečenstvo ohrozenia života/zranenia osôb môže spôsobiť:

- chybné používanie
- nesprávne používanie
- preprava
- chýbajúce ochranné zariadenia
- chybné, resp. poškodené diely

- používanie nezaškolenými osobami

• Vecné škody na výrobku môžu spôsobiť:

- nesprávne používanie
- nedodržiavanie pokynov na používanie a údržbu
- nevhodné príslušenstvo

## Návod na obsluhu

### Zoznam dielov

|                                          |                                    |
|------------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Nôž                                   | 6. Ochranný kryt noža              |
| 2. Ochranný štít                         | 7. Rýchlonabíjačka                 |
| 3. Vypínač na oblúkovom držadle          | (nie je súčasťou dodávky)          |
| 4. Vypínač na držadle                    | 8. Zelená LED kontrolka            |
| 5. Akumulátor (nie je súčasťou dodávky)  | 9. Červená LED kontrolka           |
| 5a. Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora | 10. Tlačidlo uvoľnenia akumulátora |
| 5b. Tlačidlo stavu akumulátora           |                                    |

### Pred prvým použitím



**Výstraha! Pri hraní s obalovým materiálom hrozí nebezpečenstvo udusení detí!**

- Obalový materiál držte bezpodmienečne mimo dosahu detí.
- Pred prvým použitím z výrobku odstráňte všetok obalový materiál.

### Nabíjanie akumulátora (pozri obr. B)



**VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Pred vyberaním, resp. vkladáním akumulátora vždy vytiahnite zástrčku.**



**UPOZORNENIE:** Nikdy nenabíjajte akumulátor, ak je teplota okolia pod 10 °C alebo nad 40 °C. Pravidelne kontrolujte úroveň nabitia Li-Ion akumulátora, ak ho skladujete po dlhšiu dobu. Optimálny stav nabitia je od 50 % do 80 %. Podmienky uloženia by mali byť chlad a sucho s teplotou okolia 10 °C až 20 °C.

Akumulátor (5) je dodaný nabitý iba na nízkom stupni. Preto je potrebné akumulátor (5) pred prvým použitím nabiť. Akumulátor (5) nabíjate, ak ukazovateľ stavu nabitia akumulátora (5a) ukazuje nízky stav nabitia batérie (červené svetlo).

- Vložte akumulátor (5) do rýchlonabíjačky (7).
- Pripojte zástrčku do zásuvky. Červená LED kontrolka (9) zasvieti.
- Po ukončení nabíjania zasvieti zelená LED kontrolka (8) a signalizuje, že je nabíjanie ukončené a akumulátor (5) pripravený na používanie.



### POZOR!

Pri dlhšom používaní elektrického náradia sa môže akumulátor (5) zohriať a spustiť tepelnú ochranu akumulátora (5). Horúci akumulátor (5) je síce možné vložiť priamo do nabíjačky, nabíjanie však začne až po klesnutí teploty akumulátora na prijateľnú úroveň. Nabíjačka potom začne automaticky s nabíjaním.

• **svieti červená LED kontrolka (9):** akumulátor sa nabíja

• **svieti zelená LED kontrolka (8):**

a.) Akumulátor je úplne nabitý.

b.) Akumulátor je príliš horúci a nachádza sa v režime tepelnej ochrany. Po vychladnutí akumulátora začne nabíjanie a zasvieti červená LED kontrolka (9).

- Medzi dvoma nabíjaniami vypnite nabíjačku aspoň na 15 minút. Vytiahnite pri tom zástrčku.
- Akumulátor nikdy nenabíjajte druhý krát bezprostredne po rýchlonabíjaní. Hrozí, že dôjde k prehriatiu akumulátora (5) a tým zníženiu životnosti akumulátora.

| Analýza problémov pri nabíjaní akumulátora a rýchlonabíjačky                      |                                                                                      |                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED kontrolka akumulátora                                                         | Rýchlonabíjačka                                                                      | Rýchlonabíjačka                                                                                          |
|  |     |                         |
| Svieti                                                                            | Svieti červená LED kontrolka<br>Svieti zelená LED kontrolka                          | Akumulátor sa nabíja<br>Akumulátor je úplne nabitý                                                       |
| Nesvieti                                                                          | Zelená LED kontrolka svieti najprv 20-30 minút, potom zasvieti červená LED kontrolka | Spustila sa tepelná ochrana akumulátora. Počkajte, kým zasvieti červená LED kontrolka a začne nabíjanie. |
|                                                                                   | Svieti červená LED kontrolka                                                         | Nízky stav akumulátora, akumulátor sa nabíja                                                             |
|                                                                                   | Zelená LED kontrolka svieti (trvalo)                                                 | Akumulátor je pravdepodobne chybný. Obráťte sa prosím na našu servisnú linku alebo servis.               |

### Kontrola stavu akumulátora

- Pre kontrolu stavu akumulátora stlačte tlačidlo stavu akumulátora (5b). Stav, resp. zvyšný výkon zobrazuje ukazovateľ stavu nabitia akumulátora (5a) nasledujúco:
  - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximálne nabitie
  - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = stredné nabitie
  - ČERVENÁ = slabé nabitie – nabíjate akumulátor

### Vloženie/vybranie akumulátora (pozri obr. C)

#### Vloženie akumulátora:

- Vložte nabitý akumulátor (5), ako je zobrazené na obr. C do výrobku, kým akumulátor nezaklapne.

### Vybratie akumulátora:

- Stlačte najprv tlačidlo uvoľnenia akumulátora (10).
- Vytiahnite akumulátor (5) z výrobku.

### Používanie



**VÝSTRAHA! Nastavenia na výrobku sa smú vykonávať iba pri vypnutom motore a zastavenom noži. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.**

### Zapnutie a vypnutie (pozri obr. D)

#### Zapnutie

- Vložte nabitý akumulátor (pozri kapitola „Vloženie/vybranie akumulátora“).
- Pred zapnutím odoberte ochranný kryt noža (6).
- Jednou rukou podržte stlačený vypínač na oblúkovom držadle (3).
- Druhou rukou súčasne podržte stlačený vypínač na držadle (4).
- Výrobok beží najvyššou rýchlosťou.

#### Vypnutie

- Pre vypnutie pusťte jeden z dvoch vypínačov.



#### Výstraha! Nebezpečenstvo poranenia!

Po vypnutí výrobku sa nože ešte chvíľu pohybujú.

- Nechajte nože úplne zastaviť.
- Nedotýkajte sa pohybujúcich sa nožov a nezabrzdujte ich.

### Všeobecné pokyny na používanie (pozri obr. F)

**Pozor!** Pri strihaní dbajte na to, aby sa do noža nedostali žiadne predmety ako drôt, kovové predmety, kamene a pod. Mohlo by to viesť k poškodeniu rezacieho zariadenia. Pri zablokovaní noža pevným predmetom výrobok ihneď vypnite.

Skontrolujte výrobok pred každým použitím na viditeľné nedostatky ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely. Skontrolujte riadne upevnenie skrutiek v nožových lištách.

- Používajte iba ostré nože, aby ste dosiahli dobrý výkon rezania a šetrili výrobok a akumulátor.
- Výrobok počas práce nezatažujte tak silno, že by sa zastavil.
- Dbajte na pokyny ohľadom údržby a čistenia výrobku.
- Pohybujte výrobkom rovnomerne dopredu alebo do oblúka nahor a nadol.
- Obojstranná nožová lišta umožňuje rezanie oboma smermi alebo kývavým pohybom zo strany na stranu.

#### Techniky strihania:

- Hrubé vetvy najprv vyrežte nožnicami na konáre.
- Obojstranná nožová lišta umožňuje rezanie oboma smermi alebo kývavým pohybom zo strany na stranu.
- Pri zvislom strihaní pohybujte nožnicami na živý plot rovnomerne dopredu alebo do oblúka nahor a nadol.
- Pri vodorovnom strihaní pohybujte nožnicami na živý plot do oblúka k okraju živého plota, aby mohli odstrihnuté vetvy padať na zem.
- Aby ste dosiahli dlhé rovné línie, odporúčame napnúť šnúru.

### **Strihanie živého plotu:**

- Aby ste predišli spodným vetvám bez lístia, odporúčame strihať živý plot do lichobežníkového tvaru. Zodpovedá to prirodzenému rastu a umožňuje optimálne prospevanie živého plotu.
- Pri reze dochádza k redukcii nových tohoročných výhonov a vytvorí sa tak husté rozvetvenie a dobrá ochrana pred pohládmi.
- Strihajte najprv boky živého plotu. Pohybujte pri tom nožnicami na živý plot v smere rastu zospodu nahor. Pri strihaní zhora nadol sa pohybujú tenšie vetvičky smerom von, čím môžu vzniknúť tenké miesta alebo diery.
- Hornú stranu potom strihajte podľa želania rovno, do tvaru strechy alebo okrúhlo.
- Strihajte už mladé rastliny do požadovaného tvaru. Hlavný výhon by mal zostať nepoškodený, kým nedosiahne živý plot plánovanú výšku. Všetky ostatné výhony sa skracujú na polovicu.

### **Starostlivosť o voľne rastúce krovie:**

- Voľne rastúce krovie nedostáva tvarovací rez, je však potrebné sa o neho pravidelne starať, aby nebolo príliš vysoké.

## **Údržba a uloženie**

- Akumulátorové nožnice na živý plot sú bezúdržbové.
- Ak nebudete výrobok používať dlhšiu dobu, vyberte akumulátor z výrobku a uložte ich na čistom a suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.
- Odporúčaná teplota uskladnenia výrobku a akumulátora je medzi 10 °C a 20 °C.
- Odporúčaná prevádzková teplota výrobku a akumulátora je medzi 10 °C a 50 °C.
- Pravidelne kontrolujte úroveň nabitia Li-Ion akumulátora, ak ho skladujete po dlhšiu dobu. Optimálny stav nabitia je od 50 % do 80 %. Optimálne podmienky uskladnenia sú chlad a suchá.
- Nevykonávajte nikdy údržbu poškodených akumulátorov. Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba odborník.

**Pokyn:** Neuvedené náhradné diely (ako napr. akumulátor, nabíjačku) môžete objednať prostredníctvom našej servisnej linky (pozri kapitola „Servis“).

## **Čistenie a starostlivosť**



**POZOR! Pred čistením vždy vytiahnite akumulátor z výrobku.**



**VÝSTRAHA! Ostré, pohyblivé rezné nástroje.**

- Vypnite motor a počkajte, kým sa nožová lišta nezastaví.
- Nesiahajte do bežiacich nožov.
- Noste ochranné rukavice.
- Opatrne vyčistite rezné nástroje.

**Pozor!** Vlhkosť a tekutiny môžu neopravitelne poškodiť výrobok. Dbajte na to, aby sa pri čistení nedostala do výrobku vlhkosť ani tekutiny.

- Vyčistite výrobok kefou, metličkou alebo utierkou.
- Udržiavajte vetracie otvory, telo motora a držiadlá výrobku čisté.
- Použite na to vlhkú utierku alebo kefu.



### UPOZORNENIE:

Nôž udržiavajte vždy čistý.

Po každom použití výrobku je potrebné:

- vyčistiť nôž (naolejovanou handričkou),
- nožovú lištu naolejujte olejničkou alebo sprejom (pozri obr. E).
- Malé ryhy na čepeliach môžete vyhladiť svojpomocne. Prejdite pritom čepelami po brúsnom kameni. Dobrý výkon strihania dosiahnete iba s ostrými nožmi.
- Tupé, ohnuté alebo poškodené nože je potrebné vymeniť.



**Pokyn:** Na čistenie výrobku nepoužívajte alkalické, abrazívne alebo iné agresívne čistiace alebo dezinfekčné prostriedky.

## Odstránenie

### Odstránenie obalu



Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov. Obalový materiál odstráňte podľa jeho označenia na nato určených zberných miestach resp. podľa platných predpisov.

### Pokyny na odstránenie elektrických výrobkov



Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu. Podľa smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a implementácie do národného práva musí byť elektrický výrobok separovaný a ekologicky odstránený.

**Alternatíva recyklovania k požiadavke na vrátenie:** Vlastník elektrického výrobku je namiesto vrátenia povinný za účelom riadneho zhodnotenia výrobok odovzdať na recykláciu. Starý výrobok je možné odovzdať tiež na zbernom mieste, ktoré vykoná odstránenie v zmysle cirkulárnej ekonomiky a zákona o odpadoch. Netýka sa to príslušenstva starých výrobkov a dielov bez elektronických častí.

### Pokyny k výrobkom na batérie

- Postupujte podľa pokynov výrobcu batérií!
- Používajte iba odporúčané batérie alebo batérie rovnakého typu!
- Nepoužívajte spolu rôzne typy batérií alebo nové a staré batérie!
- Pri vkladani batérií dbajte na správnu polaritu!
- Ak nebudete výrobok používať dlhšiu dobu, vyberte batérie!
- Použitú batériu z výrobku vyberte!
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie!
- Napájacie svorky nesmú byť skratované!
- Batérie nehádzte do ohňa!
- Uložte mimo dosahu detí!

### Odstránenie akumulátora



**Li-Ion**

Batérie nepatria do domového odpadu. Ako spotrebiteľ máte zo zákona povinnosť odovzdať použité batérie. Staré batérie môžete odovzdať na verejnom zbernom mieste vašej obce alebo na predajnom mieste. Batérie obsahujú škodlivé látky, ktoré by mohli pri nesprávnom odstránení kontaminovať životné prostredie a prejavit sa na ľudskom zdraví. Pred odstránením akumulátora ho vyberte z elektrického výrobku.

## Ďalšie pokyny k odstráneniu

Staré elektrické zariadenie odovzdajte tak, aby ste neohrozili jeho neskoršie opätovné použitie alebo zhodnotenie. Staré elektrické výrobky môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení výrobku viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

## Technické údaje

|                      |                                                                                                           |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Model:</b>        | 1295286                                                                                                   |
| Typ:                 | Akumulátorové nožnice na živý plot                                                                        |
| Menovité napätie:    | 20 V  (jednosmerný prúd) |
| Volhobežné otáčky:   | 1400/min.                                                                                                 |
| Šírka strihania:     | 560 mm                                                                                                    |
| Výška strihania:     | 506 mm                                                                                                    |
| Objem zberného koša: | 14 mm                                                                                                     |
| Krytie:              | IPX0                                                                                                      |

## UPOZORNENIE: Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky!

- Tento výrobok sa smie používať výhradne s akumulátormi série „20V Power Tools“: výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272 (nie je súčasťou dodávky):



|                   |                                                                                                             |                   |                                                                                                             |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Model:</b>     | 1291149                                                                                                     | <b>Model:</b>     | 1291272                                                                                                     |
| Typ:              | Li-Ion akumulátor                                                                                           | Typ:              | Li-Ion akumulátor                                                                                           |
| Menovité napätie: | 20 V  (jednosmerný prúd) | Menovité napätie: | 20 V  (jednosmerný prúd) |
| Kapacita          | 2,0Ah                                                                                                       | Kapacita          | 4,0 Ah                                                                                                      |
| Články:           | 5                                                                                                           | Články:           | 10                                                                                                          |
| Krytie:           | IPX0                                                                                                        | Krytie:           | IPX0                                                                                                        |

- Na nabíjanie akumulátora používajte iba rýchlonabíjačky série „20V Power Tools“: výr. č. 1291289 (nie je súčasťou dodávky).



|                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Model:</b>                                                                                                      | <b>1291289</b>                                                                                                                                                                                           |
| <b>IVSTUP</b>                                                                                                      | <b>VÝSTUP</b>                                                                                                                                                                                            |
| <b>Menovité napätie:</b> 220-240 V~ (striedavý prúd),<br>50 Hz, 0,4 A                                              | <b>Menovité napätie:</b> 21V  (jednosmerný prúd)<br><b>Menovitý prúd:</b> 2,5A                                          |
| <b>Poistka (interná):</b> 3,15 A  | <b>Doba nabíjania:</b> cca 60 minút (2,0Ah)<br>cca 120 minút (4,0Ah)<br><b>Ochranná trieda</b> II /  (dvojitá izolácia) |

| Hodnota emisie hluku                  |             |
|---------------------------------------|-------------|
| Hladina akustického tlaku $L_{PA}$ :  | 76,5 dB (A) |
| Nepresnosť $K_{PA}$ :                 | 3 dB        |
| Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ : | 91,7 dB (A) |
| Nepresnosť $K_{WA}$ :                 | 3 dB        |

| Hodnota emisie vibrácií                        |                       |
|------------------------------------------------|-----------------------|
| Hodnota emisie vibrácií na prednom držadle ah: | 1,81 m/s <sup>2</sup> |
| Nepresnosť K:                                  | 1,5 m/s <sup>2</sup>  |
| Hodnota emisie vibrácií na zadnom držadle ah:  | 1,97 m/s <sup>2</sup> |
| Nepresnosť K:                                  | 1,5 m/s <sup>2</sup>  |

**Noste ochranu sluchu!** Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.



#### POKYN!

- Udávané celkové hodnoty vibrácií a emisie hluku boli namerané podľa normovanej skúšobnej metódy a je ich možné používať na porovnávanie jedného elektrického náradia s iným.
- Udávané celkové hodnoty vibrácií a emisie hluku je možné tiež používať na predbežný odhad zaťaženia.



#### VAROVANIE!

- Hodnoty emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od udávaných hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu používania náradia.
- Pokúste sa udržiavať zaťaženie čo najnižšie. Opatrenia za účelom zníženia zaťaženia vibráciami sú napr. nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie doby používania. Pritom je treba zohľadniť všetky doby prevádzky (napr. doby, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté a doby, keď náradie síce beží, ale v skutočnosti je bez zaťaženia).

## Riešenie problémov



### Varovanie! Nebezpečenstvo zranení alebo vecných škôd.

- V prípade pochybností vždy vyhľadajte odborný servis.
- Pred každou kontrolou alebo prácou na výrobku:
  - vypnite motor,
  - chráňte sa pred zraneniami tak, že pred akoukoľvek prácou na výrobku vypnete motor,
  - počkajte, kým sa všetky pohyblivé diely úplne nezastavia,
  - vyberte akumulátor.

| Problém                | Možná příčina                                   | Riešenie                                             |
|------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Výrobok neštartuje     | Akumulátor je vybitý.                           | Nabite akumulátor.                                   |
|                        | Oba vypínače nie sú riadne stlačené.            | Stlačte oba vypínače na oblúkovom držadle a držadle. |
|                        | Vypínač je chybný.                              | Oprava odborným servisom.                            |
| Zlý výsledok strihania | Príliš vysoké trenie kvôli chýbajúcemu mazaniu. | Nôž naolejujte.                                      |
|                        | Znečistený nôž.                                 | Nôž vyčistite.                                       |
|                        | Nôž je tupý alebo má zuby.                      | Nôž naostrite.                                       |

## Servis



### VAROVANIE!

- Nechajte výrobok opraviť servisom alebo elektrikárom a iba za použitia originálnych náhradných dielov. Zabezpečte tak bezpečnosť zariadenia.
- Výmenu zástrčky alebo prívodného kábla nabíjačky nechajte vykonať vždy výrobcom výrobku alebo jeho zákazníckym servisom. Zabezpečte tak bezpečnosť zariadenia.

Pre náhradné diely alebo opravy sa obráťte na nášho servisného partnera:

#### Servisná linka SWAP-Europe:

- Nemecko: +49(0)25729653008
- Chorvátsko: +38 (0)513000672
- Česko: +42 (0)228886070
- Poľsko: +48 (0)221043761

- Rumunsko / Moldavsko: +40 (0)316300310
  - Slovensko: +42 (0) 1233006911
  - Bulharsko: +35 (0)924917348
- Webová stránka: [services.swap-europe.com](http://services.swap-europe.com)  
E-mail: [contact@swap-europe.com](mailto:contact@swap-europe.com)

Skenujte a objavujte!  
[www.kaufland.swap-europe.com](http://www.kaufland.swap-europe.com)

**ZÁRUKA**

- + Informácie o produkte
- + Inštrukcie
- + Náhradné diely
- + Popredajné služby

**Pokyn:** Všetky požiadavky na opravu najprv SWAP skontroluje a validuje, potom vykoná a podľa potreby odošle ďalej do servisu.

## ES vyhlásenie o zhode



Údaje a normy nájdete v priloženom ES vyhlásení o zhode.

## Съдържание

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Преди употреба за първи път.....      | 106 |
| Съдържание на доставката.....         | 106 |
| Обяснение на знаците.....             | 107 |
| Използване по предназначение .....    | 107 |
| Безопасност.....                      | 108 |
| Инструкция за употреба.....           | 115 |
| Поддържане и съхранение.....          | 118 |
| Почистване и грижи.....               | 118 |
| Отстраняване на отпадъци.....         | 119 |
| Технически характеристики.....        | 120 |
| Справяне с проблеми.....              | 122 |
| Сервизно обслужване.....              | 122 |
| Декларация за съответствие на ЕО..... | 122 |

## Преди употреба за първи път

---

Запознайте се добре с всички указания за използване и безопасност, преди да използвате изделиято. Използвайте изделиято само по описания начин и в посочените области на прилагане.

Запазете за бъдещи справки инструкцията за употреба. При предаване на изделиято на трети лица връчвайте им приложени всички документи.

**ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ: ПРОЧЕТЕТЕ СТАРАТЕЛНО!**

## Съдържание на доставката

---

- 1x акумулаторна ножица за храсти
- 1x калъф за нож
- 1x инструкция за употреба

Прегледайте дали са налице всички части и проверете изделиято за транспортни увреждания. Не приемайте за използване повредено изделие! В случай на повреда моля обърнете се към филиал на Кауфланд.

## Обяснение на знаците

В тази инструкция за употреба, върху изделието или върху опаковката се използват следните сигнални думи и символи.

|                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><br> | Прочетете инструкцията за употреба преди пускането в действие!                                                                                                        |                                                                                                                                               | Носете предпазно средство за очите.                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                               | Носете предпазни средства за слуха.                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                               | Носете прахозащитна маска                                                                       |
|                                                                                                                                                                          | <b>Предупреждение!</b> Тази сигнална дума отбелязва опасност със средна степен на риск, която, ако не е избегната, може да доведе до смърт или тежки телесни повреди. |                                                                                                                                               | Не хвърляйте в огън!                                                                            |
|                                                                                                                                                                          | <b>Внимание!</b> Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.                                                                                        |                                                                                                                                               | Не хвърляйте във вода.                                                                          |
| <br>                                                                                     | <b>Повишено внимание!</b><br>Винаги дръжте външните лица извън опасната зона.и.                                                                                       |                                                                                                                                               | Не излагайте на температури над 50°C.                                                           |
|                                                                                                                                                                          | <b>Повишено внимание!</b> Режещият инструмент продължава да се движи по инерция                                                                                       | <br>Означените с този символ изделия изпълняват всички подлежащи на прилагане правила на общността на Европейското икономическо пространство. |                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                          | <b>Повишено внимание!</b> Пазете ръцете на разстояние от острието!                                                                                                    |                                                                                                                                               | Този символ Ви дава полезна допълнителна информация относно съблюдаването или работата с уреда. |
|                                                                                                                                                                         | Не използвайте уреда при дъжд, лошо време или в мокра трева.                                                                                                          |                                                                                                                                              | Този символ отбелязва електроуреди, които отговарят на клас защита II (двойна изолация)         |
|                                                                                                                                                                        | Гарантирана звукова мощност.                                                                                                                                          |                                                                                                                                             | Не изхвърляйте електрически и електронни уреди в битовите отпадъци!                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                       | <br><b>Литиево-йонен</b>                                                                                                                    | Литиево-йонен акумулатор, да не се изхвърля в битовите отпадъци!                                |

## Използване по предназначение

Акумулаторната ножица за храсти е предназначена изключително:

- за рязане на жив плет и храсти
- за използване съгласно дадените в тази инструкция за употреба описания и указания за безопасност.

Всяка надхвърляща тези рамки употреба се смята за не по предназначение. За щети и повреди при употреба не по предназначение отговорност носи потребителят.

## Забрана за самоволни промени и преустройства

Забранява се да се правят промени по уреда или да се правят допълнителни уреди от него. Такива промени могат до доведат до телесни повреди и неизправна работа. Поправките по уреда могат да се извършват само от упълномощени и обучени за целта лица. Винаги използвайте при това оригинални резервни части. Така се осигурява запазването на безопасността на уреда.



**ВНИМАНИЕ!** При използването на електроуреди трябва да се вземат следващите основни мерки за безопасност, които да осигуряват защита от опасност от електрически удар, нараняване или пожар. Разгледайте всички указания тук, преди да използвате електроуреда, и запазете указанията за безопасност на сигурно място. Ако не спазвате напълно следващите указания, това може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Инструкцията за употреба, особено указанията за безопасност, трябва старателно да се прочетат от всеки ползвател преди започване на работата и да се спазват. С този уред могат да работят само хора, които са се запознали добре с използването на акумулаторната ножица за храсти и са инструктирани за свързаните с това опасности.

Производителят на тази акумулаторна ножица за храсти не поема отговорност за щети или наранявания, причинени от акумулаторната ножица за храсти на самия уред, а именно от:

- неправилно боравене или неправилно използване,
  - неспазване на инструкцията за употреба,
  - ремонти от трети лица, неоторизирани ремонтни сервиси,
  - инсталиране на и смяна със неоригинални резервни части,
  - неизправности на електрическата система поради неспазване на електрическите директиви и правилници.
- Освен насоките за безопасност в тази инструкция за употреба трябва безусловно да спазвате действащите във Вашата страна наредби за работа с акумулаторни ножици за храсти.

Освен указанията за безопасност в тази инструкция за употреба и специфичните за страната наредби трябва да се спазват и общопризнатите технически правила за работа с акумулаторни ножици за храсти.

## Безопасност

Прочетете старателно следващите указания за безопасност, преди да използвате изделиято за първи път. За сигурна употреба спазвайте всички следващи указания за безопасност.



### Предупреждение!

#### Опасност от злополуки за малки и големи деца!

Никога не оставяйте опаковъчните материали при деца без надзор! Има опасност от задушаване, децата често подценяват опасностите! Опасност за живота и от нараняване за малки и големи деца!

#### Повишено внимание, опасност от нараняване!

Проверете дали всички части са без повреди. Повредените части могат да влошат безопасността и стабилността.

#### Общи указания за безопасност

Проверете стабилността на изделиято преди използването. Използвайте изделиято по предназначение и само в предвидената област на прилагане. Всички съставни части трябва да се пазят на разстояние от открит огън.

## Указания за безопасност

- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Батериите могат да бъдат погълнати, като това може да е опасно за живота. Потърсете незабавно медицинска помощ, когато е погълната батерия.
- **Никога не излагайте izdelieto на високи температури и влага, тъй като в противен случай izdelieto може да се повреди.**

## Общи указания за безопасност при електроуреди



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете и разгледайте всички указания, упътвания, илюстрации и технически характеристики, с които е придружен този електроуред. Неспазването на следващите упътвания и указания може да причини електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

### Запазете всички указания и упътвания за безопасност за бъдещи справки.

Употребяването в указанията за безопасност понятие „електроуред“ се отнася както за работещи със захранване от електрическата мрежа електроуреди (със захранващ кабел), така и за работещи с акумулиращи батерии електроуреди (без захранващ кабел).

### 1) Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безредието и лошото осветление на работното място могат да доведат до злополуки.
- Не работете с електроуред в взривоопасна среда, в която може да има запалими течности, газове или прах.** Електроуредите отделят искри, които биха могли да запалят праха или парите.
- По време на използване на електроуред дръжте на разстояние децата и другите хора.** При отвлечане на вниманието можете да загубите контрола над електроуред.

### 2) Електрическа безопасност

- Щепселът на кабела на електроуред трябва да пасва на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте приспособен с преходник щепсел със заземен електроуред.** Непромененият щепсел и пасващият контакт намаляват опасността от електрически удар.
- Избягвайте допир на тялото до заземени повърхности, като напр. тръби, отоплителни тела, печки и хладилници.** Има повишена опасност от електрически удар, когато тялото Ви е заземено.
- Пазете електроуредите от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроуред повишава опасността от електрически удар.
- Не използвайте кабела не по предназначение, например като го хващате, за да пренасяте или окачвате електроуред или за да извадите щепсела от контакта. Пазете кабела на разстояние от горещина, масла, остри ръбове или движещи се части на уреди.** Повредените или заплетени кабели повишават опасността от електрически удар.
- Когато работите с електроуред на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи и за външна употреба.** Използването на удължителен кабел, пригоден за работа на открито, намалява опасността от електрически удар.
- Когато не може да се избегне работа с електроуред в влажна среда, използвайте прекъсвач за дефектнотокова защита.** Използването на прекъсвач за дефектнотокова защита намалява опасността от електрически удар.

### 3) Лична безопасност

- Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и се отнасяйте с благоразумие към работата с електроуред.** Не си служете с електроуред, когато сте уморени или сте под въздействието на упойващи вещества, алкохол или лекарства. Кратък момент на невнимание при използването на електроуред може да доведе до сериозни наранявания.

- b) **Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** С носенето на лични предпазни средства, като прахозащитна маска, нехлъзгащи се защитни обувки, каска или предпазители за слуха, според вида и областта на прилагане на електроуред, се намалява опасността от нараняване
  - c) **Избягвайте непреднамерено пускане.** Проверете дали електроуредът е изключен, преди да включвате щепсела му в контакта и / или да присъединявате акумулатора, преди да го вдигате или пренасяте. Когато при пренасяне на електроуред пръстът Ви е на пусковия ключ или присъединявате включен електроуред към електрозахранването, това може да доведе до злополуки.
  - d) **Отстранявайте затягащите и регулиращите приспособления или гаечните ключове, преди да включите електроуред.** Приспособление или ключ, намиращи се на въртяща се част на уреда, могат да причинят наранявания
  - e) **Избягвайте ненормално положение на тялото. Погрижете се за сигурна стойка и запазвайте по всяко време равновесие.** Така ще можете по-добре да контролирате електроуред при неочаквани ситуации.
  - f) **Носете подходящо облекло. Не носете украшения или широки дрехи. Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците на разстояние от движещи се части.** Хлабавите дрехи, украшенията или дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
  - g) **Когато могат да се монтират устройства за засмукване и улавяне на прах, осигурете те да са присъединени и да се използват правилно.** Използването на устройство за засмукване на прах може да намали рисковете по причина на праха
  - h) **Не се осланяйте на въображаема сигурност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при електроуреди, дори и да сте запознати добре с електроуред, след многократна употреба.** Невнимателното боравене може да доведе за части от секундата до сериозни наранявания
- 4) Използване и боравене с електроуред**
- a) **Не претоварвайте електроуред.** Използвайте за работата, която трябва да свършите, предназначен за нея електроуред. С подходящия електроуред ще работите по-добре и по-сигурно в зададения диапазон на мощност
  - b) **Не използвайте електроуред, чийто пусков ключ е повреден.** Електроуред, който не може вече да се включва или изключва чрез пусковия ключ, е опасен и трябва да се ремонтира.
  - c) **Изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте сваления се акумулатор, преди да предприемате настройки на уреда, да смените части на работния инструмент или да оставяте електроуред.** Тази предпазна мярка предотвратява непреднамерено пускане на електроуред.
  - d) **Съхранявайте неизползваните електроуреди извън достъпа на деца. Не допускайте електроуредът да се използва от хора, които не са добре запознати с него или не са прочели тези указания.** Електроуредите са опасни, когато се използват от неопитни хора
  - e) **Поддържайте грижливо електроуредите и работните инструменти. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и дали не заяждат, дали няма счупени или повредени така части, че да нарушат работата на електроуред.** Осигурете ремонт на повредените части, преди да използвате електроуред. Много злополуки се дължат на лошо поддържани електроуреди.
  - f) **Поддържайте остри и чисти режещите инструменти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с добре наточени остриета заяждат по-малко и с тях се работи по-лесно.
  - g) **Използвайте електроуред, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно тези указания.** При това имайте предвид работните условия и работата, която ще се изпълнява. Употребата на електроуреди за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.
  - h) **Грижете се дръжките и ръкохватките да са сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват сигурна работа и контрол на електроуред при непредвидени ситуации.

## 5) Използване и боравене с акумулаторния електроуред

- a) **Зареждайте акумулаторите само в зарядни устройства, препоръчани от производителя.** При зарядно устройство, пригодено за определен вид акумулатори, има опасност от пожар, когато се употребява за други акумулатори.
- b) **Използвайте в електроуредите само предвидените за тях акумулатори.** Употребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар
- c) **Дръжте неизползвания акумулатор на разстояние от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, които биха могли да дадат контактите на акумулатора накъсо.** Късо съединение между контактите на акумулатора може да доведе до изгаряния или запалване.
- d) **При неправилно използване от акумулатора може да протече електролитна течност. Избягвайте контакта с нея. При случаен контакт измийте с вода. Ако течността попадне в очите, обърнете се освен това към лекар.** Изтичащата акумулаторна течност може да доведе до кожни възпаления или изгаряния.

## 6) Сервизно обслужване

- a) **Възлагайте ремонтването на Вашия електроуред само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се осигурява запазването на безопасността на уреда.
- b) **Никога не поправяйте повредени акумулатори.** Всички работи по техническо обслужване на акумулатори трябва да се извършват само от производителя или от оторизирани фирмени сервиси.

## Специфични за уреда указания за безопасност при ножици за храсти

### Указания за безопасност при ножици за храсти:

- a) **Пазете всички части на тялото на разстояние от ножа. Не се опитвайте да отстранявате отрязвания материал при работещ нож или да хващате материала за рязане.** Ножовете продължават да се движат след изключването с прекъсвача. Кратък момент на невнимание при използване на ножицата за храсти може да доведе до тежки наранявания
- b) **Пренасяйте ножицата за храсти за дръжката при спрян нож и без да доближавате пръстите си до прекъсвача за електрозахранването.** Правилното пренасяне на ножицата за храсти намалява опасността от случайно зароботване на уреда и от причинявани от това наранявания от ножа.
- c) **При транспортиране или съхранение на ножицата за храсти винаги издърпвайте защитата върху остриетата.** Правилното боравене с ножицата за храсти намалява опасността от нараняване с ножа
- d) **Проверете дали всички прекъсвачи за електрозахранване са изключени и дали акумулаторът е изваден или откачен, преди да отстранявате заседнал изрязван материал или да извършвате работи по поддържане.** Случайното включване на ножицата за храсти по време на отстраняването на заседнал изрязван материал или при работи по поддържане може да доведе до тежки наранявания.
- e) **Дръжте ножицата за храсти само за изолираните ръкохватки, тъй като ножът може да се допре до скрити проводници.** Контактът на ножа с проводник под напрежение може да постави също под напрежение металните части на уреда и да доведе до електрически удар.
- f) **Дръжте каквито и да е проводници на разстояние от зоната на рязане.** Проводниците могат да са скрити в живи плетове или диворастящи храсти и да бъдат срязани случайно от ножа
- g) **Не използвайте ножицата за храсти при лошо време, особено при опасност от светкавици. Това намалява опасността от удар от гръм.**
  - Препоръчително е да преглеждате живите плетове и храстите за скрити обекти, като например телени огради и скрити проводници.
  - Дръжте правилно ножицата за храсти, напр. с двете ръце, когато има две ръкохватки.
  - Ножицата за храсти е предвидена за работи, при които ползвателят е стъпил на земята, а не на стълба или подобни нестабилни опорни повърхности.

- Препоръчва се, преди използването на ножицата за храсти ползвателят да е проверил дали заключващото(-ите) приспособление(-я) на всякакви подвижни части (напр. на удължаващите дръжки и на завъртащите се елементи), ако има такива, се намира или намират в заключено положение.

- a) Внимавайте за надземни електропроводници.
- b) Трябва да се избягва използването на ножицата за храсти, когато наблизко има хора, особено деца.
- c) Носете подходящо облекло! Не носете никакви широки дрехи или украшения, които могат да бъдат захванати от движещи се части. Препоръчва се да се носят яки ръкавици, нехлъзгащи се обувки и предпазни очила.
- d) Ако режещото устройство допре чуждо тяло или се усили работният шум, както и ако ножицата за храсти вибрира необичайно силно, изключете уреда и изчакайте ножицата за храсти да спре. Извадете акумулатора и вземете следните мерки:
  - проверете за повреди;
  - проверете за разхлабени части и закрепете всички хлабави части;
  - сменете повредените части с равностойни или ги дайте за ремонт.
- e) **Предупреждение!** Носете предпазни средства за слуха.
- f) **Предупреждение!** Носете предпазно средство за очите.

## Работа с уреда

- a) Изключете уреда и извадете акумулатора преди:
  - почистване или отстраняване на блокиране;
  - проверка, поправяне или работи по ножицата за храсти;
  - да оставяте ножицата за храсти без надзор.
- b) Винаги осигурявайте ножицата за храсти да се намира в едно от зададените работни положения, преди да се стартира уредът.
- c) По време на работа с ножицата за храсти винаги трябва да се осигурява заемане на безопасна позиция.
- d) Не използвайте ножицата за храсти с повреден или силно износен режещ инструмент.
- e) Винаги осигурявайте при работата с ножицата за храсти да са монтирани всички дръжки и предпазни устройства. Никога не се опитвайте да работите с непълна ножица за храсти или с такава с неразрешено оборудване.
- f) Винаги използвайте и двете ръце, когато ножицата за храсти е оборудвана с две ръкохватки.
- g) Винаги се запознавайте добре с околността си и внимавайте за възможни опасности, които е вероятно да не можете да чуете поради шума на ножицата за храсти.

## Поддържане и съхранение:

- Когато се спира ножицата за храсти с цел поддържане, преглед или прибиране за съхранение, изключете уреда, извадете акумулатора и изчакайте да спрат всички движещи се части. Оставете уреда да се охлади, преди да го проверявате, настройвате и др.
- Винаги оставяйте ножицата за храсти да се охлади, преди да я приберете за съхранение.
- При транспортиране, пренасяне или съхранение на ножицата за храсти режещото устройство трябва винаги да е покрито с калъфа за ножа
- **Не използвайте принадлежност, която не е препоръчана от MyProject® или Countryside®**  
Това може да доведе до електрически удар или пожар.

### Електрическа безопасност:

- **Щепселът на кабела на зарядното устройство трябва да пасва на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте приспособен с преходник щепсел със заземен електроуред.** Непромененият щепсел и пасващият контакт намаляват опасността от електрически удар.
- **Избягвайте допир на тялото до заземени повърхности, като напр. тръби, отоплителни тела, печки и хладилници.** Има повишена опасност от електрически удар, когато тялото Ви е заземено.
- **Пазете електроуредите от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроуредите повишава опасността от електрически удар.

### Използване и боравене с акумулаторен електроуред

- Зареждайте акумулатора само в зарядни устройства, препоръчани от производителя.** При зарядно устройство, пригодено за определен вид акумулатори, има опасност от пожар, когато се употребява за други акумулатори.
- Използвайте само предвидените за целта акумулатори в електроуредите.** Репотребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- Дръжте неизползвания акумулатор на разстояние от кламери, монети, ключове, пириони, винтове или други дребни метални предмети, които биха могли да дадат контактите на акумулатора нахъсо.** Късо съединение между контактите на акумулатора може да доведе до изгаряния или запалване.
- При неправилно използване от акумулатора може да протече електролитна течност. Избягвайте контакта с нея.** При случаен контакт измийте с вода. Ако течността попадне в очите, обърнете се освен това към лекар. Изтичащата акумулаторна течност може да доведе до кожни възпаления или изгаряния.
- Не използвайте повредени или модифицирани акумулатори.** Повредените или модифицирани акумулатори могат да се държат по непредвидим начин и да доведат до запалване, експлозия или опасност от нараняване.
- Не излагайте никой акумулатор на огън или твърде високи температури.** Огънят или температурите над 130°C могат да предизвикат експлозия.
- Рспазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулатора или акумулаторния уред при извън дадения в инструкцията за употреба температурен интервал.** Неправилното зареждане или зареждането извън допустимия температурен интервал може да развали акумулатора и да повиши опасността от пожар.



**ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ! Никога не зареждайте незареждащи се батерии.**



**Пазете акумулатора от горещина, както и от продължително излагане на слънчеви лъчи, огън, вода и влага.**



**Има опасност от експлозия.**

### Разширени указания за безопасност

- **Не използвайте никакви повредени или модифицирани акумулатори.** Повредените или модифицирани акумулатори могат да се държат по непредвидим начин и да доведат до запалване, експлозия или опасност от нараняване.
- **Не излагайте никой акумулатор на огън или твърде високи температури.** Огънят или температурите над 130°C (265°F) могат да предизвикат експлозия.

- **Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулатора или акумулаторния уред при извън дадения в инструкцията за употреба температурен интервал.** Неправилното зареждане или зареждането извън допустимия температурен интервал може да развали акумулатора и да повиши опасността от пожар.

Указания за безопасност при зарядни устройства

- Това устройство може да се използва от деца на възраст на и над 8 години, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчни опит и познания, ако са наблюдавани или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от неговото използване. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и потребителското поддържане не бива да се извършват от деца без надзирване.
- Когато захранващият кабел на това устройство се повреди, той трябва да се смени от производителя, негов сервиз за клиенти или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасни положения.
- Зарядното устройство е предназначено за употреба само в закрити помещения.



**ВНИМАНИЕ! ВНИМАНИЕ!** Това зарядно устройство може да зарежда само следните акумулатори: арт. №: 1291149 и арт. №: 1291272.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте зарядното устройство с повредени кабели или щепсели. Повредените захранващи кабели означават опасност за живота поради електрически удар.

### Поведение при авария

С помощта на тази инструкция за употреба се запознайте добре с използването на това изделие. Запомнете много добре указанията за безопасност и ги спазвайте безусловно. Това помага да се избегнат рискове и опасности.

- Бъдете винаги внимателни при използването на това изделие, за да разпознаете своевременно опасните положения и да можете да се справите с тях.** РБързото вземане на мерки може да предотврати тежки наранявания и материални щети
- Незабавно изключете изделието при неизправна работа**  
Възложете на квалифициран специалист да го провери и при необходимост да го ремонтира, преди да пускате уреда отново в действие.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този електроуред при работа създава електромагнитно поле. Това поле може при определени обстоятелства да нарушава работата на активни или пасивни медицински импланти.**

За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни телесни повреди, препоръчваме хората с медицински импланти да се консултират с лекаря си и с производителя на медицинския имплант, преди да работят с електроуред.

## Остатъчни рискове

Съществуващите остатъчни рискове са посочени в документацията.

- Избягвайте съществуващите остатъчни рискове чрез практическо прилагане и спазване на тези предписания:
  - Специалните предупреждения по уреда.
  - Указанията за безопасност и предупрежденията в тази инструкция.
  - Инструкцията за експлоатация на оператора.
- Опасност за живота / опасност от нараняване може да възникне от:
  - неправилно приложение
  - некомпетентно боравене
  - транспортиране
  - липсващи предпазни приспособления
  - дефектни или повредени части
  - боравене/използване от необучен, неинструктиран персонал
- Материални щети по уреда могат да възникнат поради:
  - некомпетентно боравене
  - неспазвани предписания за използване и поддържане
  - неподходящи принадлежности

## Инструкция за употреба

### Наименование на частите

|                                                     |                                                                  |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 1. Нож                                              | 6. Калъф за ножа                                                 |
| 2. Щит                                              | 7. Бързозарядно устройство (не се съдържа в доставения комплект) |
| 3. Пусков ключ на дръжката                          |                                                                  |
| 4. Пусков ключ на ръкохватката                      | 8. Зелен контролен LED                                           |
| 5. Акумулатор (не се съдържа в доставения комплект) | 9. Червен контролен LED                                          |
| 5a. Индикатор за заряда на акумулатора              | 10. Бутон за освобождаване на акумулатора                        |
| 5b. Бутон за състояние на заряда на акумулатора     |                                                                  |

### Преди пускане в действие



**Предупреждение! Опасност от задушаване или задавяне за деца при игра с опаковъчни материали!**

- Опаковъчните материали безусловно трябва да се държат извън досега на деца.
- Преди употребата за първи път махнете всички опаковъчни материали от уреда.

### Зареждане на акумулатора (вж. фиг. В)



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар! Винаги изваждайте щепсела от контакта, преди да извадите / сложите акумулатора от / във зарядното устройство.**



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Никога не зареждайте акумулатора, когато околната температура е под 10°C или над 40°C. Ако някой литиево-йонен акумулатор ще се съхранява по-продължително време, трябва редовно да се контролира заредеността му. Оптималното ниво на зареденост е между 50% и 80%. Климатът за съхранение трябва да е хладен и сух при околна температура между 10°C и 20°C.

Акумулаторът (5) е фабрично зареден само до ниско ниво. Затова акумулаторът (5) трябва да се зареди преди употребата за първи път. Когато индикаторът за заряда на акумулатора (5a) показва ниско ниво, (червена светлина), заредете акумулатора (5).

- Поставете акумулатора (5) в бързозарядното устройство (7).
- Включете щепсела в контакта. Светва червеният контролен LED (9).
- Зеленият контролен LED (8) Ви сигнализира, че зареждането е приключило и акумулаторът (5) е готов за работа.



### ВНИМАНИЕ!

Когато използвате по-продължително електроуред, акумулаторът (5) може да се нагорещи и може да сработи температурната защита на акумулатора (5). Горещият акумулатор (5) може наистина да се сложи направо в зарядното устройство, процесът на зареждане обаче ще започне едва когато температурата на акумулатора се охлади до приемлив температурен интервал. Зарядното устройство тогава ще започне автоматично зареждането.

• свети червеният контролен LED (9): акумулаторът се зарежда

• свети зеленият контролен LED (8):

а.) акумулаторът е напълно зареден

б.) акумулаторът е прекалено горещ и е в режим на температурна защита. Щом акумулаторът се охлади, започва процесът на зареждане и светва червеният контролен LED (9).

- Изключвайте зарядното устройство за най-малко 15 минути между последователни зареждания. Изваждайте за целта щепсела от контакта.
- Никога не зареждайте втори път акумулатора непосредствено след процеса на бързо зареждане. Има опасност акумулаторът (5) да прегрее и така да се намали експлоатационният му срок.

### Анализ на проблемите при процеса на зареждане на акумулатор и бързозарядно устройство

| LED дисплей на акумулатора                                                        | Бързозарядно устройство                                                                         | Анализ на причината                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                |                                       |
| свети                                                                             | свети червеният контролен LED                                                                   | Акумулаторът се зарежда                                                                                                |
|                                                                                   | свети зеленият контролен LED                                                                    | Акумулаторът е напълно зареден                                                                                         |
| не свети                                                                          | отначало свети за 20-30 минути зеленият контролен LED, след това светва червеният контролен LED | Сработила е температурната защита на акумулатора. Изчакайте да светне червеният контролен LED и зареждането ще започне |
|                                                                                   | свети червеният контролен LED                                                                   | Зарядът на акумулатора е нисък, акумулаторът се зарежда                                                                |
|                                                                                   | свети зеленият контролен LED (постоянно)                                                        | Акумулаторът може да е повреден. Моля свържете се с нашата сервизна гореща линия или със специализиран сервиз          |

### Проверка на заряда на акумулатора

- За проверка на състоянието на акумулатора натиснете бутон за състояние на заряда на акумулатора (5b). Състоянието или оставашката мощност се показва от индикатора за заряда на акумулатора (5a) по следния начин:
  - ЧЕРВЕН / ОРАНЖЕВ / ЗЕЛЕН = максимална зареденост
  - ЧЕРВЕН / ОРАНЖЕВ = средна зареденост
  - ЧЕРВЕН = слаба зареденост – акумулаторът трябва да се зареди

### Поставяне / изваждане на акумулатора във / от уреда (вж. фиг. С)

#### Поставяне на акумулатора:

- Сложете заредения акумулатор (5), както е показано на фиг. С, в уреда така, че акумулаторът да се захване.

### Изваждане на акумулатора:

- Натиснете първо освобождаващия бутон (10) за акумулатора.
- Изтеглете акумулатора (5) от уреда.

### Използване



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Настройките по уреда трябва да се извършват само при изключен двигател и спрял нож. Има опасност от телесни повреди.

### Включване и изключване (вж. фиг. D)

#### Включване

- Сложете заредения акумулатор в уреда (вж. раздела „Поставяне / изваждане на акумулатора във / от уреда“).
- Преди включването свалете каalfа на ножа (6).
- Задръжте натиснат с едната ръка пусковия ключ на дръжката (3).
- Натиснете същевременно с другата ръка пусковия ключ на ръкохватката (4).
- Уредът тръгва с максимална скорост.

#### Изключване

- За изключване отпуснете един от двата пускови ключа.



#### Предупреждение! Опасност от нараняване!

След изключването на уреда остриетата продължават да се движат известно време по инерция.

- Изчакайте остриетата да спрат напълно.
- Не пипайте движещите се остриета и не ги спирайте.

### Общи указания за работа (вж. фиг. F)

**Внимание!** Внимавайте при рязането да не попадат в ножа предмети като тел, метални части, камъчета и др. Това може да доведе до повреждане на режещото устройство. Веднага изключвайте уреда при блокиране на ножа от твърди предмети.

Проверявайте уреда преди всяко използване за видими недостатъци като разхлабени, износени или повредени части. Изпробвайте дали са здраво закрепени винтовете в ножодържача.

- Използвайте само остър нож, за да постигате добър резултат от рязането и да щадите уреда и акумулатора.
- Не натоварвайте уреда при работа толкова силно, че да се спре.
- Спазвайте указанията за поддържане и почистване на уреда.
- Движете уреда плавно напред или дъгообразно нагоре и надолу.
- Двустранният ножодържач позволява изрязване в двете посоки или чрез махални движения от едната страна към другата.

#### Техники на рязане

- Подрязвайте предварително дебелия клон с ножица за кастрене.
- Двустранният ножодържач дава възможност за рязане в двете посоки или чрез махално движение от едната страна към другата.
- При вертикално рязане придвижвайте ножицата за храсти плавно напред или дъгообразно нагоре и надолу.
- При хоризонтално рязане придвижвайте ножицата за храсти съпоставено към ръба на живия плет, за да падат срязаните клонки на земята.
- За да се получат дълги прави линии, препоръчително е да опънете шнуруве

### Изрязване на оформени живи плетове:

- За да се предотврати оголване на долните клони, препоръчва се живите плетове да се изрязват в трапецовидна форма. Това съответства на естествения растеж на растенията и позволява живите плетове да се развиват оптимално.
- При рязането се намаляват само новите едногодишни издънки, така че се образуват гъсти разклонения и добра визуална защита.
- Подрежете първо страните на живия плет. Движете за целта ножицата за храсти по посока на растежа отдолу нагоре. Когато режете отгоре надолу, тънките клонки се местят навън, като така могат да се образуват тънки места или дупки.
- След това подрежете горните краища според вкуса си равни, на чупки или закръглени.
- Подстрижете сега младите растения в желаната форма. Основният летораст трябва да остане невредим, докато живият плет достигне планираната височина. Всички останали издънки се режат наполовина.

### Поддържане на свободно растящи живи плетове:

- За свободно растящите плетове наистина не е необходимо оформящо подрязване, но трябва редовно да се поддържат, за да не стане живият плет прекалено висок.

### Поддържане и съхранение

- Акумулаторната ножица за храсти е необслужваема.
- Ако по-продължително време няма да използвате уреда, извадете акумулатора от уреда и ги приберете на чисто, сухо и защитено от преки слънчеви лъчи място.
- Препоръчаната температура за съхранение на уреда и акумулатора е между 10°C и 20°C.
- Препоръчаната работна температура за уреда и акумулатора е между 10°C и 50°C.
- Ако някой литиево-йонен акумулатор ще се съхранява по-продължително време, трябва редовно да се контролира нивото му на зареденост. Оптималното ниво на зареденост е между 50% и 80%. Оптималните околни условия за съхранение са на хладно и сухо.
- Никога не поправяйте повредени акумулатори. Цялото обслужване и ремонтване на акумулатори трябва да се извършва само от специализиран сервис.

**Забележка:** Неприложените резервни части (като напр. акумулатори, зарядни устройства) можете да поръчате чрез нашата сервисна гореща линия (вж. раздел "Сервизно обслужване").

### Почистване и грижи



**ВНИМАНИЕ! Винаги изваждайте акумулатора от уреда, преди да го почиствате.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Остри, движещи се режещи инструменти.**

- Изключете двигателя и изчакайте ноходържача да спре напълно.
- Не посягайте към движещите се остриета.
- Носете защитни ръкавици.
- Почиствайте предпазливо режещите инструменти.

**Внимание!** Влагата или течностите могат да повредят непоправимо уреда. Осигурявайте при почистването да не проникват влага или течности в уреда.

- Почиствайте уреда с четка, метличка или кърпа.
- Поддържайте чисти вентилационните отвори, корпуса на двигателя и дръжките на уреда.
- Използвайте за целта влажна кърпа или четка.



### ЗАБЕЛЕЖКА:

Поддържайте винаги чист ножа.

След всяко използване на уреда трябва да:

- почистите ножа (с намаслена кърпа);
- смажете лентата на ножа с маслѐнка или спрей (вж. фиг. Е).
- Можете сами да загладите леките нацърбвания на остриетата. Прекарайте за целта остриетата през точилен камък. Само остриите ножове осигуряват добър резултат от рязането.
- Затъпените, огънати или повредени ножове трябва да се сменят.



**Забележка:** Не използвайте за почистването на уреда никакви алкални, абразивни или други агресивни почистващи или дезинфекционни средства.

## Отстраняване на отпадъци

### Изхвърляне на опаковката



Опаковката на изделието се състои от годни за рециклиране материали. Изхвърляйте опаковъчните материали съгласно маркировката им в местните приемни пунктове за отпадъци или в съответствие с местните наредби

### Указания за отстраняване на отпадъчни електроизделия



Не изхвърляйте електроуреди с битовите отпадъци. Според европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и прилагането в националното законодателство излезлите от употреба електроуреди трябва да се събират разделно и да се предават за екологосъобразно рециклиране.

**Алтернатива на призива за предаване с цел рециклиране:** Собственикът на електроуреда е алтернативно задължен вместо предаване да съдейства за целесъобразното оползотворяване в случай на отказ от собствеността. За целта старият уред може да се предостави и на събирателен пункт, който извършва отстраняване по смисъла на националния Закон за кръговратната икономика и Закона за отпадъците. Това не се отнася за прибавени към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

### Указания за работещи с батерии артикули

- Моля спазвайте указанията на производителя на батериите!
- Използвайте само препоръчаните батерии или такива от подобен тип!
- Не използвайте заедно различни видове батерии или нови с употребявани батерии!
- Осигурявайте правилно положение на полюсите при слагането на батериите!
- Изваждайте батериите от уреда, ако той продължително време няма да се използва!
- Изваждайте празните батерии от уреда!
- Не зареждайте незареждащи се батерии!
- Захранващите клеми не бива да се дават на късо!
- Не хвърляйте отпадъчните батерии в огън!
- Съхранявайте на недостъпно за деца място!

### Изхвърляне на акумулатор



Литиево-ионен

Батериите или акумулаторите не спадат към битовите отпадъци. Като потребители по закон сте задължени да предавате изразходваните батерии или акумулатори. Можете да предадете Вашите стари батерии и акумулатори в пункт за събиране на такива отпадъци във Вашата община или в магазините. Батериите или акумулаторите съдържат вредни вещества, които могат да замърсят околната среда при неправилно изхвърляне и да се отразят на здравето на хора. Отстранете акумулатора от електроуреда, преди да изхвърлите уреда.

### Други указания за отстраняване на отпадъци

Предавайте стария електроуред така, че да не се нарушава възможността за бъдещото му вторично използване или оползотворяване. Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилно боравене или повреждане на уреда те могат при последващо оползотворяване на уреда да доведат до увреждания на здравето или до замърсявания на води и почви.

### Технически характеристики

|                                |                                                                                                        |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Модел:                         | 1295286                                                                                                |
| Тип:                           | Акумулаторна ножица за храсти                                                                          |
| Номинално напрежение:          | 20 V  (постоянен ток) |
| Обороти на празен ход:         | 1400 min-1                                                                                             |
| Дължина на ножа:               | 560 mm                                                                                                 |
| Дължина на рязане:             | 506 mm                                                                                                 |
| Максимален диаметър на рязане: | 14 mm                                                                                                  |
| Вид защита:                    | IPX0                                                                                                   |

### ЗАБЕЛЕЖКА: В съдържанието на доставката не са включени акумулатор и зарядно устройство!

- Този уред може да работи само с акумулатори от серията „20V Power Tools“: арт. №: 1291149 и арт. №: 1291272 (не влизат в съдържанието на доставката):



|                       |                                                                                                          |                       |                                                                                                          |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Модел:                | 1291149                                                                                                  | Модел:                | 1291272                                                                                                  |
| Тип:                  | Литиево-йонен акумулатор                                                                                 | Тип:                  | Литиево-йонен акумулатор                                                                                 |
| Номинално напрежение: | 20 V  (постоянен ток) | Номинално напрежение: | 20 V  (постоянен ток) |
| Капацитет:            | 2,0Ah                                                                                                    | Капацитет:            | 4,0 Ah                                                                                                   |
| Клетки:               | 5                                                                                                        | Клетки:               | 10                                                                                                       |
| Вид защита:           | IPX0                                                                                                     | Вид защита:           | IPX0                                                                                                     |

- Използвайте за зареждане на акумулатора само акумулаторни бързозарядни устройства от серията „20V Power Tools“: арт. № 1291289 (не влиза в съдържанието на доставката).



|                                |                                                                                          |                                      |                                                                                                          |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Модел:</b>                  | <b>1291289</b>                                                                           |                                      |                                                                                                          |
| <b>ВХОД</b>                    | <b>ИЗХОД</b>                                                                             |                                      |                                                                                                          |
| <b>Номинално напрежение:</b>   | 220-240 V~ (променлив ток),<br>50 Hz, 0,4 A                                              | <b>Номинално напрежение:</b>         | 21V --- (постоянен ток)                                                                                  |
| <b>Предпазител (вътрешен):</b> | 3,15 A  | <b>Номинален ток:</b>                | 2,5A                                                                                                     |
|                                |                                                                                          | <b>Продължителност на зареждане:</b> | cca 60 minút (2,0Ah)<br>cca 120 minút (4, 0Ah)                                                           |
|                                |                                                                                          | <b>Клас защита</b>                   | II /  (двойна изолация) |

| Стойност на шумовите емисии         |             |
|-------------------------------------|-------------|
| Ниво на звуково налягане $L_{PA}$ : | 76,5 dB (A) |
| Грешка $K_{PA}$ :                   | 3 dB        |
| Ниво на звукова мощност $L_{WA}$ :  | 91,7 dB (A) |
| Грешка K: $K_{WA}$                  | 3 dB        |

| Стойност на вибрационните емисии                        |                       |
|---------------------------------------------------------|-----------------------|
| Стойност на вибрационните емисии на предната дръжка ah: | 1,81 m/s <sup>2</sup> |
| Грешка K:                                               | 1,5 m/s <sup>2</sup>  |
| Стойност на вибрационните емисии на задната дръжка ah:  | 1,97 m/s <sup>2</sup> |
| Грешка K:                                               | 1,5 m/s <sup>2</sup>  |

**Носете предпазни средства за слуха!** Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.



#### ЗАБЕЛЕЖКА

- Дадените сумарни стойности на вибрациите и дадените стойности на емисиите на шум са измерени по нормативен изпитателен метод и могат да се прилагат за сравнение на един електроуред с друг.
- Дадените сумарни стойности на вибрациите и дадените стойности на емисиите на шум могат също да се използват за предварителна оценка на излагането на тях.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Емисиите на вибрации и на шум могат по време на действителното използване на електроуред да се различават от дадените стойности, в зависимост от вида и начина на употреба на електроуред, особено от вида на обработвания предмет.
- Опитвайте се да поддържате възможно по-ниско натоварването с вибрации и шум. Примерни мерки за намаляване на натоварването с вибрации са носенето на ръкавици при използване на уреда и ограничаването на времето на работа. При това трябва да се вземат предвид всички етапи на работния цикъл (например времената, в които електроуредът е изключен, и тези, в които е включен, но работи на празен ход).

## Справяне с проблеми



### Предупреждение! Опасност от телесни повреди или материални щети

- В случай на съмнение винаги се обръщайте към специализиран сервиз.
- Преди всяко изпитване или преди работи по уреда:
  - спирайте двигателя,
  - предпазвайте се от наранявания, като спирате двигателя преди всякакви работи по уреда,
  - изчакайте, докато всички движещи се части спрат напълно,
  - извадете акумулатора.

| Проблем                  | Възможни причини                              | Мерки                                                        |
|--------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Уредът не стартира       | Акумулаторът е разреден                       | Заредете акумулатора.                                        |
|                          | Двата пускови ключа не са натиснати правилно. | Натиснете двата пускови ключа на дръжката и на ръкохватката. |
|                          | Дефектен пусков ключ.                         | Ремонтиране от сервизен център.                              |
| Лош резултат от рязането | Прекалено триене поради липсващо смазване.    | Смажете ножа.                                                |
|                          | Замърсен нож.                                 | Почистете ножа.                                              |
|                          | Ножът е затъпен или нащърбен.                 | Наточете ножа.                                               |

## Сервизно обслужване



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Оставяйте Вашите уреди да се ремонтират от специализиран сервиз или електротехник и само с оригинални резервни части. Така се осигурява запазването на безопасността на уреда.
- Оставяйте смяната на щепсела или захранващия кабел на дадено зарядно устройство винаги да се извършва от производителя на устройството или от негов сервиз за клиенти. Така се осигурява запазването на безопасността на уреда.

За резервни части или ремонти моля свържете се с нашия сервизен партньор:

### Гореща сервизна линия на S

#### WAP-Europe:

- Германия: +49(0)25729653008
- Хърватия: +38 (0)513000672
- Чешка република: +42 (0)0228886070
- Полша: +48 (0)221043761
- Румъния / Молдова: +40 (0)316300310

- Словакия: +42 (0) 1233006911
  - България: +35 (0)924917348
- Уебсайт: [services.swap-europe.com](http://services.swap-europe.com)  
Е-поща: [contact@swap-europe.com](mailto:contact@swap-europe.com)

Сканирайте и открийте!  
[www.kaufland.swap-europe.com](http://www.kaufland.swap-europe.com)

**ГАРАНЦИЯ**

- + Информация за продукта
- + Инструкции
- + Резервни части
- + Следпродажбени услуги

**Забележка:** Всички заявки за ремонт първо се проверяват и валидират от SWAP, след което се изпълняват и препращат към ремонтните станции, ако е необходимо.

## Декларация за съответствие на ЕО



Характеристики и стандарти можете да намерите в приложената декларация за съответствие на ЕО.

